

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 204



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

59. sējums

2016. gada 29. jūlijs

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1241 (2016. gada 13. jūlijs), ar ko apstiprina specifiskācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Huile d'olive de Haute-Provence* (ACVN)) 1
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1242 (2016. gada 13. jūlijs) par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Flönz* (AÇIN)) 3
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1243 (2016. gada 27. jūlijs), ar ko Regulu (EK) Nr. 1484/95 groza attiecībā uz reprezentatīvo cenu noteikšanu mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam 4
- ★ Komisijas Regula (ES) 2016/1244 (2016. gada 28. jūlijs), ar ko attiecībā uz konkrētām aromatisējošām vielām, kuras pieder pie savstarpēji radniecīgu vielu grupas ar alfa un bēta nepiesātinātības struktūru, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikumu ⁽¹⁾ 7
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1245 (2016. gada 28. jūlijs), ar kuru nosaka provizorisko atbilstības tabulu starp kombinētās nomenklatūras kodiem, kas noteikti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87, un ierakstiem par atkritumiem, kas uzskaitīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas par atkritumu sūtījumiem (EK) Nr. 1013/2006 III, IV un V pielikumā ⁽¹⁾ 11
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1246 (2016. gada 28. jūlijs), ar ko Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes betona stiebrojuma stieņu no tērauda, kuriem ir paaugstināta izturība pret nogurumu, importam nosaka galīgu antidempinga maksājumu 70
- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1247 (2016. gada 28. jūlijs), ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes aspartāma importam 92

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1248 (2016. gada 28. jūlijs), ar ko Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikumu groza attiecībā uz ierakstu par Botsvānu to trešo valstu, to teritoriju vai daļu sarakstā, no kurām Savienībā atļauts ievest svaigu gaļu ⁽¹⁾ 112

Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2016/1249 (2016. gada 28. jūlijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 115

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1241

(2016. gada 13. jūlijs),

ar ko apstiprina specifikācijas grozījumu, kurš nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu, kas reģistrēts Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Huile d'olive de Haute-Provence* (ACVN))

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 1. punkta pirmo daļu Komisija ir izskatījusi Francijas pieteikumu specifikācijas grozījuma apstiprināšanai attiecībā uz aizsargāto cilmes vietas nosaukumu *Huile d'olive de Haute-Provence*, kas reģistrēts saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 2036/2001 ⁽²⁾.
- (2) Attiecīgais grozījums nav maznozīmīgs Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta nozīmē, tāpēc Komisija, piemērojot minētās regulas 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu, grozījuma pieteikumu ir publicējusi *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽³⁾.
- (3) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc šis specifikācijas grozījums būtu jāapstiprina,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo tiek apstiprināts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* publicētais specifikācijas grozījums attiecībā uz nosaukumu *Huile d'olive de Haute-Provence* (ACVN).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2001. gada 17. oktobra Regula (EK) Nr. 2036/2001, ar ko papildina pielikumu Regulai (EK) Nr. 2400/96 par dažu nosaukumu iekļaušanu "Aizsargāto cilmes vietu nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā", kurš paredzēts Padomes Regulā (EEK) Nr. 2081/92 par lauksaimniecības produktu un pārtikas ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu un cilmes vietu nosaukumu aizsardzību (OV L 275, 18.10.2001., 9. lpp.).

⁽³⁾ OV C 108, 23.3.2016., 22. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 13. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Phil HOGAN

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1242**(2016. gada 13. jūlijs)****par nosaukuma ierakstīšanu Aizsargāto cilmes vietas nosaukumu un aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norāžu reģistrā (*Flönz* (AĢIN))**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 52. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu Vācijas pieteikums, kurā lūgts reģistrēt nosaukumu *Flönz*, ir publicēts Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī ⁽²⁾.
- (2) Komisijai nav iesniegts neviens paziņojums par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, tāpēc nosaukums *Flönz* būtu jāreģistrē,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*Nosaukums *Flönz* (AĢIN) ar šo tiek ierakstīts reģistrā.Pirmajā daļā minētais nosaukums apzīmē produktu, kas pieder pie 1.2. grupas "Gaļas produkti (termiski apstrādāti, sālīti, kūpināti u. c.)" saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 ⁽³⁾ XI pielikumu.*2. pants*

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 13. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
Komisijas loceklis
Phil HOGAN

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 107, 22.3.2016., 12. lpp.

⁽³⁾ Komisijas 2014. gada 13. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 668/2014, ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 179, 19.6.2014., 36. lpp.).

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1243**(2016. gada 27. jūlijs),****ar ko Regulu (EK) Nr. 1484/95 groza attiecībā uz reprezentatīvo cenu noteikšanu mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 183. panta b) punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa Regulu (ES) Nr. 510/2014, ar kuru nosaka tirdzniecības režīmu, kas piemērojams dažām lauksaimniecības produktu pārstrādē iegūtām precēm, un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 1216/2009 un (EK) Nr. 614/2009 ⁽²⁾, un jo īpaši tās 5. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

- (1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1484/95 ⁽³⁾ ir noteikti sīki izstrādāti noteikumi papildu ievedmuitas nodokļu sistēmas ieviešanai un reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam.
- (2) Regulāri pārbaudot datus, uz kuriem balstīta reprezentatīvo cenu noteikšana mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam, kļuvis skaidrs, ka ir jāgroza reprezentatīvās cenas konkrētu produktu importam, ņemot vērā cenu svārstības atkarībā no produktu izcelsmes.
- (3) Tādēļ Regula (EK) Nr. 1484/95 būtu attiecīgi jāgroza.
- (4) Ņemot vērā to, ka ir jānodrošina šā pasākuma piemērošana iespējami drīz pēc atjaunināto datu nosūtīšanas, šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1484/95 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OV L 150, 20.5.2014., 1. lpp.⁽³⁾ Komisijas 1995. gada 28. jūnija Regula (EK) Nr. 1484/95, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus par papildu ievedmuitas sistēmas ieviešanu un reprezentatīvo cenu noteikšanu mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam, un atceļ Regulu Nr. 163/67/EEK (OV L 145, 29.6.1995., 47. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 27. jūlijā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA*

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

KN kods	Preču apraksts	Reprezentatīvā cena (EUR/100 kg)	Nodrošinājums, kas minēts 3. pantā (EUR/100 kg)	Izcelsme ⁽¹⁾
0207 12 10	Nesadalītas, saldētas vistas, t. s. "70 % cāļi"	124,9	0	AR
0207 12 90	Nesadalītas, saldētas vistas, t. s. "65 % cāļi"	140,0	0	AR
		151,7	0	BR
0207 14 10	Bezkaula, saldēti gaiļu vai vistu gabali	289,7	3	AR
		176,7	42	BR
		284,7	5	CL
		240,8	18	TH
0207 27 10	Bezkaula, saldēti tītaru gabali	362,7	0	BR
		362,4	0	CL
0408 91 80	Žāvētas olas bez čaumalām	390,3	0	AR
1602 32 11	Termiski neapstrādāti gaiļa vai vistas gaļas izstrādājumi	187,3	31	BR

(¹) Valstu nomenklatūra ir noteikta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas".

KOMISIJAS REGULA (ES) 2016/1244**(2016. gada 28. jūlijs),****ar ko attiecībā uz konkrētām aromatizējošām vielām, kuras pieder pie savstarpēji radniecīgu vielu grupas ar alfa un bēta nepiesātinātības struktūru, groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikumu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1334/2008 par aromatizētājiem un dažām pārtikas sastāvdaļām ar aromatizētāju īpašībām izmantošanai pārtikā un uz tās un par grozījumiem Padomes Regulā (EEK) Nr. 1601/91, Regulās (EK) Nr. 2232/96 un (EK) Nr. 110/2008 un Direktīvā 2000/13/EK ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 11. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regulu (EK) Nr. 1331/2008, ar ko nosaka vienotu atļauju piešķiršanas procedūru attiecībā uz pārtikas piedevām, fermentiem un aromatizētājiem ⁽²⁾, un jo īpaši tās 7. panta 5. punktu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikumā noteikts Savienības saraksts ar aromatizētājiem un izejmateriāliem, kas paredzēti lietošanai pārtikā vai uz tās, un to lietošanas nosacījumi.
- (2) Aromatizējošo vielu saraksts tika pieņemts ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 872/2012 ⁽³⁾, kā arī iekļauts Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikuma A daļā.
- (3) Minēto sarakstu vai nu pēc Komisijas iniciatīvas, vai pēc dalībvalsts vai ieinteresētas personas pieteikuma saņemšanas var atjaunināt saskaņā ar vienoto procedūru, kas minēta Regulas (EK) Nr. 1331/2008 3. panta 1. punktā.
- (4) Aromatizētāju un izejmateriālu Savienības sarakstā ir iekļautas vairākas vielas, par kurām Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ("Iestāde") ir pieprasījusi papildu zinātniskos datus, kas jāiesniedz, lai varētu pabeigt izvērtēšanu pirms Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikuma A daļā noteiktajiem konkrētajiem termiņiem.
- (5) Attiecībā uz piecām vielām, ko aptver aromatizētāju grupas izvērtējums FGE 208rev.1 – *p*-menta-1,8-diēn-7-olu (FL Nr. 02.060), mirtenolu (FL Nr. 02.091), mirtenālu (FL Nr. 05.106), *p*-menta-1,8-diēn-7-ilacetātu (FL Nr. 09.278) un mirtenilacetātu (FL Nr. 09.302) –, Savienības sarakstā noteiktais termiņš pieprasīto papildu zinātnisko datu iesniegšanai bija 2012. gada 31. decembris. Pieteikuma iesniedzējs minētos datus ir iesniedzis.
- (6) Minēto ķīmisko vielu grupā ietilpst arī viela *p*-menta-1,8-diēn-7-āls (FL Nr. 05.117), kas šai grupai tika izmantota par reprezentatīvu vielu un par ko bija iesniegti toksiskuma dati.
- (7) Iestāde iesniegtos datus ir izvērtējusi un 2015. gada 24. jūnija zinātniskajā atzinumā ⁽⁴⁾ secinājusi, ka viela *p*-menta-1,8-diēn-7-āls (FL Nr. 05.117) *in vivo* ir genotoksiska, tādēļ, to lietojot par aromatizējošu vielu, rodas bažas par kaitīgumu. Ar Komisijas Regulu (ES) 2015/1760 ⁽⁵⁾ šī viela no Savienības saraksta jau ir svītrotā.

⁽¹⁾ OV L 354, 31.12.2008., 34. lpp.⁽²⁾ OV L 354, 31.12.2008., 1. lpp.⁽³⁾ Komisijas 2012. gada 1. oktobra Īstenošanas regula (ES) Nr. 872/2012, ar ko pieņem Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 2232/96 paredzēto aromatizējošo vielu sarakstu, iekļauj to Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikumā un atceļ Komisijas Regulu (EK) Nr. 1565/2000 un Komisijas Lēmumu 1999/217/EK (OV L 267, 2.10.2012., 1. lpp.).⁽⁴⁾ *Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 208 Revision 1 (FGE.208Rev1): Consideration of genotoxicity data on representatives for 10 alicyclic aldehydes with the α,β -unsaturation in ring/side-chain and precursors from chemical subgroup 2.2 of FGE.19.* EFSA Journal 2015;13(7):4173, 28. lpp. doi:10.2903/j.efsa.2015.4173. Pieejams tiešsaistē: www.efsa.europa.eu/efsajournal.⁽⁵⁾ Komisijas 2015. gada 1. oktobra Regula (ES) 2015/1760, ar ko attiecībā uz aromatizējošās vielas *p*-menta-1,8-diēn-7-āla svītrošanu no Savienības saraksta groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikumu (OV L 257, 2.10.2015., 27. lpp.).

- (8) Minētajā atzinumā lestāde arī secinājusi, ka *p*-menta-1,8-diēn-7-āls (FL Nr. 05.117) reprezentē pārējās šajā grupā ietilpstošās vielas, tāpēc ir bažas par šādu vielu iespējamo kaitīgumu.
- (9) Lai tālāk vērtētu šo piecu vielu nekaitīgumu, attiecīgie atbalstītāji tika oficiāli aicināti līdz 2016. gada 30. aprīlim iesniegt papildu pētījumus par toksiskumu, lai EFSA varētu pabeigt novērtēšanu.
- (10) Attiecīgie atbalstītāji pieprasītos jaunos pētījumus iesniedza līdz 2016. gada 30. aprīlim.
- (11) Pirms EFSA ir novērtējusi jaunos zinātniskos datus, pirms šīs vielas attiecīgā gadījumā ir pilnīgi izvērtētas saskaņā ar EFSA CEF grupas procedūru un pirms ir pabeigts attiecīgais reglamentējošais process, ir arī lietderīgi grozīt šo piecu vielu lietošanas noteikumus, lai būtu labāk atspoguļoti šo vielu pašreizējie faktiskie lietojumi.
- (12) Tehnisku apsvērumu dēļ būtu jānosaka pārejas periodi attiecībā uz pārtiku, kurai pievienota kāda no piecām minētajām aromatizējošajām vielām un kura tirgū laista vai uz Savienību no trešām valstīm nosūtīta pirms šīs regulas stāšanās spēkā.
- (13) Tāpēc Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikuma A daļa būtu attiecīgi jāgroza.
- (14) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikuma A daļu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

1. Pārtikas produktus, kuriem pievienota kāda no piecām aromatizējošajām vielām – *p*-menta-1,8-diēn-7-ols (FL Nr. 02.060), mirtenols (FL Nr. 02.091), mirtenāls (FL Nr. 05.106), *p*-menta-1,8-diēn-7-ilacetāts (FL Nr. 09.278) un mirtenilacetāts (FL Nr. 09.302) –, kuri neatbilst šīs regulas pielikumā noteiktajiem nosacījumiem un kuri ir likumīgi laisti tirgū pirms šīs regulas stāšanās spēkā, drīkst tirgot līdz to minimālā derīguma termiņa beigām vai datumam “izlietot līdz”.

2. Savienībā importētus pārtikas produktus, kuriem ir pievienota jebkura no 1. punktā minētajām aromatizējošajām vielām un kuri neatbilst šīs regulas pielikuma nosacījumiem, drīkst tirgot līdz to minimālā derīguma termiņa beigām vai datumam “izlietot līdz”, ja vien šādas pārtikas importētājs var pierādīt, ka pārtikas produkti no attiecīgās trešās valsts nosūtīti un ceļā uz Savienību bijuši pirms šīs regulas stāšanās spēkā.

3. Šā panta 1. un 2. punktā paredzētie pārejas periodi neattiecas uz aromatizējošo vielu maisījumiem.

3. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 28. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNKER

Regulas (EK) Nr. 1334/2008 I pielikuma A daļas 2. sadaļas 1. tabulu groza šādi:

a) ierakstu attiecībā uz FL Nr. 02.060 aizstāj ar šādu:

"02.060	p-menta-1,8-diēn-7-ols	536-59-4	974	2024		1., 3., 4.2., 5. (izņemot 5.3.), 6., 7., 14.1., 14.2. un 16. kategorijā	1	EFSA"
---------	------------------------	----------	-----	------	--	---	---	-------

b) ierakstu attiecībā uz FL Nr. 02.091 aizstāj ar šādu:

"02.091	Mirtenols	515-00-4	981	10285		1., 3., 5., 6., 14.1., 14.2., 15. un 16. kategorijā	1	EFSA"
---------	-----------	----------	-----	-------	--	---	---	-------

c) ierakstu attiecībā uz FL Nr. 05.106 aizstāj ar šādu:

"05.106	Mirtenāls	564-94-3	980	10379		1., 2., 3., 4.2., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 14.1., 14.2., 15. un 16. kategorijā	1	EFSA"
---------	-----------	----------	-----	-------	--	--	---	-------

d) ierakstu attiecībā uz FL Nr. 09.278 aizstāj ar šādu:

"09.278	p-menta-1,8-diēn-7-ilacetāts	15111-96-3	975	10742		1., 3., 5., 6., 7., 8., 14.1., 14.2. un 16. kategorijā	1	EFSA"
---------	------------------------------	------------	-----	-------	--	--	---	-------

e) ierakstu attiecībā uz FL Nr. 09.302 aizstāj ar šādu:

"09.302	Mirtenilacetāts	1079-01-2	982	10887		1., 3., 4.2., 5., 6., 7., 14.1. un 14.2. kategorijā	1	EFSA"
---------	-----------------	-----------	-----	-------	--	---	---	-------

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1245**(2016. gada 28. jūlijs),**

ar kuru nosaka provizorisko atbilstības tabulu starp kombinētās nomenklatūras kodiem, kas noteikti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87, un ierakstiem par atkritumiem, kas uzskaitīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas par atkritumu sūtījumiem (EK) Nr. 1013/2006 III, IV un V pielikumā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā 2006. gada 14. jūnija Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1013/2006 par atkritumu sūtījumiem ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 50. panta 4.e punktu.

tā kā:

- (1) Provizoriskajai atbilstības tabulai būtu jāiekļauj atkritumu kodi, kas noteikti ar 1989. gada 22. marta Bāzeles Konvenciju par kontroli pār kaitīgo atkritumu robežšķērsojošo transportēšanu un to aizvākšanu un ar ESAO Padomes lēmuma C(2001) 107 galīgo versiju, ar ko pārskata Lēmuma C(92) 39 galīgo versiju par reģenerācijai paredzēto atkritumu pārrobežu pārvietošanas kontroli. Šie kodi norādīti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III un IV pielikumā un V pielikuma 1. un 3. daļā. Provizoriskajai atbilstības tabulai nevajadzētu attiekties uz atkritumu kodiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIB pielikumā un V pielikuma 2. daļā, jo tie ir piemērojami pārvadājumiem galvenokārt Eiropas Savienībā, kuros muitas iestādes parasti nav iesaistītas. Katra Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IIIA pielikumā uzskaitītā ieraksta par atkritumiem iespējamās atbilstības var noteikt, izmantojot atkritumu kodu atbilstības, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III pielikumā. Regulas (EK) Nr. 1013/2006 IVA pielikumā ierakstu par atkritumiem atbilstība nav veikta, jo šajā pielikumā nekas nav iekļauts.
- (2) Sakarā ar atšķirībām starp precēm, uz kurām attiecas kombinētās nomenklatūras kodi, kas paredzēti Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 ⁽²⁾ ("KN kodi"), un ierakstiem par atkritumiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III, IV un V pielikumā ("Atkritumu kodi"), ne vienmēr ir iespējams panākt skaidru vai pilnīgu atbilstību starp tiem. Šādu atšķirību gadījumā ir jānosaka korelācija starp kodiem, pamatojoties uz tuvināšanu, lai panāktu iespējami labāko atbilstību.
- (3) Apspriešanās ar ieinteresētajām personām notika, pamatojoties uz Komisijas pasūtītu pētījumu ar mērķi novērtēt to preču būtību, uz kurām attiecas KN kodi un atkritumu kodi; korelācijas tabulas projektu, kas izriet no šā pētījuma un apspriešanās ar ieinteresētajām personām, 2015. gada janvārī apstiprināja Muitas kodeksa komitejas Tarifu un statistikas nomenklatūras nodaļa. Provizoriskā atbilstības tabula būtu jāpieņem, pamatojoties uz šo projektu.
- (4) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi komiteja, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/98/EK 39. pantu ⁽³⁾,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Provizoriskā tabula, kas parāda atbilstību starp Regulā (EEK) Nr. 2658/87 noteiktajiem kombinētās nomenklatūras kodiem ("KN kodi") un Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III, IV un V pielikumā uzskaitītajiem ierakstiem par atkritumiem, ir izklāstīta šīs regulas pielikumā.

⁽¹⁾ OV L 190, 12.7.2006., 1. lpp.

⁽²⁾ Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

⁽³⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīva 2008/98/EK par atkritumiem un par dažu direktīvu atcelšanu (OV L 312, 22.11.2008., 3. lpp.).

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 28. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNKER

PIELIKUMS

Kombinētās nomenklatūras kodu atbilstības tabula saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2658/87 un ierakstiem par atkritumiem Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III, IV un V pielikumā**Ievadpiezīmes**

1. Atbilstības tabula starp kombinētās nomenklatūras kodiem ("KN kodi") un ierakstiem par atkritumiem, kas uzskaitīti Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III, IV un V pielikumā ("Atkritumu kodi"), ir parādīta divos alternatīvos veidos: A un B tabulā.

A tabulas 1. slejā uzskaitīti atkritumu kodi, kas ir sakārtoti augošā burtciparu secībā un ir saistīti ar 2. slejā uzskaitītajiem KN kodiem.

B tabulas 3. slejā uzskaitīti KN kodi, kas sakārtoti augošā secībā un atbilst 4. slejā uzskaitītajiem atkritumu kodiem.

Atkritumu kodi 1. slejā un KN kodi 3. slejā parādās attiecīgajās slejās tikai vienreiz.

2. Atkritumu kodi, kuri izvēlēti atbilstībai no Regulas (EK) Nr. 1013/2006 pielikumiem, ir tie kodi, kuri izveidoti ar starptautisku nolīgumu starpniecību, jo īpaši saskaņā ar Bāzeles konvenciju vai ESAO. Vienkāršības labad šajā atbilstības tabulā nav ņemts vērā tas, ka dažiem atkritumu kodiem, kas izveidoti ar starptautiskiem nolīgumiem, ir ievilkumi vai apakšievilkumi (piemēram, B3010).
3. A tabulā daži atkritumu kodi ir saistīti ar vairāk nekā vienu KN kodu, un B tabulā daži KN kodi ir saistīti ar vairāk nekā vienu atkritumu kodu. Lai noteiktu, kurš no vairākiem kodiem ir piemērojams, ir jāņem vērā kodu apraksti attiecīgajās regulās.

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
A1010	ex 2620 60 00	ex 0501 00 00	B3070
	ex 2843 90 10	ex 0502 10 00	A3110
	ex 2853 00 90		B3110
	ex 3825 69 00		GN010
	ex 3825 90 90	ex 0502 90 00	A3110
	ex 7112 91 00		B3110
	ex 7112 92 00		GN010
	ex 7112 99 00	ex 0505 10 10	GN030
	ex 7802 00 00	ex 0505 10 90	GN030
	ex 8107 30 00	ex 0505 90 00	GN030
	ex 8110 20 00	ex 0506 10 00	B3060
	ex 8112 13 00	ex 0506 90 00	B3060
	ex 8112 52 00	ex 0511 91 10	B3060

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
A1020	ex 2620 29 00	ex 0511 99 10	A3110
	ex 2620 91 00		B3110
	ex 2620 99 95	ex 0511 99 85	A3110
	ex 2621 90 00		B3110
	ex 3825 20 00		GN020
	ex 3825 69 00	ex 1213 00 00	B3060
	ex 3825 90 90		B3070
	ex 7112 91 00	ex 1404 90 00	B3060
	ex 7112 92 00	ex 15	B3065
	ex 7112 99 00	ex 1515 11 00	A4040
	ex 7802 00 00	ex 1515 19 10	A4040
	ex 8107 30 00	ex 1518 00	A4040
	ex 8110 20 00	ex 1522 00 10	B3060
	ex 8112 13 00	ex 1522 00 31	B3060
A1030	ex 2620 60 00	ex 1522 00 39	B3060
	ex 2621 90 00	ex 1522 00 91	B3060
	ex 2843 90 10	ex 1522 00 99	B3060
	ex 2853 00 90	ex 1802 00 00	B3060
	ex 3825 20 00	ex 2301 10 00	B3060
	ex 3825 69 00	ex 2301 20 00	B3060
	ex 3825 90 90	ex 2302	B3060
	ex 8112 52 00	ex 2303	B3060
A1040	ex 3825 20 00	ex 2304 00 00	B3060
	ex 3825 50 00	ex 2305 00 00	B3060
	ex 3825 61 00	ex 2306	B3060
	ex 3825 69 00	ex 2307 00 11	B3060
	ex 3825 90 90	ex 2307 00 19	B3060

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
A1050	ex 2620 19 00	ex 2308 00 11	B3060
	ex 2620 29 00	ex 2308 00 19	B3060
	ex 2620 30 00	ex 2308 00 40	B3060
	ex 2620 40 00	ex 2308 00 90	B3060
	ex 2620 60 00	ex 2309 90 31	B3070
	ex 2620 91 00	ex 2309 90 33	B3070
	ex 2620 99 10	ex 2309 90 35	B3070
	ex 2620 99 20	ex 2309 90 39	B3070
	ex 2620 99 40	ex 2309 90 41	B3070
	ex 2620 99 60	ex 2309 90 43	B3070
	ex 2620 99 95	ex 2309 90 49	B3070
	ex 3825 69 00	ex 2309 90 51	B3070
	ex 3825 90 90	ex 2309 90 53	B3070
A1060	ex 3825 50 00	ex 2309 90 59	B3070
A1070	ex 2601	ex 2309 90 70	B3070
	ex 2602 00 00	ex 2309 90 96	B3070
	ex 2603 00 00	ex 2401 30 00	B3060
	ex 2604 00 00	ex 2501 00 31	B2010
	ex 2605 00 00		B2040
	ex 2606 00 00	ex 2501 00 51	B2010
	ex 2607 00 00		B2040
	ex 2608 00 00	ex 2501 00 99	B2010
	ex 2609 00 00		B2040
	ex 2610 00 00	ex 2502 00 00	B2010
	ex 2611 00 00	ex 2503 00 10	B2040
	ex 2612	ex 2503 00 90	B2040
	ex 2613	ex 2504 10 00	B2010
	ex 2614 00 00	ex 2504 90 00	B2010

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 2615	ex 2505 10 00	AB070
	ex 2616	ex 2505 90 00	AB070
	ex 2617	ex 2506 10 00	B2010
	ex 2620 19 00	ex 2506 20 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2507 00 20	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2507 00 80	B2010
A1080	ex 2601	ex 2508 10 00	B2010
	ex 2602 00 00	ex 2508 30 00	B2010
	ex 2603 00 00	ex 2508 40 00	B2010
	ex 2604 00 00	ex 2508 50 00	B2010
	ex 2605 00 00	ex 2508 60 00	B2010
	ex 2606 00 00	ex 2508 70 00	B2010
	ex 2607 00 00	ex 2509 00 00	B2010
	ex 2608 00 00	ex 2510 10 00	B2010
	ex 2609 00 00	ex 2510 20 00	B2010
	ex 2610 00 00	ex 2511 10 00	B2010
	ex 2611 00 00	ex 2511 20 00	B2010
	ex 2612	ex 2512 00 00	B2010
	ex 2613	ex 2513 10 00	B2010
	ex 2614 00 00	ex 2513 20 00	B2010
	ex 2615	ex 2514 00 00	B2010
	ex 2616	ex 2515 11 00	B2010
	ex 2617	ex 2515 12 00	B2010
	ex 2620 19 00	ex 2515 20 00	B2010
	ex 2620 29 00	ex 2516 11 00	B2010
	ex 2620 91 00	ex 2516 12 00	B2010
	ex 2621 10 00	ex 2516 20 00	B2010
	ex 2621 90 00	ex 2516 90 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2517 10 10	AB070
	ex 3825 90 90		B2010

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
A1090	ex 2620 30 00
	ex 2621 10 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1100	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1110	ex 2620 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1120	ex 2620 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A1130	ex 2620 19 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 2517 10 20	AB070
	B2010
ex 2517 10 80	AB070
	B2010
ex 2517 20 00	AB070
	B2010
ex 2517 30 00	AB070
	B2010
ex 2517 41 00	AB070
	B2010
ex 2517 49 00	AB070
	B2010
ex 2518 10 00	B2010
ex 2518 20 00	B2010
ex 2518 30 00	B2010
ex 2519 10 00	B2010
ex 2519 90 10	B2010
ex 2519 90 30	B2010
ex 2519 90 90	B2010
ex 2520 10 00	B2010
ex 2521 00 00	B2010
	B2040
ex 2524 10 00	A2050
ex 2524 90 00	A2050
ex 2525 10 00	B2010
ex 2525 20 00	B2010
ex 2525 30 00	B2010

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
A1140	ex 2620 30 00	ex 2526 10 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2526 20 00	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2528 10 00	B2010
A1150	ex 7112 30 00	ex 2528 90 00	B2010
A1160	ex 8548 10 10	ex 2529 10 00	B2010
	ex 8548 10 21	ex 2529 21 00	B2010
	ex 8548 10 91	ex 2529 22 00	B2010
A1170	ex 8548 10 10	ex 2529 30 00	B2010
	ex 8548 10 21	ex 2530 10 00	B2010
	ex 8548 10 29	ex 2530 20 00	B2010
	ex 8548 10 91	ex 2530 90 00	A2050
	ex 8548 10 99		B2010
A1190	ex 7204 10 00		B2030
	ex 7204 21 10		B2040
	ex 7204 21 90		GF010
	ex 7204 29 00	ex 2601	A1070
	ex 7204 30 00		A1080
	ex 7204 41 91	ex 2602 00 00	A1070
	ex 7204 41 99		A1080
	ex 7204 49 10	ex 2603 00 00	A1070
	ex 7204 49 30		A1080
	ex 7204 49 90	ex 2604 00 00	A1070
	ex 7204 50 00		A1080
	ex 7217 90 20	ex 2605 00 00	A1070
	ex 7217 90 50		A1080
	ex 7217 90 90	ex 2606 00 00	A1070
	ex 7223 00 11		A1080
	ex 7223 00 19	ex 2607 00 00	A1070
	ex 7223 00 91		A1080

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 7223 00 99	ex 2608 00 00	A1070
	ex 7229 20 00		A1080
	ex 7229 90 20	ex 2609 00 00	A1070
	ex 7229 90 50		A1080
	ex 7229 90 90	ex 2610 00 00	A1070
	ex 7312 10 20		A1080
	ex 7312 10 49	ex 2611 00 00	A1070
	ex 7312 10 69		A1080
	ex 7312 10 98	ex 2612	A1070
	ex 7312 90 00		A1080
	ex 7323 91 00	ex 2613	A1070
	ex 7323 92 00		A1080
	ex 7323 93 00	ex 2614 00 00	A1070
	ex 7323 94 00		A1080
	ex 7323 99 00	ex 2615	A1070
	ex 7404 00 10		A1080
	ex 7404 00 91	ex 2616	A1070
	ex 7404 00 99		A1080
	ex 7408 11 00	ex 2617	A1070
	ex 7408 19 10		A1080
	ex 7408 19 90	ex 2618 00 00	AB070
	ex 7408 21 00		B1200
	ex 7408 22 00	ex 2619 00 20	AA010
	ex 7408 29 00		B1210
	ex 7413 00 20		B1230
	ex 7413 00 80	ex 2619 00 90	AA010
	ex 7503 00 10		B1210
	ex 7505 21 00		B1230
	ex 7505 22 00	ex 2620	A4100

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 7508 90 00	ex 2620 11 00	B1100
	ex 7602 00 19		B1220
	ex 7602 00 90		B2010
	ex 7614 10 00		B2100
	ex 7614 90 00		B2110
	ex 7802 00 00	ex 2620 19 00	A1050
	ex 7806 00 30		A1070
	ex 7806 00 90		A1080
	ex 7902 00 00	ex 2620 19 00	A1130
	ex 7904 00 00		A2020
	ex 7907 00 90		A2030
	ex 8002 00 00		B1080
	ex 8003 00 00		B1100
	ex 8007 00 80		B1120
	ex 8101 96 00		B1220
	ex 8101 97 00		B2010
	ex 8101 99 90		B2100
	ex 8102 96 00		B2110
	ex 8102 97 00	ex 2620 21 00	A3030
	ex 8102 99 00		B1220
	ex 8103 30 00		B2010
	ex 8103 90 10		B2110
	ex 8103 90 90	ex 2620 29 00	A1020
	ex 8107 30 00		A1050
	ex 8107 90 00		A1080
	ex 8108 30 00		A1130
	ex 8108 90 30		A2020
	ex 8108 90 90		A2030

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
A2010	ex 7001 00 10		B1120
A2020	ex 2620 19 00		B1220
	ex 2620 29 00		B2010
	ex 2620 30 00		B2110
	ex 2620 40 00	ex 2620 30 00	A1050
	ex 2620 60 00		A1090
	ex 2620 91 00		A1100
	ex 2620 99 10		A1110
	ex 2620 99 20		A1120
	ex 2620 99 40		A1130
	ex 2620 99 60		A1140
	ex 2620 99 95		A2020
	ex 3824 90 96		A2030
	ex 3825 69 00		B1070
	ex 3825 90 90		B1100
A2030	ex 2620 19 00		B1120
	ex 2620 29 00		B1220
	ex 2620 30 00		B1240
	ex 2620 40 00		B2010
	ex 2620 60 00		B2040
	ex 2620 91 00		B2100
	ex 2620 99 10		B2110
	ex 2620 99 20		GB040
	ex 2620 99 40	ex 2620 40 00	A1050
	ex 2620 99 60		A1130
	ex 2620 99 95		A2020
	ex 3825 69 00		A2030
	ex 3825 90 90		AB030

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
A2040	ex 3825 69 00
A2050	ex 2524 10 00
	ex 2524 90 00
	ex 2530 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
A3010	ex 2710 99 00
	ex 2713 90 90
A3020	ex 2710 99 00
A3030	ex 2620 21 00
	ex 2710 99 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A3040	ex 2710 99 00
	ex 3820 00 00
	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 3902 10 00
	ex 3902 30 00
	ex 3902 90 90
	ex 3915 90 11
A3050	ex 3501 10 10
	ex 3501 10 50
	ex 3501 10 90
	ex 3501 90 10
	ex 3501 90 90
	ex 3503 00 10
	ex 3503 00 80
	ex 3505 10 10

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	B1100
	B1120
	B1220
	B2010
	B2100
ex 2620 60 00	B2110
	A1010
	A1030
	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
	AB030
	B1031
	B1070
ex 2620 91 00	B1120
	B1220
	B2010
	B2110
	A1020
	A1050
	A1080
	A1130
	A2020
	A2030
	A3090
	B1030
	B1031
	B1070
	B1120

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3505 10 50		B1220
	ex 3505 10 90		B2010
	ex 3505 20 10		B2110
	ex 3505 20 30	ex 2620 99 10	A1050
	ex 3505 20 50		A1130
	ex 3505 20 90		A2020
	ex 3506 10 00		A2030
	ex 3506 91 00		B1120
	ex 3506 99 00		B1220
	ex 3825 61 00		B2010
	ex 3825 90 90		B2100
	ex 3915 10 00		B2110
	ex 3915 20 00	ex 2620 99 20	A1050
	ex 3915 30 00		A1130
	ex 3915 90 11	ex 2620 99 20	A2020
	ex 3915 90 80		A2030
	ex 4004 00 00		B1030
	ex 4017 00 00		B1031
A3060	ex 3912 20 11		B1100
	ex 3912 20 19		B1120
	ex 3912 20 90		B1220
	ex 3915 90 80		B2010
A3070	ex 2707 99 80		B2100
	ex 2710 99 00		B2110
	ex 3824 90 92	ex 2620 99 40	A1050
	ex 3824 90 93		A1130
	ex 3825 61 00		A2020
	ex 3825 90 90		A2030
A3080	ex 3825 41 00		B1120
	ex 3825 49 00		B1220
	ex 3825 61 00		B2010
	ex 3825 90 90		B2100

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
A3090	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 95
	ex 2621 90 00
	ex 3825 20 00
	ex 3825 30 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 4115 20 00
A3100	ex 4115 20 00
A3110	ex 0502 10 00
	ex 0502 90 00
	ex 0511 99 10
	ex 0511 99 85
	ex 4302 20 00
A3120	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3915 10 00
	ex 3915 20 00
	ex 3915 30 00
	ex 3915 90 11
	ex 3915 90 80
	ex 4004 00 00
	ex 4017 00 00
	ex 5202 10 00
	ex 5202 91 00
	ex 5202 99 00
	ex 5505 10 10
	ex 5505 10 30
	ex 5505 10 50
	ex 5505 10 70

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 2620 99 60	B2110
	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
	B1030
	B1031
	B1120
	B1220
	B2010
ex 2620 99 95	B2100
	B2110
	A1020
	A1050
	A1130
	A2020
	A2030
	A3090
	AA060
	B1030
ex 2621 10 00	B1031
	B1100
	B1120
	B1220
	B2010
	B2100
	B2110
	A1080
	A1090
	A4100
	Y47

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 5505 10 90
	ex 5505 20 00
	ex 6310 90 00
	ex 7001 00 10
A3130	ex 3808 50 00
	ex 3808 91 40
	ex 3808 92 90
	ex 3808 93 27
	ex 3808 93 30
	ex 3808 93 90
	ex 3808 94 90
	ex 3808 99 10
	ex 3808 99 90
	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A3140	ex 3814 00 10
	ex 3814 00 90
	ex 3824 90 92
	ex 3825 49 00
A3150	ex 3814 00 10
	ex 3814 00 90
	ex 3824 90 92
	ex 3825 41 00
A3160	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 2621 90 00	A1020
	A1030
	A1080
	A1090
	A1100
	A3090
	A4100
	B1031
	B1070
	B1100
	B1220
	B1240
ex 2706 00 00	B2040
	B3100
	GG030
ex 2707 91 00	GG040
	A3190
ex 2707 99 80	A4040
ex 2710 19 83	A4040
ex 2710 91 00	A3070
ex 2710 99 00	AC070
ex 2710 99 00	A3180
	A3010
	A3020
	A3030
	A3040
	A3070
	A3180
	A4040

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
A3170	ex 3824 90 92		A4060
	ex 3824 90 93		AC060
	ex 3825 41 00		AC150
	ex 3825 49 00	ex 2713 11 00	A3190
	ex 3825 61 00	ex 2713 12 00	A3190
A3180	ex 2710 91 00	ex 2713 20 00	A3190
	ex 2710 99 00		A3200
	ex 3824 82 00	ex 2713 90 10	A3190
	ex 3824 90 92		A3200
	ex 3824 90 93	ex 2713 90 90	A3010
	ex 3824 90 96		A3190
	ex 3825 10 00		A3200
	ex 3825 20 00	ex 2714 10 00	A3200
	ex 3825 41 00		B2130
	ex 3825 50 00	ex 2714 90 00	A3200
	ex 3825 61 00		B2130
	ex 3825 69 00	ex 2715 00 00	A3200
	ex 3825 90 90		B2130
A3190	ex 2706 00 00	ex 28	A4140
	ex 2713 11 00	ex 2843 90 10	A1010
	ex 2713 12 00		A1030
	ex 2713 20 00		A4020
	ex 2713 90 10	ex 2853 00 90	A1010
	ex 2713 90 90		A1030
	ex 3807 00 10		A4020
	ex 3807 00 90	ex 29	A4140
	ex 3825 61 00	ex 2903 71 00	AC150
	ex 3825 90 90	ex 2903 72 00	AC150

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
A3200	ex 2713 20 00	ex 2903 73 00	AC150
	ex 2713 90 10	ex 2903 74 00	AC150
	ex 2713 90 90	ex 2903 75 00	AC150
	ex 2714 10 00	ex 2903 76 10	AC160
	ex 2714 90 00	ex 2903 76 20	AC160
	ex 2715 00 00	ex 2903 76 90	AC160
	ex 3825 10 00	ex 2903 77	AC150
	ex 3825 61 00	ex 2903 78 00	AC160
	ex 3825 90 90	ex 2903 79 30	AC150
A4010	ex 3006 92 00		AC160
	ex 3825 10 00	ex 2903 79 80	AC150
	ex 3825 30 00		AC160
	ex 3825 41 00	ex 3006 92 00	A4010
	ex 3825 49 00		A4020
	ex 3825 61 00	ex 3101 00 00	AC260
	ex 3825 69 00		AC270
	ex 3825 90 90	ex 3104 20 10	B2040
A4020	ex 2843 90 10	ex 3104 20 50	B2040
	ex 2853 00 90	ex 3104 20 90	B2040
	ex 3006 92 00	ex 3203 00 10	A4070
	ex 3825 30 00		B3120
A4030	ex 3808 50 00	ex 3203 00 90	A4070
	ex 3808 91 10		B3120
	ex 3808 91 20	ex 3204	A4070
	ex 3808 91 30		B3120
	ex 3808 91 40	ex 3205 00 00	B3120
	ex 3808 91 90	ex 3206	A4070
	ex 3808 92 30	ex 3206 11 00	B3120

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3808 92 40	ex 3206 19 00	B3120
	ex 3808 92 50	ex 3206 49 10	B3120
	ex 3808 92 60	ex 3206 49 70	B3120
	ex 3808 92 90	ex 3207 10 00	A4070
	ex 3808 93 11		B3120
	ex 3808 93 13	ex 3207 20 10	A4070
	ex 3808 93 15	ex 3207 20 90	A4070
	ex 3808 93 17	ex 3207 30 00	A4070
	ex 3808 93 21	ex 3207 40 40	AB030
	ex 3808 93 23	ex 3207 40 85	AB030
	ex 3808 93 27	ex 3208	A4070
	ex 3808 93 30	ex 3208 10	A4040
	ex 3808 93 90	ex 3208 20	A4040
	ex 3808 99 10	ex 3208 90 19	A4040
	ex 3808 99 90	ex 3208 90 91	A4040
	ex 3825 61 00	ex 3208 90 99	A4040
	ex 3825 69 00	ex 3209	A4070
	ex 3825 90 90	ex 3209 10 00	B4010
A4040	ex 1515 11 00	ex 3209 90 00	B4010
	ex 1515 19 10	ex 3210	A4070
	ex 1518 00	ex 3210 00 10	AB030
	ex 2706 00 00		B4010
	ex 2707 91 00	ex 3210 00 90	AB030
	ex 2710 99 00		B4010
	ex 3208 10	ex 3212 10 00	A4070
	ex 3208 20	ex 3212 90 00	A4070
	ex 3208 90 19		AB030
	ex 3208 90 91	ex 3213	A4070
	ex 3208 90 99	ex 3213 10 00	B4010
	ex 3808 50 00	ex 3213 90 00	B4010

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3808 91 10	ex 3215	A4070
	ex 3808 91 20	ex 3215 11 00	B4010
	ex 3808 91 30	ex 3215 19 00	B4010
	ex 3808 91 40	ex 3215 90 00	B4010
	ex 3808 91 90	ex 3401	AC250
	ex 3808 92 10	ex 3402 11 10	AC250
	ex 3808 92 20	ex 3402 11 90	AC250
	ex 3808 92 30	ex 3402 12 00	AC250
	ex 3808 92 40	ex 3402 13 00	AC250
	ex 3808 92 50	ex 3402 19 00	AC250
	ex 3808 92 60	ex 3403 19 20	AC060
	ex 3808 92 90		AC070
	ex 3808 99 90	ex 3403 19 80	AC060
	ex 3825 61 00		AC070
	ex 3825 69 00	ex 3403 99 00	AC060
	ex 3825 90 90		AC070
A4050	ex 3808 91 90	ex 3501	B4020
	ex 3808 92 10	ex 3501 10 10	A3050
	ex 3808 92 20	ex 3501 10 50	A3050
	ex 3808 92 90	ex 3501 10 90	A3050
	ex 3808 99 10	ex 3501 90 10	A3050
	ex 3808 99 90	ex 3501 90 90	A3050
	ex 3825 50 00	ex 3503	B4020
	ex 3825 61 00	ex 3503 00 10	A3050
	ex 3825 69 00	ex 3503 00 80	A3050
	ex 3825 90 90	ex 3505	B4020
A4060	ex 2710 99 00	ex 3505 10 10	A3050
	ex 3825 61 00	ex 3505 10 50	A3050
	ex 3825 69 00	ex 3505 10 90	A3050
	ex 3825 90 90	ex 3505 20 10	A3050

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
A4070	ex 3203 00 10	ex 3505 20 30	A3050
	ex 3203 00 90	ex 3505 20 50	A3050
	ex 3204	ex 3505 20 90	A3050
	ex 3206	ex 3506	B4020
	ex 3207 10 00	ex 3506 10 00	A3050
	ex 3207 20 10	ex 3506 91 00	A3050
	ex 3207 20 90	ex 3506 99 00	A3050
	ex 3207 30 00	ex 3601	A4080
	ex 3208	ex 3602	A4080
	ex 3209	ex 3603	A4080
	ex 3210	ex 3604	A4080
	ex 3212 10 00	ex 3606	A4080
	ex 3212 90 00	ex 3802 10 00	A4160
	ex 3213	ex 3802 90 00	A4160
	ex 3215		B2060
	ex 3825 61 00	ex 3807 00 10	A3190
	ex 3825 69 00	ex 3807 00 90	A3190
	ex 3825 90 90	ex 3808 50 00	A3130
A4080	ex 3601		A4030
	ex 3602		A4040
	ex 3603	ex 3808 91 10	A4030
	ex 3604		A4040
	ex 3606	ex 3808 91 20	A4030
	ex 3825 61 00		A4040
	ex 3825 69 00		A4110
	ex 3825 90 90	ex 3808 91 30	A4030
A4090	ex 3824		A4040
	ex 3825 61 00	ex 3808 91 40	A3130
	ex 3825 69 00		A4030
	ex 3825 90 90		A4040

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
A4100	ex 2620
	ex 2621 10 00
	ex 2621 90 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6310 10 00
	ex 6310 90 00
A4110	ex 3808 91 20
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4120	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 30 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4130	ex 3825 10 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
	ex 3901
	ex 3902
	ex 3903
	ex 3904
	ex 3905
	ex 3907
	ex 3908
	ex 3909
	ex 3910
	ex 3911
	ex 3912

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 3808 91 90	A4030
	A4040
	A4050
ex 3808 92 10	A4040
	A4050
ex 3808 92 20	A4040
	A4050
ex 3808 92 30	A4030
	A4040
ex 3808 92 40	A4030
	A4040
ex 3808 92 50	A4030
	A4040
ex 3808 92 60	A4030
	A4040
	A4050
ex 3808 92 90	A3130
	A4030
	A4040
ex 3808 93 11	A4030
	A4030
	A4030
ex 3808 93 13	A4030
	A4030
	A4030
ex 3808 93 15	A4030
	A4030
	A4030
ex 3808 93 17	A4030
	A4030
	A4030
ex 3808 93 21	A4030
	A4030
	A4030
ex 3808 93 23	A4030
	A4030
	A4030
ex 3808 93 27	A3130
	A4030
	A4030
ex 3808 93 30	A3130
	A4030
	A4030
ex 3808 93 90	A3130
	A4030

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3913	ex 3808 94 90	A3130
	ex 3915	ex 3808 99 10	A3130
	ex 3915 10 00		A4030
	ex 3915 20 00		A4050
	ex 3915 30 00	ex 3808 99 90	A3130
	ex 3915 90 11		A4030
	ex 3915 90 80		A4040
	ex 4401 39 80		A4050
	ex 4707 90 10	ex 3813 00 00	AC160
	ex 4707 90 90	ex 3814 00 10	A3140
	ex 6310 10 00		A3150
	ex 6310 90 00	ex 3814 00 90	A3140
	ex 7001 00 10		A3150
	ex 7204 21 10	ex 3815 11 00	GC050
	ex 7204 21 90	ex 3815 12 00	GC050
	ex 7204 29 00	ex 3815 19 90	GC050
	ex 7204 30 00	ex 3815 90 90	GC050
	ex 7204 49 30	ex 3819 00 00	AC060
	ex 7204 49 90		AC070
	ex 7602 00 11	ex 3820 00 00	A3040
	ex 7602 00 19		AC080
	ex 7602 00 90	ex 3824	A4090
	ex 8002 00 00	ex 3824 71 00	AC160
A4140	ex 28	ex 3824 71 00	AC150
	ex 29	ex 3824 72 00	AC150
	ex 3824 90 92		AC160
	ex 3824 90 93	ex 3824 73 00	AC150
	ex 3824 90 96		AC160
	ex 3825 61 00	ex 3824 74 00	AC160
	ex 3825 90 90	ex 3824 75 00	AC150

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
A4150	ex 3824 90 92
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
A4160	ex 3802 10 00
	ex 3802 90 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AA010	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
AA060	ex 2620 99 95
AA190	ex 8104 20 00
AB030	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 3207 40 40
	ex 3207 40 85
	ex 3210 00 10
	ex 3210 00 90
	ex 3212 90 00
	ex 3824 90 93
	ex 3824 90 96
	ex 3825 50 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6804 10 00
	ex 6804 21 00
	ex 6804 22 12
	ex 6804 22 18

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	AC160
ex 3824 76 00	AC150
	AC160
ex 3824 77 00	AC150
	AC160
ex 3824 79 00	AC150
	AC160
ex 3824 82 00	A3180
ex 3824 90 15	AD120
ex 3824 90 92	A3070
	A3130
	A3140
	A3150
	A3160
	A3170
	A3180
	A4120
	A4140
	A4150
	AC060
	AC070
	AC080
	AC150
	AC160
ex 3824 90 93	A3070
	A3130
	A3160
	A3170
	A3180

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 6804 22 30
	ex 6804 22 50
	ex 6804 22 90
	ex 6804 23 00
	ex 6804 30 00
	ex 6805 10 00
	ex 6805 20 00
	ex 6805 30 00
AB070	ex 2505 10 00
	ex 2505 90 00
	ex 2517 10 10
	ex 2517 10 20
	ex 2517 10 80
	ex 2517 20 00
	ex 2517 30 00
	ex 2517 41 00
	ex 2517 49 00
	ex 2618 00 00
	ex 3824 90 96
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AB120	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AB130	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AB150	ex 3824 90 96
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AC060	ex 2710 99 00
	ex 3403 19 20

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	A4120
	A4140
	A4150
	AB030
	AC150
	AC160
ex 3824 90 96	A2020
	A3180
	A4120
	A4140
	A4150
	AB030
	AB070
ex 3825 10 00	AB150
	B2040
	A3180
ex 3825 10 00	A3200
	A4010
	A4130
	B2040
ex 3825 20 00	B2130
	B3010
	Y46
ex 3825 20 00	A1020
	A1030
ex 3825 20 00	A1040
	A3090
	A3180
	AC270
	B3100

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 3403 19 80
	ex 3403 99 00
	ex 3819 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC070	ex 2710 19 83
	ex 3403 19 20
	ex 3403 19 80
	ex 3403 99 00
	ex 3819 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC080	ex 3820 00 00
	ex 3824 90 92
	ex 3825 50 00
AC150	ex 2710 99 00
	ex 2903 71 00
	ex 2903 72 00
	ex 2903 73 00
	ex 2903 74 00
	ex 2903 75 00
	ex 2903 77
	ex 2903 79 30
	ex 2903 79 80
	ex 3824 71 00
	ex 3824 72 00
	ex 3824 73 00
	ex 3824 75 00
	ex 3824 76 00
	ex 3824 77 00
	ex 3824 79 00
	ex 3824 90 92

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 3825 30 00	A3090
	A4010
	A4020
	A4120
	B3100
ex 3825 41 00	A3080
	A3150
	A3170
	A3180
	A4010
	AC150
	B3130
ex 3825 49 00	A3080
	A3140
	A3170
	A4010
	B3130
ex 3825 50 00	A1040
	A1060
	A3040
	A3180
	A4050
	AB030
	AC060
	AC070
	AC080
	AD100
ex 3825 61 00	A1040
	A3030
	A3040
	A3050
	A3070

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3824 90 93		A3080
	ex 3825 41 00		A3120
	ex 3825 61 00		A3130
	ex 3825 90 90		A3160
AC160	ex 2903 76 10		A3170
	ex 2903 76 20		A3180
	ex 2903 76 90		A3190
	ex 2903 78 00		A3200
	ex 2903 79 30		A4010
	ex 2903 79 80		A4030
	ex 3813 00 00		A4040
	ex 3824 71 00		A4050
	ex 3824 72 00		A4060
	ex 3824 73 00		A4070
	ex 3824 74 00		A4080
	ex 3824 75 00		A4090
	ex 3824 76 00		A4100
	ex 3824 77 00		A4110
	ex 3824 79 00		A4120
	ex 3824 90 92		A4130
	ex 3824 90 93		A4140
	ex 3825 61 00		A4150
	ex 3825 90 90		A4160
AC170	ex 3825 61 00		AC150
	ex 3825 90 90		AC160
	ex 4401 21 00		AC170
	ex 4401 22 00		AC250
	ex 4401 39 20		AD090
	ex 4401 39 30		AD100
	ex 4401 39 80		AD150
	ex 4501 90 00		B3010

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
AC250	ex 3401
	ex 3402 11 10
	ex 3402 11 90
	ex 3402 12 00
	ex 3402 13 00
	ex 3402 19 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AC260	ex 3101 00 00
AC270	ex 3101 00 00
	ex 3825 20 00
AD090	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3915 90 80
	ex 3920 73 10
	ex 3920 73 80
	ex 3923 40 10
AD100	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AD120	ex 3824 90 15
	ex 3914 00 00
	ex 3915 10 00
	ex 3915 20 00
	ex 3915 30 00
	ex 3915 90 11
	ex 3915 90 80

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	B3060
	B3100
	B3120
	B4010
	B4020
ex 3825 69 00	A1010
	A1020
	A1030
	A1040
	A1050
	A1070
	A1080
	A1090
	A1100
	A1110
	A1120
	A1130
	A1140
	A2020
	A2030
	A2040
	A2050
	A3090
	A3120
	A3180
	A4010
	A4030
	A4040
	A4050

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
AD150	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
B1010	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7204 10 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 41 10
	ex 7204 41 91
	ex 7204 41 99
	ex 7204 49 10
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7204 50 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7902 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8101 97 00

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	A4060
	A4070
	A4080
	A4090
	A4100
	AB030
	AB070
	AB120
	AB130
	AB150
	AD090
	AD100
	B1010
	B1020
	B1050
	B1060
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B2010
	B2040
	B2060
	B2070
	B2080
	B2090
	B2100
	B2110
	B2120
	B3100

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 8102 97 00		B3130
	ex 8103 30 00		B4010
	ex 8104 20 00		B4020
	ex 8105 30 00		GC050
	ex 8106 00 10	ex 3825 90 90	A1010
	ex 8108 30 00		A1020
	ex 8109 30 00		A1030
	ex 8111 00 19		A1040
	ex 8112 22 00		A1050
	ex 8112 92 10		A1070
	ex 8112 92 21		A1080
B1020	ex 3825 69 00		A1090
	ex 3825 90 90		A1100
	ex 78		A1110
	ex 8107 20 00		A1120
	ex 8107 30 00		A1130
	ex 8107 90 00		A1140
	ex 8110 10 00		A2020
	ex 8110 20 00		A2030
	ex 8110 90 00		A2050
	ex 8112 12 00		A3030
B1030	ex 8112 13 00		A3040
	ex 8112 19 00		A3050
	ex 2620 91 00		A3070
	ex 2620 99 20		A3080
	ex 2620 99 60		A3090
	ex 2620 99 95		A3120
	ex 7112 91 00		A3130
	ex 7112 92 00		A3160
	ex 7112 99 00		A3180

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 7204 49 90		A3190
	ex 8101 97 00		A3200
	ex 8102 97 00		A4010
	ex 8103 30 00		A4030
	ex 8108 30 00		A4040
	ex 8109 30 00		A4050
	ex 8112 22 00		A4060
	ex 8112 92 10		A4070
	ex 8112 92 21		A4080
B1031	ex 2620 60 00		A4090
	ex 2620 91 00		A4100
	ex 2620 99 20		A4110
	ex 2620 99 60		A4120
	ex 2620 99 95		A4130
	ex 2621 90 00		A4140
	ex 7106 10 00		A4150
	ex 7107 00 00		A4160
	ex 7108 11 00		AB030
	ex 7109 00 00		AB070
	ex 7110 11 00		AB120
	ex 7110 21 00		AB130
	ex 7110 31 00		AB150
	ex 7110 41 00		AC150
	ex 7111 00 00		AC160
	ex 7112 30 00		AC170
	ex 7112 91 00		AC250
	ex 7112 92 00		AD090
	ex 7112 99 00		AD100
	ex 8101 10 00		AD150
	ex 8101 97 00		B1010

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 8101 99 90
	ex 8102 10 00
	ex 8102 97 00
	ex 8102 99 00
	ex 8103 20 00
	ex 8103 30 00
	ex 8103 90 90
	ex 8108 20 00
	ex 8108 30 00
	ex 8108 90 90
	ex 8112 92 21
	ex 8112 92 31
B1040	ex 7204 10 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 49 90
B1050	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	B1020
	B1050
	B1060
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B2010
	B2040
	B2060
	B2070
	B2110
	B2120
	B2130
	B3010
	B3060
	B3100
	B3120
	B3130
	B4010
	B4020
	GC050
	RB020
ex 3901	A4130
	B3040
ex 3901 10 10	B3010
ex 3901 10 90	B3010
ex 3901 20 10	B3010
ex 3901 20 90	B3010
ex 3901 30 00	B3010

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 7802 00 00	ex 3901 90 30	B3010
	ex 7902 00 00	ex 3901 90 90	B3010
	ex 8002 00 00	ex 3902	A4130
	ex 8101 97 00	ex 3902 10 00	A3040
	ex 8102 97 00		B3010
	ex 8103 30 00	ex 3902 20 00	B3010
	ex 8104 20 00	ex 3902 30 00	A3040
	ex 8105 30 00		B3010
	ex 8106 00 10		B3040
	ex 8107 30 00	ex 3902 90 10	B3010
	ex 8108 30 00	ex 3902 90 20	B3010
	ex 8109 30 00	ex 3902 90 90	A3040
	ex 8110 20 00		B3010
	ex 8111 00 19		B3040
	ex 8112 13 00	ex 3903	A4130
	ex 8112 22 00	ex 3903 11 00	B3010
	ex 8112 52 00	ex 3903 19 00	B3010
	ex 8112 92 10	ex 3903 20 00	B3010
	ex 8112 92 21	ex 3903 30 00	B3010
	ex 8113 00 40		B3040
B1060	ex 3825 69 00	ex 3903 90 10	B3010
	ex 3825 90 90	ex 3903 90 20	B3010
B1070	ex 2620 30 00	ex 3903 90 90	B3010
	ex 2620 60 00		B3040
	ex 2620 91 00	ex 3904	A4130
	ex 2621 90 00	ex 3904 10 00	B3010
	ex 3825 69 00		GH013
	ex 3825 90 90	ex 3904 21 00	B3010
	ex 7112 30 00		GH013
	ex 7112 91 00	ex 3904 22 00	B3010

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 7112 92 00		GH013
	ex 7112 99 00	ex 3904 30 00	B3010
	ex 7404 00 10		GH013
	ex 7404 00 91	ex 3904 40 00	B3010
	ex 7404 00 99		GH013
	ex 7405 00 00	ex 3904 50 10	B3010
	ex 7406 10 00	ex 3904 50 90	B3010
	ex 7406 20 00	ex 3904 61 00	B3010
B1080	ex 2620 19 00	ex 3904 69 10	B3010
	ex 7902 00 00	ex 3904 69 20	B3010
	ex 7903 10 00		B3040
	ex 7903 90 00	ex 3904 69 80	B3010
B1090	ex 8548 10 10	ex 3904 90 00	B3010
	ex 8548 10 29	ex 3905	A4130
	ex 8548 10 99	ex 3905 12 00	B3010
B1100	ex 2620 11 00	ex 3906 90 90	B3040
	ex 2620 19 00	ex 3907	A4130
	ex 2620 30 00	ex 3907 10 00	B3130
	ex 2620 40 00	ex 3907 20 11	B3130
	ex 2620 99 20	ex 3907 20 20	B3130
	ex 2620 99 95	ex 3907 20 91	B3130
	ex 2621 90 00	ex 3907 20 99	B3010
	ex 3825 69 00		B3130
	ex 3825 90 90	ex 3907 30 00	B3010
	ex 7112 91 00		B3130
	ex 7112 92 00	ex 3907 40 00	B3010
	ex 7112 99 00	ex 3907 50 00	B3010
B1115	ex 7204 21 10	ex 3907 60 20	B3010
	ex 7204 21 90	ex 3907 60 80	B3010
	ex 7204 29 00	ex 3907 70 00	B3010

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 7204 49 10	ex 3907 91 10	B3010
	ex 7204 49 30	ex 3907 91 90	B3010
	ex 7204 49 90	ex 3907 99 10	B3010
	ex 7217 90 20	ex 3907 99 90	B3010
	ex 7217 90 50	ex 3908	A4130
	ex 7217 90 90	ex 3908 10 00	B3010
	ex 7223 00 11	ex 3908 90 00	B3010
	ex 7223 00 19	ex 3909	A4130
	ex 7223 00 91	ex 3909 10 00	B3010
	ex 7223 00 99	ex 3909 20 00	B3010
	ex 7229 20 00	ex 3909 30 00	B3010
	ex 7229 90 20	ex 3909 40 00	B3010
	ex 7229 90 50	ex 3909 50 10	B3010
	ex 7229 90 90	ex 3909 50 90	B3010
	ex 7312 10 20	ex 3910	A4130
	ex 7312 10 49	ex 3910 00 00	B3010
	ex 7312 10 69		B3040
	ex 7312 10 98	ex 3911	A4130
	ex 7312 90 00	ex 3911 10 00	B3010
	ex 7404 00 10	ex 3911 90 11	B3010
	ex 7404 00 91	ex 3911 90 13	B3010
	ex 7404 00 99		B3040
	ex 7408 11 00	ex 3911 90 19	B3010
	ex 7408 19 10	ex 3911 90 92	B3010
	ex 7408 19 90	ex 3911 90 99	B3010
	ex 7408 21 00	ex 3912	A4130
	ex 7408 22 00	ex 3912 11 00	B3010
	ex 7408 29 00	ex 3912 12 00	B3010
	ex 7413 00 00	ex 3912 20 11	A3060
	ex 7503 00 10		B3010

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 7503 00 90	ex 3912 20 19	A3060
	ex 7505 21 00		B3010
	ex 7505 22 00	ex 3912 20 90	A3060
	ex 7508 90 00		B3010
	ex 7602 00 19	ex 3912 31 00	B3010
	ex 7602 00 90	ex 3912 39 20	B3010
	ex 7614 10 00	ex 3912 39 85	B3010
	ex 7614 90 00	ex 3912 90 10	B3010
	ex 7802 00 00	ex 3912 90 90	B3010
	ex 7802 00 00	ex 3913	A4130
	ex 7902 00 00	ex 3913 10 00	B3010
	ex 7904 00 00	ex 3913 90 00	B3010
	ex 8002 00 00	ex 3914 00 00	AD120
	ex 8003 00 00		B3010
	ex 8007 00 80	ex 3915	A4130
	ex 8101 96 00	ex 3915 10 00	A3050
	ex 8101 97 00		A3120
	ex 8101 99 90		A4130
	ex 8102 96 00		AD120
	ex 8102 97 00		B3010
	ex 8102 99 00		B3040
	ex 8103 90 10		B4020
	ex 8103 90 90		B4030
	ex 8108 30 00	ex 3915 20 00	A3050
	ex 8108 90 30		A3120
	ex 8108 90 90		A4130
B1120	ex 2620 19 00		AD120
	ex 2620 29 00		B3010
	ex 2620 30 00		B3040
	ex 2620 40 00		B4020
	ex 2620 60 00		B4030

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7902 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8101 97 00
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8104 20 00
	ex 8105 30 00
	ex 8106 00 10
	ex 8108 30 00
	ex 8109 30 00
	ex 8111 00 19

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 3915 30 00	A3050
	A3120
ex 3915 30 00	A4130
	AD120
	B3010
	B4020
	B4030
	GH013
ex 3915 90 11	A3040
	A3050
	A3120
	A4130
	AD120
	B3010
	B4020
	B4030
ex 3915 90 80	A3050
	A3060
	A3120
	A4130
	AD090
	AD120
	B3010
	B3040
	B3130
	B4020
	B4030
ex 3920 73 10	AD090
ex 3920 73 80	AD090
ex 3923 40 10	AD090

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 8112 13 00
	ex 8112 22 00
	ex 8112 52 00
	ex 8112 92 10
	ex 8112 92 21
	ex 8113 00 40
B1130	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1140	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1150	ex 7106 10 00
	ex 7108 11 00
	ex 7110 11 00
	ex 7110 21 00
	ex 7110 31 00
	ex 7110 41 00
	ex 7112 30 00
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
B1160	ex 7112 30 00
B1170	ex 7112 30 00
B1180	ex 7112 99 00
B1190	ex 7112 99 00

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 4001 10 00	B3040
ex 4001 22 00	B3040
ex 4001 29 00	B3040
ex 4001 30 00	B3040
ex 4002	B3040
ex 4003	B3040
ex 4004 00 00	A3050
	A3120
	B3040
	B3080
	B3140
	B4020
ex 4005 10 00	B3040
ex 4005 99 00	B3040
ex 4011	B3140
ex 4012 11 00	B3140
ex 4012 12 00	B3140
ex 4012 13 00	B3140
ex 4012 19 00	B3140
ex 4012 20 00	B3140
ex 4017 00 00	A3050
	A3120
	B3040
	B3080
	B3140
	B4020
ex 4115 20 00	A3090
	A3100

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
B1200	ex 2618 00 00
B1210	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
B1220	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 21 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 2621 90 00
B1230	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
B1240	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
B1250	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 49 90
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 8427 10 10
	ex 8427 10 90

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 4115 20 00	B3090
	B3100
ex 4302 20 00	A3110
	B3110
ex 4401 10 00	B3050
ex 4401 21 00	AC170
	B3050
ex 4401 22 00	AC170
	B3050
ex 4401 31 00	B3050
ex 4401 39 20	AC170
	B3050
ex 4401 39 30	AC170
	B3050
	B3050
ex 4401 39 80	A4130
	AC170
	B3050
ex 4501 90 00	AC170
	B3050
ex 4707 10 00	B3020
ex 4707 20 00	B3020
ex 4707 30 10	B3020
ex 4707 30 90	B3020
ex 4707 90 10	A4130
	B3020
ex 4707 90 90	A4130
	B3020
ex 4823 90 85	B3020
ex 5003 00 00	B3030
ex 5103 10 10	B3030

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 8427 20 11	ex 5103 10 90	B3030
	ex 8427 20 19	ex 5103 20 00	B3030
	ex 8427 20 90	ex 5103 30 00	B3030
	ex 8427 90 00	ex 5202 10 00	A3120
	ex 8433 11 10		B3030
	ex 8433 11 51	ex 5202 91 00	A3120
	ex 8433 19 10		B3030
	ex 8433 19 51	ex 5202 99 00	A3120
	ex 8433 20 10		B3030
	ex 8433 30 00	ex 5301 30 00	B3030
	ex 8433 51 00	ex 5302 90 00	B3030
	ex 8433 53 10	ex 5303 90 00	B3030
	ex 8433 53 30	ex 5305 00 00	B3030
	ex 8433 53 90	ex 5505 10 10	A3120
	ex 8433 59 11		B3030
	ex 8433 59 19	ex 5505 10 30	A3120
	ex 8433 59 85		B3030
	ex 8436 80 10	ex 5505 10 50	A3120
	ex 8473 10 00		B3030
	ex 8479 10 00	ex 5505 10 70	A3120
	ex 8479 89 97		B3030
	ex 8497 89 97	ex 5505 10 90	A3120
	ex 8701 10 00		B3030
	ex 8701 20 90	ex 5505 20 00	A3120
	ex 8701 30 00		B3030
	ex 8701 90 50	ex 5701 10 10	B3035
	ex 8701 90 90	ex 5701 10 90	B3035
	ex 8702 10 19	ex 5701 90 10	B3035
	ex 8702 10 99	ex 5701 90 90	B3035
	ex 8702 90 19	ex 5904 90 00	B3035

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 8702 90 39	ex 6309 00 00	B3030
	ex 8702 90 90		B3035
	ex 8703 10 11		B3040
	ex 8703 10 18	ex 6310 10 00	A4100
	ex 8703 21 90		A4130
	ex 8703 22 90		B3030
	ex 8703 23 90	ex 6310 90 00	A3120
	ex 8703 24 90		A4100
	ex 8703 31 90		A4130
	ex 8703 32 90		B3030
	ex 8703 33 90	ex 6804 10 00	AB030
	ex 8703 90 10	ex 6804 21 00	AB030
	ex 8703 90 90	ex 6804 22 12	AB030
	ex 8704 10 10	ex 6804 22 18	AB030
	ex 8704 10 90	ex 6804 22 30	AB030
	ex 8704 21 39		GF010
	ex 8704 21 99	ex 6804 22 50	AB030
	ex 8704 22 99	ex 6804 22 90	AB030
	ex 8704 23 99	ex 6804 23 00	AB030
	ex 8704 31 39	ex 6804 30 00	AB030
	ex 8704 31 99	ex 6805 10 00	AB030
	ex 8704 32 99	ex 6805 20 00	AB030
	ex 8704 90 00	ex 6805 30 00	AB030
	ex 8705	ex 6806 10 00	B2030
	ex 8709 11 10		RB020
	ex 8709 11 90	ex 6806 90 00	B2030
	ex 8709 19 10		RB020
	ex 8709 19 90	ex 6809 11 00	B2040
	ex 8710 00 00	ex 6809 19 00	B2040
	ex 8711	ex 69	GF010
	ex 8713 90 00	ex 7001 00 10	A2010
	ex 9705 00 00		A3120

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
B2010	ex 2501 00 31		A4130
	ex 2501 00 51		B2020
	ex 2501 00 99		B2040
	ex 2502 00 00		GE020
	ex 2504 10 00	ex 7019 11 00	GE020
	ex 2504 90 00	ex 7019 19 10	GE020
	ex 2506 10 00	ex 7019 19 90	GE020
	ex 2506 20 00	ex 7019 90 00	GE020
	ex 2507 00 20	ex 7106 10 00	B1031
	ex 2507 00 80		B1150
	ex 2508 10 00	ex 7107 00 00	B1031
	ex 2508 30 00	ex 7108 11 00	B1031
	ex 2508 40 00		B1150
	ex 2508 50 00	ex 7109 00 00	B1031
	ex 2508 60 00	ex 7110 11 00	B1031
	ex 2508 70 00		B1150
	ex 2509 00 00		GC050
	ex 2510 10 00	ex 7110 19 10	GC050
	ex 2510 20 00	ex 7110 19 80	GC050
	ex 2511 10 00	ex 7110 21 00	B1031
	ex 2511 20 00		B1150
	ex 2512 00 00	ex 7110 31 00	B1031
	ex 2513 10 00		B1150
	ex 2513 20 00	ex 7110 41 00	B1031
	ex 2514 00 00		B1150
	ex 2515 11 00	ex 7111 00 00	B1031
	ex 2515 12 00	ex 7112 30 00	A1150
	ex 2515 20 00		B1031
	ex 2516 11 00		B1070

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2516 12 00
	ex 2516 20 00
	ex 2516 90 00
	ex 2517 10 10
	ex 2517 10 20
	ex 2517 10 80
	ex 2517 20 00
	ex 2517 30 00
	ex 2517 41 00
	ex 2517 49 00
	ex 2518 10 00
	ex 2518 20 00
	ex 2518 30 00
	ex 2519 10 00
	ex 2519 90 10
	ex 2519 90 30
	ex 2519 90 90
	ex 2520 10 00
	ex 2521 00 00
	ex 2525 10 00
	ex 2525 20 00
	ex 2525 30 00
	ex 2526 10 00
	ex 2526 20 00
	ex 2528 10 00
	ex 2528 90 00
	ex 2529 10 00
	ex 2529 21 00
	ex 2529 22 00
	ex 2529 30 00

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	B1150
	B1160
	B1170
ex 7112 91 00	A1010
	A1020
	B1010
	B1030
	B1031
	B1050
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B1140
	B1150
	B3020
	GB040
	GC010
	GC020
ex 7112 92 00	A1010
	A1020
ex 7112 92 00	B1010
	B1030
	B1031
	B1050
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B1140

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2530 10 00
	ex 2530 20 00
	ex 2530 90 00
	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 21 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2020	ex 7001 00 10
B2030	ex 2530 90 00
	ex 6806 10 00
	ex 6806 90 00
	ex 8113 00 20
	ex 8113 00 40
B2040	ex 2501 00 31
	ex 2501 00 51
	ex 2501 00 99
	ex 2503 00 10
	ex 2503 00 90
	ex 2521 00 00

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	B1150
	B3020
	GB040
	GC010
	GC020
	GC050
ex 7112 99 00	A1010
	A1020
ex 7112 99 00	B1010
	B1030
	B1031
	B1050
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B1140
	B1150
	B1180
	B1190
	B3020
	GB040
	GC010
	GC020
	GC050
ex 7115 10 00	GC050
ex 7115 90 00	GC050
ex 7204 10 00	A1190
	B1010
	B1040

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 2530 90 00
	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
	ex 3104 20 10
	ex 3104 20 50
	ex 3104 20 90
	ex 3824 90 96
	ex 3825 10 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 6809 11 00
	ex 6809 19 00
	ex 7001 00 10
B2060	ex 3802 90 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2070	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
B2080	ex 3825 69 00
B2090	ex 3825 69 00
B2100	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
	ex 3825 69 00

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 7204 21 10	A1190
	A4130
	B1010
	B1040
	B1115
	B1250
	GC010
ex 7204 21 90	GC020
	A1190
	A4130
	B1010
	B1040
	B1115
	B1250
	GC010
	GC020
ex 7204 29 00	A1190
	A4130
	B1010
	B1040
	B1115
ex 7204 30 00	B1250
	GC010
	GC020
	A1190
	A4130
	B1010
	B1250
	GC010
	GC020

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
B2110	ex 2620 11 00	ex 7204 41 10	B1010
	ex 2620 19 00	ex 7204 41 91	A1190
	ex 2620 21 00		B1010
	ex 2620 29 00	ex 7204 41 99	A1190
	ex 2620 30 00		B1010
	ex 2620 40 00	ex 7204 49 10	A1190
	ex 2620 60 00		B1010
	ex 2620 91 00		B1115
	ex 2620 99 10	ex 7204 49 30	A1190
	ex 2620 99 20		A4130
	ex 2620 99 40		B1010
	ex 2620 99 60		B1115
	ex 2620 99 95		GC010
	ex 3825 69 00		GC020
	ex 3825 90 90	ex 7204 49 90	A1190
B2120	ex 3825 69 00		A4130
	ex 3825 90 90		B1010
B2130	ex 2517 20 00		B1030
	ex 2714 10 00		B1040
	ex 2714 90 00		B1115
	ex 2715 00 00		B1250
	ex 3825 10 00		GC010
	ex 3825 90 90		GC020
B3010	ex 3825 10 00	ex 7204 50 00	A1190
	ex 3825 61 00	ex 7217 90 20	B1010
	ex 3825 90 90		A1190
	ex 3901 10 10	ex 7217 90 50	B1115
	ex 3901 10 90		A1190
	ex 3901 20 10		B1115

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3901 20 90	ex 7217 90 90	A1190
	ex 3901 30 00		B1115
	ex 3901 90 30	ex 7223 00 11	A1190
	ex 3901 90 90		B1115
	ex 3902 10 00	ex 7223 00 19	A1190
	ex 3902 20 00		B1115
	ex 3902 30 00	ex 7223 00 91	A1190
	ex 3902 90 10		B1115
	ex 3902 90 20	ex 7223 00 99	A1190
	ex 3902 90 90		B1115
	ex 3903 11 00	ex 7229 20 00	A1190
	ex 3903 19 00		B1115
	ex 3903 20 00	ex 7229 90 20	A1190
	ex 3903 30 00		B1115
	ex 3903 90 10	ex 7229 90 50	A1190
	ex 3903 90 20		B1115
	ex 3903 90 90	ex 7229 90 90	A1190
	ex 3904 10 00		B1115
	ex 3904 21 00	ex 7312 10 20	A1190
	ex 3904 22 00		B1115
	ex 3904 30 00	ex 7312 10 49	A1190
	ex 3904 40 00		B1115
	ex 3904 50 10	ex 7312 10 69	A1190
	ex 3904 50 90		B1115
	ex 3904 61 00	ex 7312 10 98	A1190
	ex 3904 69 10		B1115
	ex 3904 69 20	ex 7312 90 00	A1190
	ex 3904 69 80		B1115
	ex 3904 90 00	ex 7323 91 00	A1190

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3905 12 00	ex 7323 92 00	A1190
	ex 3907 20 99	ex 7323 93 00	A1190
	ex 3907 30 00	ex 7323 94 00	A1190
	ex 3907 40 00	ex 7323 99 00	A1190
	ex 3907 50 00	ex 7404 00 10	A1190
	ex 3907 60 20		B1010
	ex 3907 60 80		B1050
	ex 3907 70 00		B1070
	ex 3907 91 10		B1115
	ex 3907 91 90		B1120
	ex 3907 99 10		GC010
	ex 3907 99 90		GC020
	ex 3908 10 00	ex 7404 00 91	A1190
	ex 3908 90 00		B1010
	ex 3909 10 00		B1050
	ex 3909 20 00		B1070
	ex 3909 30 00		B1115
	ex 3909 40 00		B1120
	ex 3909 50 10		GC010
	ex 3909 50 90		GC020
	ex 3910 00 00	ex 7404 00 99	A1190
	ex 3911 10 00		B1010
	ex 3911 90 11		B1050
	ex 3911 90 13		B1070
	ex 3911 90 19		B1115
	ex 3911 90 92		B1120
	ex 3911 90 99		GC010
	ex 3912 11 00		GC020
	ex 3912 12 00	ex 7405 00 00	B1070

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3912 20 11	ex 7406 10 00	B1070
	ex 3912 20 19	ex 7406 20 00	B1070
	ex 3912 20 90	ex 7408 11 00	A1190
	ex 3912 31 00		B1115
	ex 3912 39 20	ex 7408 19 10	A1190
	ex 3912 39 85		B1115
	ex 3912 90 10	ex 7408 19 90	A1190
	ex 3912 90 90		B1115
	ex 3913 10 00	ex 7408 21 00	A1190
	ex 3913 90 00		B1115
	ex 3914 00 00	ex 7408 22 00	A1190
	ex 3915 10 00		B1115
	ex 3915 20 00	ex 7408 29 00	A1190
	ex 3915 30 00		B1115
	ex 3915 90 11	ex 7413 00 00	B1115
	ex 3915 90 80	ex 7413 00 20	A1190
B3020	ex 4707 10 00	ex 7413 00 80	A1190
	ex 4707 20 00	ex 7503 00 10	A1190
	ex 4707 30 10		B1010
	ex 4707 30 90		B1050
	ex 4707 90 10		B1115
	ex 4707 90 90		B1120
	ex 4823 90 85		GC010
	ex 7112 91 00		GC020
	ex 7112 92 00	ex 7503 00 90	B1010
	ex 7112 99 00		B1050
B3030	ex 5003 00 00		B1115
	ex 5103 10 10		B1120
	ex 5103 10 90		GC010
	ex 5103 20 00		GC020

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 5103 30 00	ex 7505 21 00	A1190
	ex 5202 10 00		B1115
	ex 5202 91 00	ex 7505 22 00	A1190
	ex 5202 99 00		B1115
	ex 5301 30 00	ex 7508 90 00	A1190
	ex 5302 90 00		B1115
	ex 5303 90 00	ex 7602 00 11	A4130
	ex 5305 00 00		B1010
	ex 5505 10 10		B1050
	ex 5505 10 30		B1120
	ex 5505 10 50		GC010
	ex 5505 10 70		GC020
	ex 5505 10 90	ex 7602 00 19	A1190
	ex 5505 20 00		A4130
	ex 6309 00 00		B1010
	ex 6310 10 00		B1050
	ex 6310 90 00		B1115
B3035	ex 5701 10 10		B1120
	ex 5701 10 90		B1250
	ex 5701 90 10		GC010
	ex 5701 90 90		GC020
	ex 5904 90 00	ex 7602 00 90	A1190
	ex 6309 00 00		A4130
B3040	ex 3901		B1010
	ex 3902 30 00		B1050
	ex 3902 90 90		B1115
	ex 3903 30 00		B1120
	ex 3903 90 90		B1250
	ex 3904 69 20		GC010
	ex 3906 90 90		GC020

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3910 00 00	ex 7614 10 00	A1190
	ex 3911 90 13		B1115
	ex 3915 10 00	ex 7614 90 00	A1190
	ex 3915 20 00		B1115
	ex 3915 90 80	ex 78	B1020
	ex 4001 10 00	ex 7802 00 00	B1115
	ex 4001 22 00	ex 7802 00 00	A1010
	ex 4001 29 00	ex 7802 00 00	A1020
	ex 4001 30 00		B1050
	ex 4002		B1115
	ex 4003		GC010
	ex 4004 00 00		GC020
	ex 4005 10 00		A1190
	ex 4005 99 00	ex 7806 00 30	A1190
	ex 4017 00 00	ex 7806 00 90	A1190
	ex 6309 00 00	ex 7902 00 00	A1190
B3050	ex 4401 10 00		B1010
	ex 4401 21 00		B1050
	ex 4401 22 00		B1080
	ex 4401 31 00		B1115
	ex 4401 39 20		B1120
	ex 4401 39 30		GC010
	ex 4401 39 80		GC020
	ex 4501 90 00	ex 7903 10 00	B1080
B3060	ex 0506 10 00	ex 7903 90 00	B1080
	ex 0506 90 00	ex 7904 00 00	A1190
	ex 0511 91 10		B1115
	ex 1213 00 00	ex 7907 00 90	A1190

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 1404 90 00	ex 8002 00 00	A1190
	ex 1522 00 10		A4130
	ex 1522 00 31		B1010
	ex 1522 00 39		B1050
	ex 1522 00 91		B1115
	ex 1522 00 99		B1120
	ex 1802 00 00		GC010
	ex 2301 10 00		GC020
	ex 2301 20 00	ex 8003 00 00	A1190
	ex 2302		B1115
	ex 2303	ex 8007 00 80	A1190
	ex 2304 00 00		B1115
	ex 2305 00 00	ex 8101 10 00	B1031
	ex 2306	ex 8101 96 00	A1190
	ex 2307 00 11		B1115
	ex 2307 00 19	ex 8101 97 00	A1190
	ex 2308 00 11		B1010
	ex 2308 00 19	ex 8101 97 00	B1030
	ex 2308 00 40		B1031
	ex 2308 00 90		B1050
	ex 2401 30 00		B1115
	ex 3825 61 00		B1120
	ex 3825 90 90		GC010
B3065	ex 15		GC020
B3070	ex 0501 00 00	ex 8101 99 90	A1190
	ex 1213 00 00		B1031
	ex 2309 90 31		B1115
	ex 2309 90 33	ex 8102 10 00	B1031
	ex 2309 90 35	ex 8102 96 00	A1190
	ex 2309 90 39		B1115

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 2309 90 41	ex 8102 97 00	A1190
	ex 2309 90 43		B1010
	ex 2309 90 49	ex 8102 97 00	B1030
	ex 2309 90 51		B1031
	ex 2309 90 53		B1050
	ex 2309 90 59		B1115
	ex 2309 90 70		B1120
	ex 2309 90 96		GC010
B3080	ex 4004 00 00	ex 8102 99 00	GC020
	ex 4017 00 00		A1190
B3090	ex 4115 20 00		B1031
B3100	ex 2621 90 00	ex 8103 20 00	B1115
	ex 3825 20 00		B1031
	ex 3825 30 00	ex 8103 30 00	A1190
	ex 3825 61 00		B1010
	ex 3825 69 00		B1030
	ex 3825 90 90		B1031
	ex 4115 20 00		B1050
B3110	ex 0502 10 00	ex 8103 90 10	B1120
	ex 0502 90 00		GC010
	ex 0511 99 10		GC020
	ex 0511 99 85	ex 8103 90 90	A1190
	ex 4302 20 00		B1115
B3120	ex 3203 00 10	ex 8104 20 00	A1190
	ex 3203 00 90		B1031
	ex 3204		B1115
	ex 3205 00 00	ex 8104 20 00	AA190
	ex 3206 11 00		B1010
	ex 3206 19 00		B1050
	ex 3206 49 10		B1120

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3206 49 70	ex 8105 30 00	GC010
	ex 3207 10 00		GC020
	ex 3825 61 00		B1010
	ex 3825 90 90		B1050
B3130	ex 3825 41 00	ex 8106 00 10	B1120
	ex 3825 49 00		GC010
	ex 3825 69 00		GC020
	ex 3825 90 90		B1010
	ex 3907 10 00	ex 8107 20 00	B1050
	ex 3907 20 11		B1120
	ex 3907 20 20		GC010
	ex 3907 20 91		GC020
	ex 3907 20 99	ex 8107 30 00	B1020
	ex 3907 30 00		A1010
	ex 3915 90 80	ex 8107 30 00	A1020
B3140	ex 4004 00 00		A1190
	ex 4011		B1020
	ex 4012 11 00	ex 8107 90 00	B1050
	ex 4012 12 00		A1190
	ex 4012 13 00	ex 8108 20 00	B1020
	ex 4012 19 00		B1031
	ex 4012 20 00		A1190
	ex 4017 00 00	ex 8108 30 00	B1010
B4010	ex 3209 10 00		B1030
	ex 3209 90 00		B1031
	ex 3210 00 10		B1050
	ex 3210 00 90		B1115
	ex 3213 10 00		B1120
	ex 3213 90 00		GC010
	ex 3215 11 00		GC020

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 3215 19 00	ex 8108 90 30	A1190
	ex 3215 90 00		B1115
	ex 3825 61 00	ex 8108 90 90	A1190
	ex 3825 69 00		B1031
	ex 3825 90 90		B1115
B4020	ex 3501	ex 8109 00 30	GC010
	ex 3503		GC020
	ex 3505	ex 8109 30 00	B1010
	ex 3506		B1030
	ex 3825 61 00		B1050
	ex 3825 69 00		B1120
	ex 3825 90 90	ex 8110 10 00	B1020
	ex 3915 10 00	ex 8110 20 00	A1010
	ex 3915 20 00		A1020
	ex 3915 30 00	ex 8110 20 00	B1020
	ex 3915 90 11		B1050
	ex 3915 90 80		GC010
	ex 4004 00 00		GC020
	ex 4017 00 00	ex 8110 90 00	B1020
B4030	ex 3915 10 00	ex 8111 00 19	B1010
	ex 3915 20 00		B1050
	ex 3915 30 00		B1120
	ex 3915 90 11		GC010
	ex 3915 90 80		GC020
	ex 8548 10 10	ex 8112 12 00	B1020
	ex 8548 10 29	ex 8112 13 00	A1010
	ex 8548 10 99		A1020
GB040	ex 2620 30 00	ex 8112 13 00	B1020
	ex 7112 91 00		B1050

A tabula	
1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
GC010	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7503 00 10
	ex 7503 00 90
	ex 7602 00 11
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 7802 00 00
	ex 7902 00 00
	ex 8002 00 00
	ex 8101 97 00
	ex 8102 97 00
	ex 8103 30 00
	ex 8104 20 00
	ex 8105 30 00
	ex 8106 00 10
	ex 8108 30 00
	ex 8109 00 30

B tabula	
3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 19 00	B1020
ex 8112 22 00	B1010
	B1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
	A1010
	A1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 10	B1010
	B1030
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 21	B1010
	B1030
ex 8112 92 21	B1031
	B1050
	B1120
	GC010
	GC020
ex 8112 92 31	B1031

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 8110 20 00	ex 8113 00 20	B2030
	ex 8111 00 19	ex 8113 00 40	B1050
	ex 8112 13 00		B1120
	ex 8112 22 00		B2030
	ex 8112 52 00	ex 8427 10 10	B1250
	ex 8112 92 10	ex 8427 10 90	B1250
	ex 8112 92 21	ex 8427 20 11	B1250
GC020	ex 7112 91 00	ex 8427 20 19	B1250
	ex 7112 92 00	ex 8427 20 90	B1250
	ex 7112 99 00	ex 8427 90 00	B1250
	ex 7204 21 10	ex 8433 11 10	B1250
	ex 7204 21 90	ex 8433 11 51	B1250
	ex 7204 29 00	ex 8433 19 10	B1250
	ex 7204 30 00	ex 8433 19 51	B1250
	ex 7204 49 30	ex 8433 20 10	B1250
	ex 7204 49 90	ex 8433 30 00	B1250
	ex 7404 00 10	ex 8433 51 00	B1250
	ex 7404 00 91	ex 8433 53 10	B1250
	ex 7404 00 99	ex 8433 53 30	B1250
	ex 7503 00 10	ex 8433 53 90	B1250
	ex 7503 00 90	ex 8433 59 11	B1250
	ex 7602 00 11	ex 8433 59 19	B1250
	ex 7602 00 19	ex 8433 59 85	B1250
	ex 7602 00 90	ex 8436 80 10	B1250
	ex 7802 00 00	ex 8473 10 00	B1250
	ex 7902 00 00	ex 8479 10 00	B1250
	ex 8002 00 00	ex 8479 89 97	B1250
	ex 8101 97 00	ex 8497 89 97	B1250

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
	ex 8102 97 00	ex 8548 10 10	A1160
	ex 8103 30 00		A1170
	ex 8104 20 00		B1090
	ex 8105 30 00		B4030
	ex 8106 00 10	ex 8548 10 21	A1160
	ex 8108 30 00		A1170
	ex 8109 00 30	ex 8548 10 29	A1170
	ex 8110 20 00		B1090
	ex 8111 00 19		B4030
	ex 8112 13 00	ex 8548 10 91	A1160
	ex 8112 22 00		A1170
	ex 8112 52 00	ex 8548 10 99	A1170
	ex 8112 92 10		B1090
	ex 8112 92 21		B4030
	ex 8548 90 90	ex 8548 90 90	GC020
GC030	ex 8908 00 00	ex 8701 10 00	B1250
GC050	ex 3815 11 00	ex 8701 20 90	B1250
	ex 3815 12 00	ex 8701 30 00	B1250
	ex 3815 19 90	ex 8701 90 50	B1250
	ex 3815 90 90	ex 8701 90 90	B1250
	ex 3825 69 00	ex 8702 10 19	B1250
	ex 3825 90 90	ex 8702 10 99	B1250
	ex 7110 11 00	ex 8702 90 19	B1250
	ex 7110 19 10	ex 8702 90 39	B1250
	ex 7110 19 80	ex 8702 90 90	B1250
	ex 7112 92 00	ex 8703 10 11	B1250
	ex 7112 99 00	ex 8703 10 18	B1250
	ex 7115 10 00	ex 8703 21 90	B1250
	ex 7115 90 00	ex 8703 22 90	B1250

A tabula		B tabula	
1. sleja	2. sleja	3. sleja	4. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
GE020	ex 7001 00 10	ex 8703 23 90	B1250
	ex 7019 11 00	ex 8703 24 90	B1250
	ex 7019 19 10	ex 8703 31 90	B1250
	ex 7019 19 90	ex 8703 32 90	B1250
	ex 7019 90 00	ex 8703 33 90	B1250
GF010	ex 2530 90 00	ex 8703 90 10	B1250
	ex 6804 22 30	ex 8703 90 90	B1250
	ex 69	ex 8704 10 10	B1250
GG030	ex 2621 90 00	ex 8704 10 90	B1250
GG040	ex 2621 90 00	ex 8704 21 39	B1250
GH013	ex 3904 10 00	ex 8704 21 99	B1250
	ex 3904 21 00	ex 8704 22 99	B1250
	ex 3904 22 00	ex 8704 23 99	B1250
	ex 3904 30 00	ex 8704 31 39	B1250
	ex 3904 40 00	ex 8704 31 99	B1250
	ex 3915 30 00	ex 8704 32 99	B1250
GN010	ex 0502 10 00	ex 8704 90 00	B1250
	ex 0502 90 00	ex 8705	B1250
GN020	ex 0511 99 85	ex 8709 11 10	B1250
GN030	ex 0505 10 10	ex 8709 11 90	B1250
	ex 0505 10 90	ex 8709 19 10	B1250
	ex 0505 90 00	ex 8709 19 90	B1250
RB020	ex 3825 90 90	ex 8710 00 00	B1250
	ex 6806 10 00	ex 8711	B1250
	ex 6806 90 00	ex 8713 90 00	B1250

A tabula

1. sleja	2. sleja
Atkritumu kods ⁽¹⁾	KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾
Y46	ex 3825 10 00
Y47	ex 2621 10 00

⁽¹⁾ Atkritumu kodu apraksts ir sniegts Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III, IV un V pielikumā.

⁽²⁾ KN kodu apraksts ir sniegts 2015. gada 6. oktobra Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2015/1754, ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 285, 30.10.2015., 1. lpp.).

⁽³⁾ Saīsinājums "ex" pirms KN koda nozīmē, ka runa ir tikai par daļu no KN koda. Šādi KN kodi var attiekties arī uz precēm, kas nav atkritumi, uz kuriem attiecas attiecīgie atkritumu kodi.

B tabula

3. sleja	4. sleja
KN kods ⁽²⁾ ⁽³⁾	Atkritumu kods ⁽¹⁾
ex 8908 00 00	GC030
ex 9705 00 00	B1250

⁽¹⁾ Atkritumu kodu apraksts ir sniegts Regulas (EK) Nr. 1013/2006 III, IV un V pielikumā.

⁽²⁾ KN kodu apraksts ir sniegts 2015. gada 6. oktobra Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2015/1754, ar ko groza I pielikumu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 285, 30.10.2015., 1. lpp.).

⁽³⁾ Saīsinājums "ex" pirms KN koda nozīmē, ka runa ir tikai par daļu no KN koda. Šādi KN kodi var attiekties arī uz precēm, kas nav atkritumi, uz kuriem attiecas attiecīgie atkritumu kodi.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1246**(2016. gada 28. jūlijs),****ar ko Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes betona stiegrojuma stieņu no tērauda, kuriem ir paaugstināta izturība pret nogurumu, importam nosaka galīgu antidempinga maksājumu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,

tā kā:

A. PROCEDŪRA**1. Pagaidu pasākumi**

- (1) Eiropas Komisija ("Komisija") 2016. gada 29. janvārī noteica pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR" jeb "attiecīgā valsts") izcelsmes betona stiegrojuma stieņu no tērauda, kuriem ir paaugstināta izturība pret nogurumu ("HFP stiegrojuma stieņi") importam ar Īstenošanas regulu (ES) 2016/113 ("pagaidu regula") ⁽²⁾.
- (2) Izmeklēšana tika uzsākta 2015. gada 30. aprīlī ⁽³⁾ pēc tam, kad Eiropas Tērauda asociācija (*Eurofer* jeb "sūdzības iesniedzējs") 2015. gada 17. martā iesniedza sūdzību to ražotāju vārdā, kas pārstāv vairāk nekā 25 % no Savienības HFP stiegrojuma stieņu ražošanas kopapjoma. Sūdzībā bija sniegti pierādījumi par minēto ražojumu dempingu un tā izraisīto būtisko kaitējumu, un šos pierādījumus atzina par pietiekamiem, lai pamatotu izmeklēšanas uzsākšanu.

2. Importa reģistrācija

- (3) Ar Regulu (ES) 2015/2386 ⁽⁴⁾ Komisija pēc sūdzības iesniedzēja lūguma, kurā bija pietiekami pierādījumi par pamatregulas 10. pantā noteikto attiecīgo nosacījumu izpildi, noteica ĶTR izcelsmes HFP stiegrojuma stieņu reģistrāciju no 2015. gada 19. decembra.

3. Turpmākā procedūra

- (4) Pēc būtisko faktu un apsvērumu izpaušanas, pamatojoties uz kuriem tika noteikts pagaidu antidempinga maksājums ("pagaidu informācijas izpaušana"), Savienības ražotāji, Ķīnas ražotāji eksportētāji, importētāji, lietotāji un importētāju apvienība iesniedza rakstiskus iesniegumus, kuros puda viedokli par pagaidu konstatējumiem. Personām, kuras to lūdza, bija iespēja tikt uzklautām.
- (5) Notikušajās uzklautāšanās piedalījās Ķīnas ražotāji eksportētāji un nesaistītie Savienības importētāji un lietotāji.
- (6) Komisija ņēma vērā ieinteresēto personu mutiski un rakstiski sniegtās piezīmes un vajadzības gadījumā attiecīgi grozīja pagaidu konstatējumus.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.⁽²⁾ Komisijas 2016. gada 28. janvāra Īstenošanas regula (ES) 2016/113, ar ko Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes betona stiegrojuma stieņu no tērauda, kuriem ir paaugstināta izturība pret nogurumu, importam nosaka pagaidu antidempinga maksājumu (OV L 23, 29.1.2016., 16. lpp.).⁽³⁾ OV C 143, 30.4.2015., 12. lpp.⁽⁴⁾ Komisijas 2015. gada 17. decembra Regula (ES) 2015/2386, ar ko uz konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes betona stiegrojuma stieņu no tērauda, kuriem ir paaugstināta izturība pret nogurumu, importu attiecina reģistrāciju (OV L 332, 18.12.2015., 111. lpp.).

- (7) Kāda ieinteresētā persona lūdza iesaistīties uzklaušanās amatpersonu, lai tā pārliecinātos par analogās valsts datu pareizību, jo šie dati to konfidencialā rakstura dēļ nebija izpausti pagaidu informācijas izpaušanas laikā. Uzklaušanās amatpersona ir pārbaudījusi datus un nav konstatējusi kļūdas. Tā pati ieinteresētā persona lūdza uzklaušanos pie uzklaušanās amatpersonas, lai paustu savas šaubas par maksājumu aprēķināšanas metodi. Uzklaušanās beigās uzklaušanās amatpersona konstatēja, ka Komisijas dienesti izmeklēšanu ir veikuši atbilstoši pieņemtajai un parastajai praksei.
- (8) Sūdzības iesniedzējs uzskatīja, ka mērķa peļņa pagaidu regulā nebija noteikta pareizi un nebija piemērota HFP stieģrojuma stieņu nozarei. Tas apšaubīja metodi, pēc kuras tika noteikta šī peļņa, un lūdza Komisiju padziļinātāk izmeklēt šo jautājumu. Tādēļ Savienības ražotājiem tika nosūtītas īpašas anketas par to vēsturiskās rentabilitātes līmeni pirms izvērtētā laikposma, proti, no 2005. līdz 2010. gadam. Tika saņemtas atbildes no visiem četriem atlasītajiem Savienības ražotājiem, kuri vienlaikus iesniedza precizētus izmaksu un rentabilitātes aprēķinus par izvērtēto laikposmu.
- (9) Pēc importu reģistrācijas ieinteresētajām personām bija dotas 20 dienas piezīmju iesniegšanai. Piezīmes tika saņemtas no Savienības ražotājiem, Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, lietotājiem un kādas importētāju apvienības.
- (10) Lai pārbaudītu, vai nepieciešams galīgos maksājumus noteikt ar atpakaļejošu datumu, nesaistīti importētāji tika anketēti par to importa apjomu, importa cenām un krājumiem laikposmā pēc izmeklēšanas perioda, t. i., no 2015. gada 1. aprīļa līdz 2016. gada 31. janvārim. Tika saņemtas atbildes no trim nesaistītajiem importētājiem. Savienības ražotājiem tika nosūtītas arī aptaujas anketas par to pārdošanas cenām par laiku pēc izmeklēšanas perioda, t. i., no 2015. gada 1. aprīļa līdz 2016. gada 31. janvārim. Tika saņemtas atbildes no visiem četriem atlasītajiem Savienības ražotājiem.
- (11) Lai pārbaudītu atbildes uz iepriekš 8. un 10. apsvērumā minēto aptaujas anketu jautājumiem, tika veikti pārbaudes apmeklējumi šādu personu telpās:
- a) ražotāji Savienībā
- *Megasa Siderur*, Spānija,
 - *Riva Acier*, Francija,
 - *SN Maia*, Portugāle;
- b) nesaistītie importētāji Savienībā
- *CMC Ltd*, Apvienotā Karaliste,
 - *Eurosteel Ltd*, Apvienotā Karaliste,
 - *Ronly Ltd*, Apvienotā Karaliste.
- (12) Komisija visas personas informēja par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, pamatojoties uz kuriem tā plāno noteikt galīgos antidempinga maksājumus HFP stieģrojuma stieņiem ("galīgā informācijas izpaušana"). Visām personām tika noteikts termiņš, kurā tās varēja sniegt piezīmes saistībā ar galīgo informācijas izpaušanu. Ieinteresēto personu iesniegtās piezīmes tika izskatītas un attiecīgi ņemtas vērā.

4. Atlase

- (13) Tā kā piezīmes par izlases veidošanas metodi nav saņemtas, tiek apstiprināti pagaidu regulas 6.–11. apsvērumā minētie pagaidu konstatējumi.

5. Izmeklēšanas periods un attiecīgais periods

- (14) Kā minēts pagaidu regulas 16. apsvērumā, dempinga un kaitējuma izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2014. gada 1. aprīļa līdz 2015. gada 31. martam ("izmeklēšanas periods"). Kaitējuma noteikšanai būtisko tendenču pārbaude aptvēra laikposmu no 2011. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods"). Pamatojoties

uz īpašajiem tirgus apstākļiem 2011. gadā, kā paskaidrots pagaidu regulas 148. apsvērumā, 2011. gada ietekme kaitējuma analīzē tika samazināta, un attiecīgi lielāks uzsvars tika likts uz notikumiem pēc 2012. gada 1. janvāra. Tāpēc, ja vien iespējams, indeksi pamatojas uz 2012. gadu.

B. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

- (15) Kā noteikts pagaidu regulas 17.–19. apsvērumā, šī izmeklēšana attiecas uz ražojumu, kas ir betona stiegrojuma stieņi no dzelzs vai tērauda, kuriem ir paaugstināta izturība pret nogurumu un kuri ir izgatavoti no dzelzs, nelegētā tērauda vai legētā tērauda (izņemot nerūsējošo tēraudu, ātrgriezējūtēraudu un silīcijmangāntēraudu), pēc karstās velmēšanas tālāk neapstrādāti, taču ieskaitot pēc velmēšanas liektus stieņus; šie stieņi var būt ar velmēšanas procesā iegūtiem dobumiem, izciļņiem, rievām vai citām deformācijām vai pēc velmēšanas liekti. Galvenā paaugstinātas izturības pret nogurumu pazīme ir spēja izturēt atkārtotu spriegumu nesalūstot un, konkrētāk, spēja izturēt vairāk nekā 4,5 miljonus noguruma ciklu, izmantojot sprieguma attiecību (min./maks.) 0,2 un sprieguma diapazonu, kas pārsniedz 150 MPa.
- (16) Attiecīgais ražojums ir 15. apsvērumā aprakstītais ražojums, kura izcelsme ir ĶTR un kuru pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 un ex 7228 30 89.
- (17) Pēc pagaidu informācijas izpaušanas kāds importētājs apgalvoja, ka praksē būtu grūti nodalīt attiecīgo ražojumu no citiem stiegrojuma stieņu veidiem, uz ko attiecina tos pašus KN kodus. Tas apgalvoja, ka Savienības muitas dienesti tādēļ varētu kļūdaini noteikt antidempinga maksājumus citiem ražojumiem, uz kuriem neattiecas izmeklēšana, un nenoteikt tos attiecībā uz attiecīgo ražojumu.
- (18) Kā izskaidrots pagaidu regulas 18. apsvērumā, ražojuma definīcija atbilst vienīgi Lielbritānijas standarta BS4449 prasībām, un tas parasti ir atšķirams atbilstoši CARES sertifikācijai un marķējumiem uz pašiem stiegrojuma stieņiem.
- (19) Importētājs nevarēja norādīt, kādā veidā ražojuma definīcija pārklātos ar citiem stiegrojuma stieņu veidiem vai tikt ar tiem sajaukta. Tādēļ Komisija uzskatīja, ka pasākumu īstenošana praktiskas problēmas neradīs, un noraidīja apgalvojumu. Komisija novēroja, ka ražojuma aprakstā nav iekļauta sertifikācija, lai novērstu apiešanas iespēju, importējot nesertificētas preces un sertificējot tās tikai pēc to nonākšanas Savienībā.
- (20) Pēc galīgās informācijas izpaušanas divas ieinteresētās personas apgalvoja, ka attiecīgais ražojums faktiski tiek tirgots arī Spānijā un Portugālē, tādēļ Komisijas minētie patēriņa rādītāji neaptver visu Savienības patēriņu. Ieinteresētās personas savu apgalvojumu pamatoja ar norādi Savienības ražotāja tīmekļa vietnē, kurā Spānija un Portugāle bija minētas kā valstis, kurās tiek izmantoti augsta elastīguma stiegrojuma stieņi.
- (21) Komisija atkārtoti norāda, ka Spānijas un Portugāles standartiem atbilstošie stiegrojuma stieņi netiek iekļauti attiecīgā ražojuma jomā, jo tehniskās prasības stiegrojuma stieņiem Spānijā un Portugālē neatbilst šajā izmeklēšanā lietotajai ražojuma definīcijai, kas minēta 15. apsvērumā. Tāpēc apgalvojums jānoraida.
- (22) Tā kā citas piezīmes par attiecīgo ražojumu un līdzīgo ražojumu nav saņemtas, tiek apstiprināti pagaidu regulas 17.–19. apsvērumā izdarītie secinājumi.

C. DEMPINGS

- (23) Sīkāka informācija par dempinga aprēķināšanu ir izklāstīta pagaidu regulas 21.–45. apsvērumā.
- (24) Pēc pagaidu informācijas izpaušanas divas ieinteresētās personas atkārtoja savus pagaidu regulas 22. apsvērumā aprakstītos argumentus attiecībā uz faktu, ka abas uzņēmumu grupas dempinga un kaitējuma starpības aprēķinu vajadzībām tika uzskatītas par saistītām. Šīs personas atkārtoja iepriekš izteiktos argumentus par nekādu darbības saišu neesamību abu grupu starpā un savstarpēju neiesaistīšanos otra lēmumu pieņemšanas procesā. Ieinteresētās personas papildus norādīja, ka trešo valstu (proti, Malaizijas, Taizemes un Amerikas Savienoto Valstu) īstenotajās antidempinga procedūrās tās tika uzskatītas par atsevišķām vienībām. Šajā sakarā konkrētās ieinteresētās personas pēc galīgās informācijas izpaušanas atkārtoja šos argumentus.

- (25) Tomēr Komisija joprojām uzskata, ka abu grupu attiecību veids un apmērs, proti, to kapitāla saikne un statūtos viennozīmīgi paredzētās tiesības iecelt vienas grupas amatpersonas otras grupas struktūrvienībās, neļauj šīs ieinteresētās personas uzskatīt par atsevišķām vienībām, jo īpaši tādēļ, ka to savstarpēja saistība ļauj starp tām bez grūtībām veidot ciešākas strukturālas un komerciālas attiecības. Minēto secinājumu ļauj izdarīt arī pats fakts, ka abas ieinteresētās personas izsaka apgalvojumu par atšķirīgu pieeju, kaut gan šis lēmums vienai no tām nozīmētu stingrākus antidempinga pasākumus. Turklāt jāuzsver, ka Komisijai nav pienākuma ievērot lēmumus, ko savās antidempinga procedūrās, pamatojoties uz iekšzēmē piemērojamajiem tiesību aktiem, pieņēmušas trešo valstu iestādes. Tādēļ ar šo tiek apstiprināts pagaidu regulas 23. apsvērumā izdarītais pagaidu secinājums par kopēju pieeju pret abām eksportētāju grupām.
- (26) Pēc pagaidu informācijas izpaušanas kāda ieinteresētā persona vēlreiz pauda bažas par Dienvidāfrikas kā analogās valsts izvēli un vēlāko normālās vērtības noteikšanu, pamatojoties uz šo valsti. Ieinteresētā persona uzsvēra faktu, ka neviens no astoņiem Ķīnas eksportētāju ražotājiem un pārdotajiem ražojumu veidiem neatbilda Dienvidāfrikas iekšzemes pārdošanas apjoma 5 % reprezentativitātes pārbaudei, un trīs no tiem Dienvidāfrikas ražotājs nemaz neražoja. Tādēļ šo triju veidu ražošanas izmaksas nebija pieejamas. Ieinteresētā persona iebilda arī pret normālās vērtības noteikšanā izmantoto augsto peļņas līmeni (diapazonā no 10–20 %⁽¹⁾). Visbeidzot, ieinteresētā persona norādīja, ka ražošanas izmaksas Dienvidāfrikā ir augstas, pat ievērojami augstākas nekā pārdošanas cenas Savienībā, un apgalvoja, ka tas ir pretrunā Komisijas pagaidu secinājumam, ka Dienvidāfrika ir atvērts tirgus, kurā ir iekšējā un ārējā konkurence.
- (27) Atbildot uz iepriekšējiem apgalvojumiem, vispirms ir jāpaskaidro, ka pat tad, ja ražotājam analogajā valstī nav pietiekama konkrētu ražojumu veidu pārdošanas apjoma, lai atbilstu 5 % reprezentativitātes pārbaudei, tas neliedz šo ražojumu veidiem noteikt normālo vērtību. Ņemot vērā, ka šos veidus ražoja un pārdeva Dienvidāfrikas ražotājs, normālā vērtība tika noteikta, pamatojoties uz faktiskajām ražošanas izmaksām. Attiecībā uz trim ražojumu veidiem, ko Dienvidāfrikā neražoja, to normālās vērtības noteikšana tika balstīta uz Dienvidāfrikā ražoto tuvāko ražojumu veidu ražošanas izmaksām. Šajā gadījumā tuvākie ražojumu veidi tika identificēti, mainot tikai vienu ražojuma parametru, proti, tā garumu. Tika izmantotas vidēji garu, nevis īsu vai garu ražojumu ražošanas izmaksas (uz vienu kg). Normālās vērtības noteikšanā izmantotajai peļņai tika piemērota standarta metode. Ražojumu veidiem, attiecībā uz kuriem nebija notikusi iekšzemes tirdzniecība vai peļņu nesoši iekšzemes darījumi, tika izmantota vidējā uzņēmumu peļņa par visu attiecīgā ražojuma iekšzemes pārdošanas apjomu. Izmeklēšanā konstatēts, ka šī iekšzemes peļņa bija no 10–20 %. Lai noteiktu normālās vērtības tiem ražojumu veidiem, attiecībā uz kuriem nebija pietiekami daudz iekšzemes darījumu ar peļņu, Komisija piemēroja arī PTO ekspertu grupas nolēmumu "Norvēģijas lašu lietā"⁽²⁾. Minētajā lietā tika piemērota faktiskā peļņa no katra ražojuma veida peļņu nesošajiem iekšzemes darījumiem. Šajā lietā peļņas likme parasti bija zemāka nekā 10–20 %.
- (28) Visbeidzot izmeklēšana patiešām parādīja, ka ražošanas izmaksas Dienvidāfrikā ir augstākas par Savienības ražošanas nozares izmaksām un cenām. Šīs ir ražotāja telpās pārbaudītās faktiskās izmaksas, par kurām ir konstatēts, ka Dienvidāfrikas ražotājs tās ir paziņojis pareizi. Komisijai nav skaidrs, kā tas varētu būt pretrunā ar tās pagaidu secinājumu par Dienvidāfrikas tirgus atvērtību un augsto konkurenci tajā. Jāuzsver, ka, kamēr Savienības ražošanas nozares cenas ir pazeminātas Ķīnas lētā dempinga importa klātbūtnes dēļ, Dienvidāfrikas ražotājs var darboties normālas konkurences apstākļos. Situācija Savienības ražošanas nozarē nav analogās valsts izvēles etalons, jo tā galu galā aizstāj Ķīnu.
- (29) Pēc galīgās informācijas izpaušanas konkrētā ieinteresētā persona papildināja savus argumentus attiecībā uz šķietami ļoti augstajām iekšzemes cenām un ražošanas izmaksām analogajā valstī, norādot, ka, balstoties uz šiem rādītājiem, normālā vērtība ir gandrīz par 40 % augstāka nekā mērķa cenas samazinājuma starpības noteikšanā izmantotā Savienības mērķa cena. Ieinteresētā persona šīs šķietami lielās iekšzemes cenas un ražošanas izmaksas analogajā valstī saistīta ar vairākiem tirdzniecības aizsardzības pasākumiem, kas aizsargā šo tirgu, kas kaitētu arī citam Komisijas secinājumam attiecībā uz Dienvidāfrikas tirgus atvērtību konkurencei.
- (30) Pēc minētā iesnieguma atkārtoti tika izvērtēti dati par cenām un izmaksām analogajā valstī. Pirmkārt, apgalvojums ir pārspīlēts, jo Dienvidāfrikas ražotāja EXW cenas, kuras klātienē pārbaudīja Komisija un kuras tika izmantotas, lai noteiktu Ķīnas ražotāju eksportētāju normālo vērtību, ir būtiski zemākas nekā tās, ko apgalvoja konkrētā ieinteresētā persona. Otrkārt, atkārtotajā izvērtēšanā tika identificēti noteikti ražojumu veidi, kas tika

⁽¹⁾ Tā kā normālās vērtības aprēķini ir balstīti tikai uz viena Dienvidāfrikas uzņēmuma datiem, precīzus skaitļus atklāt nav iespējams.

⁽²⁾ 2007. gada 16. novembra ekspertu grupas ziņojums, *DS337 European Communities – Anti-Dumping Measure on Farmed Salmon from Norway* (WT/DS337/R)

izgatavoti vienīgi pēc Dienvidāfrikas standartiem un tādējādi nekonkurēja ar Ķīnas eksportētajiem ražojumu veidiem. Ņemot vērā, ka Komisija nodrošināja pilnīgu atbilstību visiem Ķīnas eksporta darījumiem, salīdzinot tos ar Dienvidāfrikas ražojumu veidiem, kas tieši konkurēja ar eksportētajiem ražojumu veidiem un kam tādēļ bija nepieciešami mazāki precizējumi, kas ļāva salīdzināšanu veikt precīzāk, Komisija nolēma neņemt vērā šos konkurējošos ražojumus. Tā rezultātā normālās vērtības un dempinga starpības ir pārskatītas un samazinātas visiem atlasītajiem ražotājiem eksportētājiem. Tomēr ir jāuzsver, ka pats apgalvojums, ka analogās valsts tirgus nav pilnībā atvērts, jo pastāv tirdzniecības aizsardzības pasākumi, tiek noraidīts. Iesniegumā minētie aizsardzības pasākumi vai nu pēc jomas neattiecas uz attiecīgo ražojumu (antidempinga pasākumi), vai tika noteikti pēc izmeklēšanas perioda (aizsardzības pasākumi). Jebkurā gadījumā tirdzniecības aizsardzības pasākumi, ko valsts varētu būt īstenojusi, lai atjaunotu taisnīgus tirdzniecības apstākļus, nemaina to, ka valstī pastāv tirgus ekonomika, un valsts piemērotību tikt izraudzītai par tirgus ekonomikas trešo valsti, lai noteiktu Ķīnas normālo vērtību ⁽¹⁾.

- (31) Ņemot vērā iepriekšminēto, Komisija apstiprina savu pagaidu regulas 30. apsvēruma provizorisko secinājumu, ka Dienvidāfrika ir piemērota analogā valsts atbilstoši pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktam. Šajā sakarā Komisija arī norāda, ka nav bijis iespējams panākt sadarbošanos ar citu tirgus ekonomikas valsti un ka Savienības tiesu judikatūra paredz, ka Komisijai šādā situācijā jāizmanto dati no valsts, ar kuru šāda sadarbošanās ir tikusi panākta.
- (32) Pēc pagaidu informācijas izpaušanas divas ieinteresētās personas apgalvoja, ka, tā kā IP laikā tērauda cenas un paralēli tām – ražošanas izmaksas bija samazinājušās, Komisijai dempinga un kaitējuma starpība bija jāaprēķina reizi mēnesī vai vismaz reizi ceturksnī. Tās jo īpaši norādīja, ka pretējā gadījumā tiktu sodīti ražotāji, kam pirmajos mēnešos bijis liels pārdošanas apjoms. Šis apgalvojums tika atkārtots arī pēc galīgās informācijas izpaušanas.
- (33) Tomēr izmeklēšanā tika konstatēts, ka HFP stiegrojuma stieņu cenas kritās IP laikā, jo īpaši tad, kad dempinga cenu importa dēļ pieauga pieprasījums. Šī situācija neprasa, lai tiktu izmantota īpaša metodoloģija. Jau pašas ieinteresētās personas atzīst, ka izmaksu samazinājums bija globāla parādība, kas nebija raksturīga tikai Savienībai. Tādēļ izmaksu samazinājumam visas puses būtu bijis jāietekmē vienādi. Tāpat, kaut arī izejmateriālu cenas un gatavo izstrādājumu cenas svārstījās, svārstības IP laikā nebija tādas, lai būtu pamats piemērot īpašu metodoloģiju. Ieinteresēto personu iesniegtie dati par pasaules tērauda tirgu rāda cenu samazinājumu par aptuveni 12 %. Attiecībā uz straujo dzelzsrūdas cenu kritumu Ķīnas tirgū (par vairāk nekā 50 %) Komisija norāda, ka cenu krituma ietekme uz HFP stiegrojuma stieņu cenām IP nepārsniedza 20 %. Turklāt cenu pieaugumam bija vienīgi pagaidu raksturs, jo pasaules tirgus cenas ir mainīgas, šim izejvielu veidam tā ir parasta parādība. Šādas izejmateriāla cenu izmaiņas būtu jāuzskata par parastu uzņēmējdarbības parādību. Tādēļ izmeklēšanas periodā novērotā izejmateriālu cena neliecina, ka būtu nepieciešama analīze pa mēnešiem, un tā arī nav uzskatāma par tādu, kas būtiski ietekmētu dempinga un kaitējuma starpības aprēķinus. Jebkurā gadījumā normālās vērtības noteikšana reizi mēnesī nav tehniski iespējama, jo analogās valsts iekšzemes pārdošanas apjoma rentabilitātes pārbaudes un analogās valsts ražotāja ražošanas izmaksas atbilstīgi pamatregulai visiem ražojumu veidiem, ko uz Savienību eksportēja Ķīnas ražotāji eksportētāji, tika aprēķinātas reizi gadā. Šādu datu trūkums precīzu normālās vērtības noteikšanu tik īsam laikposmam padara neiespējamu.
- (34) Šajā saistībā citu piezīmju nav, tāpēc ar šo tiek apstiprināti pagaidu konstatējumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 21.–45. apsvērumā, veicot iepriekš 30. apsvērumā minēto precizējumu. Galīgās dempinga starpības, kas izteiktas procentos no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu nomaksas, precīzē šādi:

Uzņēmums	Galīgā dempinga starpība (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.	62,1
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.	62,1
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.	48,1

⁽¹⁾ Lieta C-26/96, *Rotexchemie*, 1997. gada 29. maija spriedums, EU:C:1997:261, 16. p.

Uzņēmums	Galīgā dempinga starpība (%)
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.	48,1
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.	48,1
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.	48,1
Visi pārējie uzņēmumi	62,1

D. KAITĒJUMS

1. Savienības ražošanas nozares un Savienības ražošanas apjoma definīcija

- (35) Tā kā nav saņemtas nekādas piezīmes par Savienības ražošanas nozares un Savienības ražošanas apjoma definēšanu, tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 46.–50. apsvērumā.

2. Savienības ražotāju atlase

- (36) Tā kā nepastāv nekādas citas piezīmes par Savienības ražotāju atlasī, tiek apstiprināti pagaidu regulas 51. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

3. Brīvais tirgus un garantētā noieta tirgus

- (37) Tā kā citas piezīmes attiecībā uz brīvo tirgu un garantētā noieta tirgu netika saņemtas, tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 52.–56. apsvērumā.

4. Patēriņš Savienībā

- (38) Kā iepriekš paskaidrots 20.–21. apsvērumā, pēc galīgās informācijas izpaušanas kāda no ieinteresētajām personām apgalvoja, ka Savienības patēriņa rādītāji kļūdaini neiekļautu patēriņu Spānijā un Portugālē. Šis apgalvojums tika noraidīts, jo Spānijā un Portugālē izmantotie stieģrojuma stieņi nav daļa no izmeklēšanā iekļautā ražojuma.
- (39) Tā kā nav citu piezīmju par Savienības patēriņu, tiek apstiprināti pagaidu regulas 57. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

5. Imports Savienībā no attiecīgās valsts

- (40) Tā kā citas piezīmes attiecībā uz konkrētā importa apjomu, tirgus daļu un cenām netika saņemtas, tiek apstiprināti konstatējumi un secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 58.–61. apsvērumā.
- (41) Kā paskaidrots pagaidu regulas 62. apsvērumā, cenu samazinājums tika konstatēts, salīdzinot Ķīnas importa cenas atbilstoši CIF ar EXW līmenī koriģētām Savienības ražošanas nozares atbilstīgo ražojumu veidu cenām.

- (42) Pēc pagaidu informācijas izpaušanas Savienības ražošanas nozare apgalvoja, ka šajā gadījumā, salīdzinot dažādu tirdzniecības nosacījumu, proti, *CIF* un *EXW*, cenas, faktiskais Ķīnas eksportētāju īstenotais cenu samazinājums tiek novērtēts pārāk zemu. Tas jo īpaši atbilst patiesībai, ja tiek salīdzinātas Ķīnas importa cenas ar cenām, kas ir kontinentālās Eiropas ražojumiem, kuri tiek pārdoti Apvienotajai Karalistei un Īrijai – vienīgajiem diviem tirgiem, kur tiek izmantoti vienīgi HFP stiegrojuma stieņi. Kā norādījusi Savienības ražošanas nozare, kontinentālās Eiropas ražotāju pārdevēju Savienības cenu korekcija *EXW* līmenī neatpoguļo faktisko konkurenci ar importu no Ķīnas, ko piegādā Apvienotās Karalistes un Īrijas ostās netālu no klientu telpām. Savienības ražošanas nozare apgalvoja, ka cenu samazinājums un kaitējuma novēršanas līmenis ("mērķa cenas samazinājums") jākonstatē piemērotākajā salīdzinājuma atskaites punktā, proti, salīdzinot Ķīnas importa cenas ar Savienības cenām brīdī, kad preces nonāk Apvienotās Karalistes un Īrijas importa ostā, lai salīdzinātu Ķīnas *CIF* cenas ar Savienības ražošanas nozares cenām tajā pašā galamērķī. Savienības ražošanas nozare uzsvēra Komisijas plašo rīcības brīvību precīzākās preču cenas samazinājuma un mērķa cenas samazinājuma noteikšanas metodes izvēlē.
- (43) Atbildot uz šiem apgalvojumiem, Komisija atzīmē, ka izmeklēšanā tika konstatēts, ka dažādās dalībvalstīs būvniecības nozarēs tiek izmantoti atšķirīgi standarti un markas. Kaut gan HFP stiegrojuma stieņu standarts atbilst standartam, kas ir piemērots patēriņam tikai Apvienotajā Karalistē un Īrijā, ražošana notiek gan Apvienotajā Karalistē, gan vairākās citās dalībvalstīs, jo īpaši Francijā, Spānijā un Portugālē. Komisija apstiprina, ka cenas samazinājums jākonstatē, balstoties uz taisnīgu atbilstīgu ražojumu veidu cenu salīdzinājumu. Izmeklēšanā ir konstatēts, ka atbilstīgos ražojumu veidus ražo tikai Savienības ražotāji kontinentālajā Eiropā, kas savus ražojumus pa jūru piegādā Apvienotās Karalistes un Īrijas ostām. Turpretī izmeklēšanā tika atklāts arī, ka Apvienotajā Karalistē ražotie HFP stiegrojuma stieņi ir citas kategorijas kā imports no Ķīnas, tādēļ tos ar Ķīnas importu nevar salīdzināt.
- (44) Ir skaidrs, ka šajā gadījumā Ķīnas imports konkurē ar Savienības ražošanas nozares ražojumiem tikai tad, kad tie tiek piegādāti Apvienotajā Karalistē vai Īrijā. Pircēji lēmumus par iegādi pieņems, balstoties uz piedāvātajām cenām vienā un tajā pašā galamērķī. Tādēļ Komisija uzskata, ka, lai taisnīgi noteiktu cenas samazinājumu un tālāko mērķa cenas samazinājumu, aprēķinos jāatspoguļo salīdzinājums attiecībā uz importu Apvienotajā Karalistē vai Īrijā. Tādēļ Savienības ražošanas nozares apgalvojums tiek pieņemts.
- (45) Tomēr atšķirībā no Savienības ražošanas nozares apgalvojuma Komisija uzskata, ka precīzākais salīdzinājums būtu nevis *CIF* līmenis, bet līmenis, kad preces ir izkrautas no kuģiem un ostā ir nonākušas uz sauszemes. Tas nozīmē, ka salīdzinājumā Ķīnas cenās tiek iekļautas papildus *CIF* izmaksām radušās izmaksas, kuras rodas pēc importa un ko parasti sedz importētājs. Ostu apstrādes izmaksu ziņā izmeklēšanā nav konstatētas atšķirības starp sūtījumiem no Ķīnas un Savienības. Savukārt taisnīgā salīdzinājumā ir jāņem vērā arī fakts, ka sūtījumiem no Ķīnas, tos ievadot ostā, ir jāveic muietošana, turpretī sūtījumiem no Savienības tas nav jādara.
- (46) Pamatojoties uz minēto, Komisija cenas samazinājuma noteikšanu koriģēja, salīdzinot cenas brīdī, kad gan Ķīnas, gan Savienības preces ir tikušas izkrautas Apvienotajā Karalistē vai Īrijā. Līdz ar to Savienības ražošanas nozares salīdzināmajā cenā tika iekļautas transportēšanas izmaksas (25–35 EUR par tonnu) un apstrādes izmaksas (no 5–10 EUR par tonnu), kas atbilst aptuveni 8 % no *CIF* cenas. Kā paskaidrots turpmāk 127. apsvērumā, šāda korekcija ir veikta arī mērķa cenas samazinājuma aprēķiniem.
- (47) Tādēļ pagaidu regulas 62. un 63. apsvērumi tiek aizstāti ar šādiem apsvērumiem:
- (48) Lai noteiktu, vai IP laikā bija cenu samazinājums un kādā apmērā, atlasīto Savienības ražotāju vidējās svērtās pārdošanas cenas nesaistītiem pircējiem Savienības tirgū pa ražojuma veidiem, koriģējot tās kopējo saņemšanas izmaksu līmeni, pieskaitot faktiskās piegādes izmaksas līdz galamērķa ostai un ostas apstrādes izmaksas, atņemot komisijas maksas un parādzīmes, salīdzināja ar atlasīto Ķīnas ražotāju importa par dempinga cenām atbilstīgajām vidējām svērtajām *CIF* cenām pa ražojuma veidiem pirmajam neatkarīgajam pircējam Savienības tirgū, koriģējot tās ar izmaksām, kuras rodas pēc importa un atbilst apstrādes izmaksām un muietošanas izmaksām, atņemot komisijas maksas un parādzīmes. Kā paskaidrots pagaidu regulas 103. apsvērumā, cenas samazinājums tika konstatēts, veicot salīdzināšanu tikai ar pārdošanu nesaistītajiem pircējiem un tikai ar atbilstīgajiem ražojumu veidiem. Savienības ražošanas nozare saistītajiem pircējiem pārdeva tikai tādus ražojumu veidus, ko neimportēja no Ķīnas.

- (49) Salīdzinājuma rezultātu izsakot procentos no atlasīto Savienības ražotāju apgrozījuma IP laikā, cenu samazinājuma starpība svārstījās no 8,3 % līdz 11,8 %. Ķīnas importa apjoma un Ķīnas importa tirgus daļas būtiskais pieaugums laikā no 2013. gada ir skaidrojams ar to, ka imports par dempinga cenām bija lētāks nekā Savienības cenas attiecīgajā periodā.
- (50) Pēc galīgās informācijas izpaušanas vairākas ieinteresētās personas nepiekrīta cenu salīdzinājumam, pamatojoties uz kopējām izmaksām līdz saņemšanas vietai. Divas ieinteresētās personas iebildumus puda, nepamatojot, kādēļ tas izskatāmajā lietā nav piemērots. Tādēļ šo apgalvojumu nevarēja ņemt vērā.
- (51) Cita ieinteresētā persona apgalvoja, ka salīdzinājums jāattiecinā uz visu Savienības ražošanas nozari, tādēļ nebija pareizi ņemt vērā cenas tikai atsevišķā dalībvalstī vai dalībvalstīs. Tā izteica bažas, ka tā rezultātā mainītos Savienības cenu noteikšanas pamatprincips.
- (52) Komisija atkārtoti uzsver, ka cenu salīdzināšana, pamatojoties uz kopējām izmaksām līdz saņemšanas vietai, joprojām ir izņēmums. Situācijās, kad Savienības patēriņš var notikt vairākās dalībvalstīs, kā tas parasti arī ir, ir pamatoti salīdzināt Savienības EXW cenas un CIF importa cenas. Tomēr izskatāmajā lietā pastāv sevišķa nepieciešamība pēc atšķirīga salīdzinājuma iepriekš izskaidrotās īpašās tirgus situācijas dēļ.
- (53) Minētā ieinteresētā persona arī lūdza, lai tiktu izpausta informācija par transportēšanas izmaksām, apstrādes izmaksām un rentabilitāti, kas, salīdzinot ar pagaidu pasākumiem, ietekmēja konstatējumu.
- (54) Komisija norāda, ka galīgā informācijas izpaušana ietvēra detalizētu informāciju par aprēķinā izmantotajiem faktiem un apsvērumiem. Vispārējā informācijas izpaušanas dokumenta 41. apsvērumā Komisija atklāja transportēšanas izmaksu un apstrādes izmaksu diapazonus. Šīs izmaksas tika atspoguļotas diapazona veidā, lai aizsargātu to Savienības ražotāju saimnieciskās darbības datu konfidencialitāti, kuri sadarbojās. Diapazoni ļāva ieinteresētajām personām pārbaudīt konstatējumā izmantotos faktus. Komisija norāda, ka neviena no ieinteresētajām personām nav apšaubījusi šo izmaksu līmeni. Vispārējā informācijas izpaušanas dokumenta 46.–49. apsvērumā bija iekļauta detalizēta informācija par rentabilitātes aprēķiniem, kas ļāva izdarīt salīdzinājumu ar pagaidu posmā pagaidu regulas 81.–83. apsvērumā atklātajiem datiem. Tādēļ Komisija secina, ka ieinteresētās personas ir informētas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuriem balstoties, tā plāno noteikt galīgos pasākumus.
- (55) Pēc galīgās informācijas izpaušanas vairākas ieinteresētās personas apgalvoja, ka Savienības ražotājam, kas ražo tikai neatbilstīgu veidu produktus ("C kategorija"), imports no Ķīnas ("B kategorija") nevar būt nodarījis kaitējumu, jo abu veidu ražojumi savstarpēji nekonkurē. Ieinteresētās personas apgalvoja, ka Komisijai konsekvences nolūkā būtu vajadzējis ierobežot ražojuma jomu un Savienības ražošanas nozares definīciju, attiecinot to tikai uz B kategoriju. Kā alternatīvu argumentu ieinteresētās personas puda, ka, ja ražojuma joma ietver gan B, gan C kategoriju, nav pareizi aprēķināt cenas samazinājumu un mērķa cenas samazinājumu, pamatojoties tikai uz atbilstīgiem ražojumu veidiem. Tās apgalvoja, ka ražošanas izmaksu ziņā B kategorijas un C kategorijas ražojumi daudz neatšķiras. Ieinteresētās personas apgalvoja, ka šajā gadījumā Komisijai nebūtu bijis jāņem vērā atšķirības starp ražojumu veidiem, tādējādi cenas samazinājuma un mērķa cenas samazinājuma aprēķinos iekļaujot visus ražojumu veidus.
- (56) Komisija precizē, ka attiecībā uz ražojuma jomu un ražojumu veidiem ir izmantota standarta metodoloģija. Ražojums, par kuru tiek veikta izmeklēšana, ietver vairākus ražojumu veidus, no kuriem daži tiek importēti no Ķīnas, kamēr citi – nē. Komisija ir secinājusi, ka dažādie produktu veidi savstarpēji konkurē, jo C kategorijas ražojumus var izmantot visiem lietojumiem, kuriem nepieciešama B kategorija. Šis fakts ir uzsvērts arī ieinteresēto personu sniegtajā informācijā. Komisija apstiprina, ka ražojuma joma un Savienības ražošanas nozares definīcija ietver gan B, gan C kategoriju. Kaitējuma rādītāji saskaņā ar standarta praksi ir noteikti, balstoties uz visu Savienības ražošanas nozari. Kā paskaidrots pagaidu regulas 69. apsvērumā, arī tad, ja pārējie kaitējuma rādītāji būtu noteikti, tikai pamatojoties uz salīdzinājumiem ražojumu veidiem, tas nebūtu mainījis novērotās tendences.
- (57) Attiecībā uz cenas samazinājuma un mērķa cenu samazinājuma starpību Komisija ir salīdzinājusi cenas, pamatojoties uz produkta kontroles numuru, t. i., salīdzinājusi līdzīgu ar līdzīgu, kā paredz standarta prakse.

Komisija uzsver arī, ka no Ķīnas eksportēto ražojumu veidu un ES ražošanas nozares pārdoto atbilstīgu ražojumu veidu reprezentativitāte brīvajā tirgū bija augsta. Produktu kontroles numuri cita starpā atspoguļo arī to, vai to kategorija ir B vai C. Kategorijas kā viena no produkta kontroles numura elementiem iekļaušana tajā ir pamatota, jo abu kategoriju fizikālās īpašības atšķiras: C kategorijai piemīt augstāks elastīgums nekā B kategorijai, tādēļ tā ir nepieciešama noteiktiem lietojumiem, kam nevar lietot B kategoriju. Izmeklēšanā ir arī noskaidrots, ka C kategorija tiek pārdota par augstāku cenu nekā B kategorija un tās ražošanas izmaksas vidēji ir augstākas. Šo iemeslu dēļ Komisija ir ņēmusi vērā šo ražojuma īpašību, veicot aprēķinus attiecībā uz cenas samazinājumu un mērķa cenas samazinājumu. Tādēļ B un C kategorijas cenu salīdzinājumu nav iespējams veikt, jo Ķīnas ražotāju eksportētāju pārdoto ražojumu veidu un Savienības ražošanas nozares pārdotās C kategorijas starpā atbilstības nav. Arī produkta kontroles numura maiņa nebija pamatota, jo importēto ražojumu veidu reprezentativitāte bija augsta. Tajā pašā laikā fakts, ka ražojuma veids, ko pārdod Savienības ražošanas nozare, pilnībā nesakrīt ar ražojumu veidiem, ko ES importē no attiecīgās valsts, neizslēdz to, ka šie ražojumu veidi savstarpēji konkurē un uz tiem attiecas ražojuma joma. Tādēļ ieinteresēto personu apgalvojums ir jānoraida.

- (58) Pēc galīgās informācijas izpaušanas divas ieinteresētās personas apgalvoja, ka imports no Ķīnas nesamazināja neatbilstīgu produktu veidu cenas un ka tādēļ imports no Ķīnas nav skāris ievērojamu Savienības tirgus daļu.
- (59) Komisija norāda, ka neatbilstīgo ražojumu veidu (C kategorija) cenas bija augstākas nekā atbilstīgo ražojumu veidu (B kategorija) cenas, tādējādi C kategorijas cenas imports no Ķīnas pazemināja vairāk nekā B kategorijas cenas. Kā izklāstīts 56. apsvērumā, tika konstatēts, ka imports no Ķīnas konkurē arī ar C kategorijas pārdošanas apjomu. Tāpēc, pretēji ieinteresētās personas apgalvojumam, Ķīnas imports samazināja visu ražojumu veidu Savienības cenas. Tomēr, kā paskaidrots iepriekš 57. apsvērumā, cenas samazinājuma un mērķa cenu samazinājuma starpības ir noteiktas, salīdzinot produktu kontroles numurus, lai iegūtais rezultāts būtu objektīvs un taisnīgs. Tas ir izdevīgāk Ķīnas ražotājiem, jo Ķīnas imports netika salīdzināts ar dārgākiem Savienības ražojumu veidiem. Jebkurā gadījumā neatbilstīgie ražojumu veidi veidoja tikai nelielu brīvā tirgus daļu, jo lielākā daļa C kategorijas tirdzniecības notika garantētā noieta tirgū. Tāpēc apgalvojums jānoraida.

6. Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis

- (60) Tā kā citas piezīmes par ievadpiezīmēm un makroekonomiskajiem rādītājiem netika saņemtas, tiek apstiprināti pagaidu regulas 64.–80. apsvērumā izklāstītie secinājumi.
- (61) Pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas, kā paskaidrots iepriekš 8. apsvērumā, Savienības ražošanas nozare iesniedza pārskatītos izmaksu datus, jo īpaši par attiecīgo periodu. Precizētie dati, kas tika pārbaudīti ražotāju telpās, attiecas arī uz naudas plūsmu un ieguldījumiem. Tā rezultātā izmaksu, rentabilitātes, naudas plūsmas, ieguldījumu un ienākumu no ieguldījumiem rādītāji tika atkārtoti, lai atspoguļotu pārbaudītos datus. Lai gan izmaiņas nedaudz ietekmē konkrēto atsevišķu rādītāju līmeni, tās nemaina pagaidu regulas kopējos secinājumus par kaitējumu. Turpmāk minētais 66.–68. apsvērumā aizstāj pamatregulas 81.–83. apsvērumu.
- (62) Pēc galīgās informācijas izpaušanas vairākas ieinteresētās personas apšaubīja pārskatīto datu iesniegšanas un Komisijas veiktās šo datu pārbaudes procesuālo pamatu. Ieinteresētās personas lūdza papildu informāciju par pārskatītajiem datiem un apgalvoja, ka precizējumi liek apšaubīt kopējos secinājumus par kaitējuma eksistenci.
- (63) Attiecībā uz procesuālajiem jautājumiem Komisija norāda, ka no jauna iesniegtie dati attiecās uz pagaidu posmā konstatētajām neskaidrībām un izlaidumiem, tādēļ to mērķis bija konstatējumu precizitātes uzlabošana. Komisija pieņēma tikai tos labojumus, ko bija iespējams pārbaudīt, tādējādi mazinot pārskatīto dokumentu ietekmi salīdzinājumā ar Savienības ražošanas nozares sākotnējiem apgalvojumiem.
- (64) Attiecībā uz kaitējuma konstatējumu izmaiņām Komisija norāda, ka, pretēji ieinteresēto personu apgalvojumiem, labojumu ietekme bija niecīga. Komisija norāda, ka metāllūžņu cenu un pārdoto preču izmaksu precizējumi bija diapazonā no 1–2 %. Līdz ar to izmaiņas neietekmē kopējos konstatējumus par kaitējuma eksistenci.

- (65) Attiecībā uz naudas plūsmu no pārdošanas nesaistītajiem pircējiem Komisija ņēma vērā pārskatītos datus, kas pagaidu posmā nebija pieejami. Korekcija neietekmēja naudas plūsmu no pārdošanas saistītajām personām, kā arī nemainīja secinājumu, ka naudas plūsmas stāvoklis pasliktinājās pēc tam, kad sākās imports no Ķīnas. Attiecībā uz ienākumu no ieguldījumiem un darbaspēka izmaksām Komisija laboja pārrakstīšanās kļūdas pagaidu regulas 83. un 91. apsvēruma tabulās. Šie precizējumi apstiprināja secinājumus par to, ka samazinājušies ienākumi no ieguldījumiem, kā arī par ietekmi uz darbaspēka izmaksām.

a) *Vienības vidējās pārdošanas cenas Savienības tirgū un vienības ražošanas izmaksas*

- (66) Atlasīto Savienības ražotāju vidējās pārdošanas cenas nesaistītiem pircējiem Savienībā laikā no 2012. gada līdz IP samazinājās par 16 %. Cenas samazinājums atspoguļo pasaules cenas vispārējo samazināšanās tendenci izejmateriāliem – gan sasmalcinātiem metāllūžņiem, ko izmanto Savienībā, gan dzelzsrūdai, ko izmanto Ķīnā un analogajā valstī, kā attēlots nākamajā tabulā.

	2011	2012	2013	2014	IP
Metāllūžņu cena (EUR/t) (atlasītie Savienības ražotāji)	319	307	279	269	260
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	104	100	91	88	85
Sasmalcinātu metāllūžņu cena (EUR/t) (Savienības tirgus)	318	285	254	261	251
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	112	100	89	92	88
Dzelzsrūdas cena (EUR/t) (Ķīnas izcelsmes imports)	124	100	96	72	60
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	125	100	96	73	61
Dzelzsrūdas cena (EUR/t) (imports uz Ķīnu), ko iesnieguši Ķīnas ražotāji eksportētāji	Nav datu	Nav datu	[90–110]	[60–80]	[50–70]

Avots: sūdzība, atbildes uz anketas jautājumiem, www.indexmundi.com, CISA

- (67) Tomēr Savienības ražošanas nozares pārdošanas cenas laikā no 2012. gada līdz IP samazinājās ātrāk nekā izejmateriālu (sasmalcinātu metāllūžņu) cenas gan absolūtā, gan relatīvajā izteiksmē. Kā redzams nākamajā tabulā, tas radīja zaudējumus, sākot no 2013. gada.

	2011	2012	2013	2014	IP
Vidējā vienības pārdošanas cena Savienībā saistītiem pircējiem	529	540	483	464	458
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	98	100	89	86	85
Vidējā vienības pārdošanas cena Savienībā nesaistītiem pircējiem	505	507	456	434	427
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	100	100	90	86	84

	2011	2012	2013	2014	IP
Vienības izmaksas precēm, kas pārdotas saistītiem pircējiem (EUR/t)	544	527	490	479	470
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	103	100	93	91	89
Vienības izmaksas precēm, kas pārdotas nesaistītiem pircējiem (EUR/t)	504	491	458	444	433
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	103	100	93	90	88

Avots: atbildes uz aptaujas anketas jautājumiem

b) *Rentabilitāte, skaidras naudas plūsma, ieguldījumi, ienākums no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu*

- (68) Attiecīgajā periodā Savienības ražotāju naudas plūsma, ieguldījumi, ienākumi no ieguldījumiem un spēja piesaistīt kapitālu attīstījās šādi.

	2011	2012	2013	2014	IP
Pārdošanas rentabilitāte Savienībā saistītiem pircējiem (% no pārdošanas apgrozījuma)	– 2,8	+ 2,5	– 1,5	– 3,2	– 2,7
Pārdošanas rentabilitāte Savienībā nesaistītiem pircējiem, pielīdzinot salīdzināmus ražojumu veidus (% no pārdošanas apgrozījuma)	+ 0,2	+ 4,8	+ 0,9	– 1,9	– 0,5
Naudas plūsma – pārdošana saistītiem pircējiem (EUR)	– 208 055	6 928 639	1 692 126	609 421	1 441 890
Naudas plūsma – pārdošana nesaistītiem pircējiem (EUR)	3 311 842	11 567 283	1 947 404	2 258 271	1 060 330
Ieguldījumi (EUR)	7 176 323	6 546 524	5 880 627	4 504 181	5 030 792
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	110	100	90	69	77
Ienākums no ieguldījumiem (%)	– 3	8	– 2	– 7	– 5

Avots: atbildes uz aptaujas anketas jautājumiem

- (69) Tā kā citas piezīmes par pārdošanas saistītiem pircējiem rentabilitāti netika saņemtas, tiek apstiprināti pagaidu regulas 84.–85. apsvērumā izklāstītie secinājumi.
- (70) Precizēto datu dēļ pagaidu regulas 86.–87. apsvērumu aizstāj ar šādu turpmāko 71.–72. apsvērumu:
- (71) Kas attiecas uz pārdošanu nesaistītiem pircējiem, bija novērojama līdzīga tendence kā attiecībā uz pārdošanu saistītiem pircējiem. Pārdošana nesaistītiem pircējiem 2012. gadā bija rentabla, 2013. gadā gandrīz izlīdzinājās un, sākot no 2014. gada, kļuva nerentabla.

- (72) Naudas plūsma, kas ir ražošanas nozares spēja pašfinansēt savu darbību, sākotnēji bija lielākoties pozitīva attiecībā uz pārdošanu nesaistītiem pircējiem, taču kopš 2013. gada samazinājās, pazeminoties peļņai. Naudas plūsma, kas saistīta ar pārdošanu saistītajiem pircējiem, bija negatīva 2011. gadā, taču pozitīva pārējā attiecīgā perioda laikā. Tomēr tā kā pārdošanas cenas saistītajiem pircējiem ne vienmēr atspoguļo tirgus cenas, nevar uzskatīt, ka uz pārdošanu saistītajiem pircējiem attiecināmā naudas plūsma atspoguļo naudas plūsmas situāciju Savienības ražošanas nozarē.
- (73) Tā kā citas piezīmes par 68. apsvērumā minētajiem rādītājiem netika saņemtas, tiek apstiprināti pagaidu regulas 88.–89. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

c) *Krājumi*

- (74) Citas piezīmes par krājumiem nav saņemtas, tādēļ tiek apstiprināti pagaidu regulas 90. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

d) *Darbaspēka izmaksas*

- (75) Pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas Komisija uzzināja par kļūdu pagaidu regulas 91. apsvēruma tabulā. Šī pārrakstīšanās kļūda attiecās uz pagaidu regulas 91. apsvēruma tabulas formulu vidējo darbaspēka izmaksu uz vienu nodarbināto aprēķināšanai. Vārdus “13 % no kopējām ražošanas izmaksām” aizstāj ar vārdiem “4 % no kopējām ražošanas izmaksām”. Tabulu pagaidu regulas 91. apsvērumā aizstāj ar šādu tabulu:

	2011	2012	2013	2014	IP
Vidējās darbaspēka izmaksas uz vienu nodarbināto (EUR)	41 407	47 208	41 650	45 539	49 449
<i>Indekss (2012. gads = 100)</i>	88	100	88	96	105

Avots: atbildes uz aptaujas anketas jautājumiem

- (76) Kāda ieinteresētā puse, ņemot vērā pagaidu regulas 91. apsvērumu, izteicās, ka Savienības ražošanas nozares darbaspēka izmaksas laikā no 2012. gada līdz IP ir būtiski pieaugušas.
- (77) Komisija norāda, ka labotā iepriekšminētā tabula rāda, ka laikā no 2012. gada līdz IP vidējās darbaspēka izmaksas mēreni pieauga par 5 %. Ieinteresētās personas komentārs tiek atzīts par pamatotu un ņemts vērā labotajā tabulā. Labojums nemaina kopējo secinājumu par kaitējumu.

7. Secinājums par kaitējumu

- (78) Pagaidu regulas 93. apsvērumā vārdus “4 %” aizstāj ar vārdiem “vairāk nekā 5 %”.
- (79) Citas piezīmes par secinājumu par kaitējumu netika saņemtas, tāpēc tiek apstiprināti pagaidu regulas 92.–94. apsvērumā izdarītie secinājumi, ka Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums pamatregulas 3. panta 5. punkta nozīmē.

E. CĒĻSAKARĪBA

1. Ievešana un sekas importam par dempinga cenām

- (80) Pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas kāda ieinteresētā persona apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozare pati ir pārorientējusies no attiecīgā ražojuma uz citiem ražojumiem. Novērotā attiecīgā ražojuma pārdošanas rādītāju

samazināšanās tādējādi būtu notikusi Savienības ražošanas nozares izvēles rezultāts, un to nebūtu izraisījis imports no Ķīnas. Ieinteresētā persona apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozarei tādējādi nav nodarīts kaitējums, jo citi ražojumi ir kompensējuši attiecīgā ražojuma ražošanas apjoma samazinājumu, kopumā neradot negatīvu ietekmi uz situāciju Savienības ražošanas nozarē. Šo apgalvojumu pēc galīgās informācijas izpaušanas atkārtoja divas ieinteresētās personas.

- (81) Komisija norāda, ka gan HFP stieģrojuma stieņu, gan citu produktu ražošanā var izmantot tās pašas iekārtas, kā paskaidrots pagaidu regulas 72. apsvērumā. Tomēr šis fakts neļauj secināt, ka HFP stieģrojuma stieņu ražošanas apjoma samazinājuma iemesls ir citu ražojumu ražošanas apjoma pieaugums. Šāda cēloņsakarība pastāvētu tikai tad, ja iekārtas darbotos ar jaudu, kas tuva maksimālajai. Tām nedarbojoties ar maksimālo jaudu – kā šajā gadījumā – citu ražojumu ražošanas apjoms var pieaugt, neizraisot HFP stieģrojuma stieņu ražošanas apjoma samazināšanos. Citu ražojumu ražošanas apjoma palielināšanās neietekmē iepriekš D iedaļā noteikto kaitējuma novērtējumu attiecībā uz HFP stieģrojuma stieņiem. Komisija nekonstatēja pierādījumus, kas apliecinātu, ka Savienības ražotāji būtu pieņēmuši aktīvu lēmumu samazināt stieģrojuma stieņu ražošanas apjomu, lai koncentrētos uz citiem ražojumiem. Tāpēc apgalvojums jānoraida.
- (82) Par to, kāda bijusi importa par dempinga cenām ieviešana un ietekme, nav saņemtas citas piezīmes, tāpēc ar šo tiek apstiprināti pagaidu regulas 95.–99. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

2. Citu faktoru ietekme

2.1. Savienības ražošanas nozares eksporta rādītāji

- (83) Viena no ieinteresētajām personām apgalvoja, ka būtiskā kaitējuma cēlonis ir Savienības ražošanas nozares neefektivitāte, nevis imports no Ķīnas. Ieinteresētā persona apgalvoja, ka eksporta neesamība uz trešo valstu tirgiem un tas, ka, par spīti augstajām cenām, Savienībā tiek veikts imports no Turcijas, liecina par Savienības ražošanas nozares neefektivitāti. Ieinteresētā persona apgalvoja, ka tā rezultātā pasākumu noteikšana pret Ķīnas importu nepalīdzētu ES ražošanas nozarei, jo importu no Ķīnas aizstātu imports no citām valstīm. Šo apgalvojumu pēc galīgās informācijas izpaušanas atkārtoja divas ieinteresētās personas.
- (84) Komisija atzīmē, ka Savienības ražošanas nozare 2012. gadā, pirms sākās imports no Ķīnas, strādāja ar peļņu. Eksporta apjoms jau bija neliels, taču tas neliedza ražošanas nozarei pelnīt. Tādēļ situācijas pasliktināšanos Savienības ražošanas nozarē nevarētu būt izraisījis neeksportēšana uz trešajām valstīm. Komisija atzīmē, ka situācija Savienības ražošanas nozarē sāka pasliktināties, kad parādījās imports no Ķīnas par dempinga cenām.
- (85) Turklāt Komisija norāda, ka, kā paskaidrots pagaidu regulas 105. apsvērumā, imports no Turcijas veidoja tikai 2 % lielu tirgus daļu IP, un tādēļ Turcijas importa ietekme nebija pietiekama, lai izjauktu cēloņsakarību starp importu no Ķīnas un būtisko kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.
- (86) Komisija nav ieguvusi pierādījumus, kas pamatotu apgalvoto Savienības ražošanas nozares neefektivitāti. Tieši pretēji – tika konstatēts, ka ražošanas izmaksas Savienības ražošanas nozarē ir zemākas nekā ražošanas izmaksas analogajā valstī. Tāpēc apgalvojums jānoraida.
- (87) Tā kā citas piezīmes attiecībā uz Savienības ražošanas nozares eksporta rādītājiem netika saņemtas, tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 100. apsvērumā.

2.2. Pārdošana iesaistītajām personām

- (88) Kāda ieinteresētā persona izteicās, ka kopējā pārdošanas apjoma nesaistītām personām samazināšanos izskaidro tas, ka kāds Savienības ražotājs vairāk pārdevis tā saistītajiem pircējiem uz nesaistīto pircēju rēķina. Ieinteresētā persona apgalvoja, ka šī iemesla dēļ pārdošana nesaistītajiem pircējiem ir samazinājusies nevis Ķīnas importa dēļ, bet tādēļ, ka kāds no Savienības ražotājiem pārorientējies pārdošanu uz saistītajiem pircējiem.

- (89) Pirmkārt, Komisija secina, ka Savienības ražošanas nozares pārdošanas nesaistītām personām apjoms samazinājās saistībā ar palielinātu patēriņu Savienībā, kā paskaidrots pagaidu regulas 74.–76. apsvērumā. Pārdošana saistītajiem pircējiem nevar izskaidrot, kādēļ Savienības ražotāji nevarēja palielināt pārdošanas apjomu atbilstīgi pieaugošajam patēriņam. Otrkārt, šis apgalvojums par Savienības ražošanas nozares pārdošanas apjomiem saistītajiem pircējiem ir pretrunā ar pagaidu regulas 74. apsvēruma tabulu, kurā ir redzams, ka pārdošana saistītajiem pircējiem attiecīgajā periodā nepieauga, bet pārsvarā saglabājās stabila. Arguments par apgalvoto pārdošanas saistītajiem pircējiem pieaugumu uz pārdošanas nesaistītajiem pircējiem rēķina nav pamatots un tādēļ nevar izjaukt cēloņsakarību starp importu no Ķīnas un būtisko kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.
- (90) Tā kā citas piezīmes attiecībā uz pārdošanu saistītajiem pircējiem netika saņemtas, tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 101.–103. apsvērumā.

2.3. Imports no trešajām valstīm

- (91) Par importu no trešajām valstīm nav saņemtas piezīmes, tādēļ tiek apstiprināti pagaidu regulas 104.–106. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

2.4. Ekonomikas krīze

- (92) Tā kā nepastāv nekādas citas piezīmes par ekonomikas krīzi, tiek apstiprināti pagaidu regulas 107.–108. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

2.5. Galveno izejmateriālu izmaksas

- (93) Kāda ieinteresētā persona atkārtoja pagaidu regulas 109.–110. apsvērumā iztīrāto apgalvojumu, norādot, ka galvenais kaitējuma cēlonis ir dārgākas ražošanas izmaksas un izejmateriāli ES ražošanas nozarē (metāllūžņi un elektriskās krāsnes), salīdzinot ar Ķīnu (dzelzs rūda un ogles). Tā apgalvo, ka pagaidu regulas 109.–110. apsvēruma argumentācijā netika ņemts vērā atšķirīgais dzelzs rūdas un metāllūžņu patēriņa līmenis.
- (94) Komisija atkārtoti norāda, ka abas ražošanas metodes ir atšķirīgas un izmanto dažādas izejmateriālu un enerģijas kombinācijas, kā minēts pagaidu regulas 110. apsvērumā. Ieinteresētā persona nav iesniegusi pamatotus datus par iespējamo ražošanas metodes ietekmi. Pamatojoties uz pieejamo informāciju, Komisija secina, ka izejmateriālu īpatsvars Savienības ražošanas nozares ražošanas izmaksās ir aptuveni 60 %, bet enerģijas izmaksas veido no 8–10 %. Alternatīvas ražošanas metodes radītos izejmateriālu cenas ietaupījumus vismaz daļēji dzēstu augstāks enerģijas patēriņš. Tādēļ Komisija secina, ka abu atšķirīgo izejmateriālu izmaksas nav tieši salīdzināmas. Jebkurā gadījumā Komisija norāda, ka dempinga starpība tika noteikta pēc Dienvidāfrikas normālās vērtības, nevis pēc Ķīnas izejmateriālu un enerģijas cenām. Ieinteresētās personas argumenti neaplicina, ka Savienības ražošanas nozarei nodarītais kaitējums būtu radies ražošanas metodes dēļ. Līdz ar to Komisija secina, ka, kaut arī krītošās dzelzs rūdas cenas Ķīnā varētu būt pozitīvi ietekmējušas Ķīnas ražotāju eksportētājus, ražošanas metode pati par sevi nevar būt Savienības ražošanas nozarei radītā kaitējuma cēlonis un izjaukt cēloņsakarību starp kaitējumu un importu no Ķīnas par dempinga cenām. Tādēļ šis apgalvojums ir jānoraida.
- (95) Tā kā citas piezīmes attiecībā uz galveno izejmateriālu izmaksām netika saņemtas, tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 109.–110. apsvērumā.

2.6. Konkurence Savienības ražotāju starpā

- (96) Kāda ieinteresētā persona apgalvoja, ka cenu samazinājumu un Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu izraisījis nevis Ķīnas imports, bet sīva konkurence Savienības ražotāju starpā. Tā apgalvoja, ka to apliecina pastāvīgā cenu samazināšanās periodā pēc IP, pat nenotiekot importam no Ķīnas.

- (97) Komisija atzīmē, ka ir konstatēts, ka imports no Ķīnas par dempinga cenām ir pazeminājis ES cenas IP laikā, tādējādi ir konstatēta cēloņsakarība starp kaitējumu un importu no Ķīnas par dempinga cenām. Attiecībā uz notikumiem pēc IP Komisija atzīmē būtisko Ķīnas izcelsmes krājumu pieaugumu, kas, visticamāk, laika gaitā pazemināja cenas pat tad, ja nenotika tūlītējs imports. Tādēļ šis arguments ir jānoraida.

2.7. USD/GBP valūtas kurss

- (98) Kāda ieinteresētā persona apgalvoja, ka Ķīnas importa iemesls būtu bijis GBP un USD savstarpējā valūtas kursa svārstības. GBP vērtības pieaugums pret USD, iespējams, būtu padarījis Apvienotās Karalistes ražotāju konkurētspējīgu un radījis pieprasījumu pēc importa no Ķīnas, kas tiek kotēts USD.
- (99) Komisija norāda, ka cenas samazinājumu un mērķa cenas samazinājumu nosaka, pamatojoties uz Francijā, Portugālē un Spānijā esošo Savienības ražotāju pārdošanas apjomu, kamēr dempingu nosaka, pamatojoties uz Dienvidāfrikas normālo vērtību. Šos konstatējumus neietekmē USD/GBP valūtas kursa svārstības. Turklāt USD vērtība pret GBP no 2012. gada līdz IP ir pieaugusi. Tādēļ šis arguments jānoraida.

2.8. Citi apgalvotie faktori

- (100) Pēc galīgās informācijas izpaušanas vairākas ieinteresētās personas apgalvoja, ka imports no Ķīnas nevarētu būt radījis kaitējumu Savienības ražotājam, kura ražojumu veidi neatbilda no Ķīnas importētajiem ražojumu veidiem. To šķietami apliecina minētā ražotāja zemākā peļņas likme, salīdzinot ar citu Savienības ražotāju vidējo peļņu. Ieinteresētās personas apgalvoja, ka šim ražotājam nodarīto kaitējumu jābūt izraisījušam kādam citam faktoram, ko Komisija nav ņēmusi vērā, taču tās nenorādīja varbūtēju alternatīvu cēloni. Ieinteresētās personas apgalvoja, ka Savienības ražotāju nevajadzēja iekļaut kaitējuma analizē.
- (101) Pirmkārt, Komisija atsaucas uz pagaidu regulas 69. apsvērumu, kurā paskaidrots, ka, pat ja kaitējums būtu noteikts, tikai pamatojoties uz salīdzināmiem ražojumu veidiem, tas nebūtu mainījis novērotās tendences. Otrkārt, kā izskaidrots 55.–57. apsvērumā, no Ķīnas importētie ražojumu veidi ir aizstājami ar neatbilstīgiem produktiem, tādēļ tie var radīt kaitējumu arī Savienības ražotājam, kura ražojumu veidi neatbilst no Ķīnas importētajiem ražojumu veidiem. Treškārt, dažādu ražotāju peļņa var atšķirties katra ražotāja konkrētās izmaksu un cenu struktūras dēļ. Visbeidzot, ieinteresētā persona nav norādījusi uz alternatīviem kaitējuma cēloņiem, kas varētu izjaukt cēloņsakarību. Minēto iemeslu dēļ apgalvojums jānoraida.

2.9. Secinājums par cēloņsakarību

- (102) Kopumā Komisija uzskata, ka neviens no iesaistīto personu argumentiem pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas nevar mainīt pagaidu konstatējumus, ar ko tika atzīta cēloņsakarība starp importu par dempinga cenām un Savienības ražošanas nozarei IP nodarīto būtisko kaitējumu. Ar šo tiek apstiprināti pagaidu regulas 111.–114. apsvērumā izklāstītie secinājumi.
- (103) Pamatojoties uz iepriekšminēto analīzi, kurā visu zināmo faktoru ietekme uz Savienības ražošanas nozares stāvokli ir noteikta un nodalīta no kaitnieciskās ietekmes, kas piemita importam par dempinga cenām, provizoriski tiek secināts, ka imports par dempinga cenām no Ķīnas ir radījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei pamatregulas 3. panta 6. punkta izpratnē.

F. SAVIENĪBAS INTERESES

- (104) Pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas vairākas ieinteresētās personas apgalvoja, ka pasākumu ieviešana būtu pretrunā Savienības interesēm.

1. Vispārīgi apsvērumi

- (105) Tā kā nepastāv nekādas citas piezīmes par vispārīgajiem apsvērumiem, tiek apstiprināti pagaidu regulas 115.–117. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

2. Savienības ražošanas nozares intereses

- (106) Tā kā citas piezīmes attiecībā uz Savienības ražošanas nozares interesēm netika saņemtas, tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 118.–124. apsvērumā.

3. Lietotāju intereses

- (107) Vairākas ieinteresētās personas puda bažas par piegāžu pieejamību neatkarīgajiem lietotājiem. Tās norādīja, ka imports ir nepieciešams pieprasījuma apmierināšanai, jo iekšzemes jauda ir daudz zemāka par patēriņu. Šīs ieinteresētās personas apgalvoja, ka neatkarīgajiem lietotājiem radīsies grūtības iegūt attiecīgos ražojumus, ja imports no Ķīnas šo pasākumu dēļ kļūs konkurētspējīgs. Tās apgalvoja, ka alternatīvi avoti nav pieejami, jo Apvienotajā Karalistē esošais Savienības ražotājs dod priekšroku saviem saistītajiem lietotājiem, kas ierobežo piegāžu pieejamību neatkarīgajiem lietotājiem un potenciāli izspiež tos no tirgus. Šādi savukārt tiks radīts konkurences izkropļojums pakārtotajā tirgū, apdraudot lielu daļu pašreizējo neatkarīgo lietotāju darbavietu. Tie norādīja, ka pakārtotajās ražošanas nozarēs tiek skarts lielāks skaits darbavietu nekā Savienības ražošanas nozarē, kas ir saistīta ar attiecīgo ražojumu.
- (108) Komisija atzīmē, ka antidempinga pasākumu mērķis nav liegt piekļuvi tirgum eksportētājiem, kas nodarbojas ar dempingu, bet gan novērst dempinga radīto tirdzniecības kropļojumu un atjaunot efektīvu konkurenci tirgū. Kad būs novērsta cenu diskriminācija, lietotāji varēs turpināt pirkt HFP stieģrojuma stieņus no Ķīnas. Turklāt, kā paskaidrots pagaidu regulas 132. apsvērumā, Savienības ražošanas nozarē ir pietiekama rezerves jauda, jo īpaši ražotājiem, kuri atrodas ārpus Apvienotās Karalistes un kuriem nav saistīto lietotāju. Komisija uzskata, ka nav minēti nekādi argumenti, kas apliecinātu, ka neatkarīgajiem lietotājiem būs apgrūtināta iegāde no šiem Savienības ražotājiem. Tā rezultātā neatkarīgie lietotāji var turpināt konkurēt tirgū. Tādēļ šis arguments nav jāņem vērā.
- (109) Pēc galīgās informācijas izpaušanas divas ieinteresētās personas apgalvoja, ka pasākumi nav Savienības interesēs, jo lietotāji ciestu zaudējumus, ja tiktu ieviesti pasākumi pret importu no Ķīnas. Tomēr ieinteresētās personas neargumentēja, kādēļ lietotāji nevarētu pāriet uz iepriekš izskaidrotajiem alternatīviem piegādes avotiem. Tādēļ šis apgalvojums netika ņemts vērā.
- (110) Tā kā citas piezīmes attiecībā uz lietotāju interesēm netika saņemtas, tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 125.–136. apsvērumā.

4. Importētāju intereses

- (111) Dažas ieinteresētās personas apgalvoja, ka pasākumu noteikšana negatīvi ietekmētu importētājus. Importētāji nevarētu novirzīt cenu pieaugumu klientiem, tādēļ tiem rastos zaudējumi. Ņemot vērā to nelielo peļņas daļu, pastāvētu risks, ka tiem nāktos pārtraukt uzņēmējdarbību.
- (112) Tomēr Komisija norāda, ka Apvienotajā Karalistē ar vietējo ražošanu nav pietiekami, lai nodrošinātu visu patēriņu, tādēļ nepārtraukti ir nepieciešams imports. Pēc maksājumu noteikšanas importētāji varēs turpināt darbību, veicot importu no citiem piegādes avotiem, kā arī no Ķīnas par cenām, kas nerada kaitējumu. Līdz ar to ir maz ticams, ka pasākumu dēļ importētāji ciestu būtiskas negatīvas sekas.
- (113) Tā kā citas piezīmes attiecībā uz importētāju interesēm netika saņemtas, tiek apstiprināti secinājumi, kas izklāstīti pagaidu regulas 137.–139. apsvērumā.

5. Secinājums par Savienības interesēm

- (114) Kopumā neviens no ieinteresēto personu izvirzītajiem argumentiem neaplicina, ka pastāvētu būtiski iemesli, lai noteiktu pasākumus attiecībā uz attiecīgo ražojumu importu no Ķīnas. Jebkādu negatīvu ietekmi uz nesaistītiem lietotājiem mazina alternatīvu piegādes avotu pieejamība. Turklāt, ņemot vērā antidempinga pasākumu vispārējo ietekmi uz Savienības tirgu, to pozitīvā ietekme, jo īpaši uz Savienības ražošanas nozari, šķiet, atsver iespējamo negatīvo ietekmi uz citām interešu grupām. Ar šo tiek apstiprināti pagaidu regulas 140.–142. apsvērumā izklāstītie secinājumi.

G. ANTIDEMPINGA MAKSĀJUMU NOTEIKŠANA AR ATPAKAĻEJOŠU DATUMU

- (115) Kā minēts iepriekš 3. apsvērumā, Komisija pēc sūdzības iesniedzēja lūguma noteica, ka ĶTR izcelsmes HFP stieģojuma stieņu imports ir jāreģistrē, sākot ar 2015. gada 19. decembri.
- (116) Reģistrācija attiecas uz importu, kas veikts no 2015. gada 19. decembra līdz pagaidu antidempinga pasākumu noteikšanai, proti, 2016. gada 29. janvārim.
- (117) Kā minēts iepriekš 10. apsvērumā, visi atlasītie Savienības ražotāji un trīs nesaistītie importētāji sadarbojās. To imports IP veidoja 70 % no visa Ķīnas importa un 79 % no visa Ķīnas importa periodā pēc IP, proti, no 2015. gada aprīļa līdz 2016. gada janvārim.
- (118) Vairākas ieinteresētās personas iesniedza piezīmes, kurās iebilda pret atpakaļejošu maksājumu iekasēšanu. Turpretī Savienības ražošanas nozare aicināja tos noteikt ar atpakaļejošu datumu.
- (119) Saskaņā ar pamatregulas 10. panta 4. punkta b) apakšpunktu maksājumus var piemērot atpakaļejoši, ja “papildus tam importa līmenim, kas radījis zaudējumus izmeklēšanas laikā, importa apjoms turpina ievērojami pieaugt un, ņemot vērā laiku, apjomu un citus apstākļus, ticams, ka tas nopietni samazinās piemērojamā antidempinga maksājuma korektīvo iespaidu”.
- (120) Komisija konstatē, ka pēc reģistrācijas imports no Ķīnas tika pārtraukts, izņemot vienu aptuveni 10 000 tonnu lielu sūtījumu, kas Savienībā nonāca pēc reģistrācijas. Valstu muitas dienesti, kas veica pārbaudes saskaņā ar pamatregulas 6. panta 4. punktā minēto lūgumu, nav konstatējuši citas deklarācijas, kurās būtu norādīts attiecīgais *Taric* kods, tādēļ Komisijas rīcībā esošā importa statistika šķietami ir ticama. Tādēļ Komisija konstatē, ka ar reģistrāciju ir bijis pietiekami, lai gandrīz pilnībā apturētu importu un tādējādi izvairītos no turpmāka kaitējuma Savienības ražošanas nozarei. Komisija secina, ka tādēļ ir maz ticams, ka sūtījums būtiski kaitēs maksājumu korektīvajam iespaidam.

1. Secinājums par retroaktivitāti

- (121) Tādēļ Komisija uzskata, ka viens no pamatregulas 10. panta 4. punkta juridiskajiem nosacījumiem nav izpildīts, tādēļ atpakaļejoši maksājumi attiecībā uz reģistrēto importu nav jānosaka.

H. GALĪGIE ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

1. Kaitējuma novēršanas līmenis (kaitējuma starpība)

- (122) Pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas Savienības ražošanas nozare apstrīdēja kaitējuma novēršanas līmeņa noteikšanai izmantoto mērķa peļņu, kā noteikts pagaidu regulas 147. apsvērumā, apgalvojot, ka līmenis (+ 1,65 %) nav pietiekams un reprezentatīvs attiecībā uz šo ražošanas nozari, nepastāvot importam par dempinga cenām. Savienības ražošanas nozare apgalvoja, ka Komisijai jāizvēlas augstāka peļņas likme, un ieteica vairākas alternatīvas metodes attiecīgās peļņas likmes noteikšanai. Kā minēts iepriekš 8. apsvērumā, Savienības ražošanas nozare arī iesniedza datus par vēsturisko peļņu pirms attiecīgā perioda un kā vienu no iespējamajām alternatīvām ierosināja izmantot 2008. gadu kā piemērotāko atsaucē gadu. Visbeidzot, kā paskaidrots arī iepriekš 61. apsvērumā, pārskatīto Savienības ražošanas nozares attiecīgā perioda izmaksu datu pārbaude izraisīja arī to rentabilitātes izmaiņas.

- (123) Komisija norāda, ka ar attiecīgo ražojumu tieši saistīti rentabilitātes dati ir precīzāks etalons nekā rentabilitātes dati par citiem tērauda ražojumiem vai tērauda sektoru kopumā, kas bija atsevišķu Savienības ražošanas nozares ieteikto metožu pamatā. Tādēļ šīs metodes tika noraidītas.
- (124) Turklāt Komisija norāda, ka rentabilitātes dati par attiecīgo periodu, ja ir pieejams gads, kurā konkurences apstākļi ir normāli, ir precīzāks etalons nekā rentabilitātes dati par laiku pirms attiecīgā perioda, kas bija atsevišķu citu Savienības ražošanas nozares ieteikto metožu pamatā. Pagaidu regulas 147.–148. apsvērumā norādīto iemeslu dēļ Komisija konstatēja, ka 2012. gads atspoguļoja peļņu, ko Savienības ražošanas nozare būtu guvusi normālos konkurences apstākļos, nepastāvot dempingam. Tādēļ metodes, kas bija balstītas uz datiem par gadiem pirms attiecīgā perioda, tika noraidītas.
- (125) Komisija norāda, ka pagaidu regulas 147. apsvērumā provizorisks noteiktais peļņas līmenis atbilda Savienības ražošanas nozares iesniegtajiem datiem par 2012. gada ieņēmumiem un izmaksām, ko pagaidu posmā Komisija bija pārbaudījusi.
- (126) Kā paskaidrots iepriekš 61. apsvērumā, pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas iesniegto un pārbaudīto pārskatīto datu dēļ mainījās noteiktu ar ienesīgumu, naudas plūsmu, ieguldījumiem un ienākumiem no ieguldījumiem saistītu rādītāju līmenis. Pārskatītie dati tika konsekventi piemēroti visam attiecīgajam periodam. Kā redzams 66.–68. apsvēruma tabulās, izmaksas un peļņa visos gados līdz ar to nedaudz mainījās. Jo īpaši 2012. gadā sasniegtais ienesīgums no pārdošanas nesaistītajiem pircējiem mainījās uz +4,8 %, kamēr pagaidu posmā ienesīgums bija 1,65 %. Rentabilitātes izmaiņu iemesls bija zemākas precizētās izmaksas, kas tādējādi radīja lielāku peļņu.
- (127) Komisija konstatēja, ka 2012. gadā gūtā peļņa atspoguļoja peļņu, ko Savienības ražošanas nozare būtu guvusi normālos konkurences apstākļos, nepastāvot dempingam. Šī pārskatītā 2012. gada peļņas likme tika piemērota galīgajā posmā, lai noteiktu kaitējuma starpību. Tādēļ pagaidu regulas 147. apsvērumā vārdus “1,65 %” jāaizstāj ar vārdiem “4,8 %”.
- (128) Pēc galīgās informācijas izpaušanas Savienības ražošanas nozare norādīja, ka citu ražojumu un citu laikposmu peļņas daļas nebūtu jāizslēdz kā varbūtējs normālās peļņas noteikšanas veids. Savienības ražošanas nozare uzsvēra Komisijas lomu kā faktu izvērtētājai, lai katrā situācijā noteiktu precīzāko peļņas daļu. Saistībā ar izskatāmo lietu Savienības ražošanas nozare norādīja, ka augsto metāllūžņu cenu, zemā pieprasījuma un tirgū papildu piedāvājumu radījušas Apvienotās Karalistes ražotāja likvidācijas dēļ 2012. gadā konkurences apstākļi nebija normāli. Tādēļ būtu vajadzējis izmantot citu ražojumu un/vai citu laikposmu peļņas daļu.
- (129) Komisija atzīmē, ka tā ir specifiski analizējusi situāciju tirgū attiecīgajā periodā, ņemot vērā Savienības ražošanas nozares pagaidu posmā izvirzītos argumentus par metāllūžņu cenām, pieprasījumu un ražotāja likvidāciju. Kā paskaidrots pagaidu regulas 148. apsvērumā, šo apstākļu dēļ Komisija neuzskatīja 2011. gadu par normālu tirgus apstākļu laikposmu. Turpretī Komisija nekonstatē, ka minētie faktori būtu iemesls izslēgt 2012. gadu. Metāllūžņu cenas savu maksimālo apmēru sasniedza 2011. gada sākumā, un 2012. gadā metāllūžņu cenu kritums turpinājās, kā norādīts pagaidu regulas 81. apsvērumā. Kas attiecas uz apgalvoto zemo pieprasījumu, laikā no 2011. līdz 2012. gadam patēriņš pieauga par 9 %, kā norādīts pagaidu regulas 57. apsvērumā. Attiecībā uz ražotāja likvidāciju traucējumi tirgu jo īpaši skāra 2011. gadā, bet likvidācija tika pabeigta 2012. gada sākumā.
- (130) Šo iemeslu dēļ Komisija noraida sūdzības iesniedzēja argumentus un apstiprina konstatēto, ka 2012. gada laikposmā tirgus apstākļi bija normāli. Tā kā izmeklēšanas periodā ir gads, kurā konkurences apstākļi ir bijuši normāli, nav nepieciešams normālās peļņas noteikšanu balstīt uz citiem laikposmiem vai citiem ražojumiem.
- (131) Pēc pagaidu paziņojuma sniegšanas kāda ieinteresētā persona apšaubīja, vai Savienības ražošanas nozares mērķa cenas ir tikušas pareizi aprēķinātas, jo īpaši – vai Komisija faktiski peļņu un mērķa peļņu ir aprēķinājusi atsevišķi katram PKN, vai Komisijas izmantotā peļņas daļa visiem PKN bijusi viena un tā pati.

- (132) Atbildot uz šo jautājumu, Komisija apstiprina, ka izmantota standarta metodoloģija – vienības mērķa cena ir aprēķināta, pieskaitot iepriekš noteikto mērķa peļņu katra atsevišķā PKN atsevišķajām ražošanas izmaksām. Turpretī faktiskā peļņa katram PKN bija atšķirīga un atbilda starpībai starp katra atsevišķā PKN vidējo pārdošanas cenu un vidējām izmaksām. Līdz ar to ieinteresētās personas jautājums ir uzskatāms par atbildētu.
- (133) Visbeidzot, kā iepriekš paskaidrots 40.–49. apsvērumā, cenu salīdzinājums Ķīnas importa un Savienības ražotāju starpā tika koriģēts atbilstīgi Apvienotajā Karalistē vai Īrijā izkrauto preču cenu līmenim. Tā rezultātā tika grozīti arī kaitējuma novēršanas līmeņa aprēķini, lai atspoguļotu cenu salīdzinājumu Apvienotās Karalistes vai Īrijas ostā izkrauto ražojumu līmenī. Šādas rīcības sekas bija kaitējuma starpības palielināšanās.
- (134) Viena no ieinteresētajām personām vērsa uzmanību uz to, ka Ķīnas ražotāju eksportētāju kaitējuma starpības un dempinga starpības šķiet pretrunīgas, jo ražotājiem ar augstāku dempinga starpību ir zemāka kaitējuma starpība.
- (135) Komisija norāda, ka normālā vērtība ir balstīta uz analogo valsti, līdz ar to tā ir vienāda visiem Ķīnas ražotājiem eksportētājiem. Tādēļ patiešām varētu sagaidīt, ka zemāku CIF eksporta cenu sekas būtu augstāka dempinga starpība, kas radītu arī augstāku mērķa cenu samazinājuma starpību. Tomēr viens no Ķīnas ražotājiem eksportētājiem (*Xicheng Group*) eksportu uz Savienību veica ar neatkarīgu Ķīnas tirdzniecības uzņēmumu starpniecību. Dempinga starpības aprēķināšanai izmantotās eksporta cenas tika noteiktas, pamatojoties uz neatkarīgiem tirdzniecības uzņēmumiem izrakstītajos rēķinos norādītajām cenām, savukārt kaitējuma starpības aprēķināšanai izmantotās CIF cenas tika noteiktas, pamatojoties uz pirmo neatkarīgo Savienības pircēju maksātajām cenām. CIF cenas pārsniedza eksporta cenas vismaz par 20 %. Šī atšķirība starp tirdzniecības kanāliem palielināja atšķirību starp šī ražotāja eksportētāja dempinga starpību un kaitējuma starpību.
- (136) Ņemot vērā iepriekš 121. apsvērumā minētās mērķa peļņas izmaiņas, tā kā nekādas citas piezīmes par kaitējuma novēršanas līmeni nav saņemtas, tiek apstiprināti pārējie pagaidu regulas 144.–151. apsvērumā izdarītie secinājumi.

2. Galīgie pasākumi

- (137) Ņemot vērā secinājumus, kas izdarīti attiecībā uz dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm, un atbilstoši pamatregulas 9. panta 4. punktam attiecīgā ražojuma importam jānosaka galīgie antidempinga pasākumi kaitējuma starpības līmenī saskaņā ar mazākā maksājuma noteikumu. Komisija atzīmē, ka ieinteresēto pušu apgalvojumi attiecībā uz dempinga starpību, pat ja tos pieņemtu, līdz ar to nemainītu pasākumu līmeni.
- (138) Pamatojoties uz minēto, likme, kāda tiks noteikta šiem maksājumiem, ir šāda:

Uzņēmums	Kaitējuma apmērs (%)	Dempinga starpība (%)	Galīgā antidempinga maksājuma likme (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd. Jiangyin	18,4	62,1	18,4
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd. Jiangyin	18,4	62,1	18,4
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5

Uzņēmums	Kaitējuma apmērs (%)	Dempinga starpība (%)	Galīgā antidempinga maksājuma likme (%)
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Visi pārējie uzņēmumi	22,5	62,1	22,5

- (139) Individuālās uzņēmumu antidempinga maksājuma likmes, kas norādītas šajā regulā, tika noteiktas, pamatojoties uz šīs izmeklēšanas konstatējumiem. Tāpēc tās atspoguļo situāciju, kas attiecībā uz šiem uzņēmumiem konstatēta izmeklēšanā. Līdz ar to minētās maksājumu likmes (pretēji valsts mēroga maksājumam, ko piemēro "visiem pārējiem uzņēmumiem") piemēro tikai to attiecīgo ražojumu importam, kuru izcelsme ir ĶTR un kurus ražojuši šie uzņēmumi – tāpat minētās konkrētās juridiskās personas. Šīs likmes nevar piemērot tāda uzņēmuma importētajam attiecīgajam ražojumam, kas nav īpaši minēts šīs regulas rezolutīvajā daļā ar norādītu nosaukumu un adresi, tostarp uzņēmumus, kuri saistīti ar īpaši minētajiem uzņēmumiem, un uz tiem attiecas "visiem pārējiem uzņēmumiem" piemērojamā maksājuma likme.
- (140) Visas prasības piemērot uzņēmumam šīs individuālās antidempinga maksājuma likmes (piemēram, pēc uzņēmuma nosaukuma maiņas vai pēc jaunas ražošanas vai tirdzniecības vienības izveidošanas) būtu nekavējoties jānosūta Komisijai (¹), sniedzot visu attiecīgo informāciju, jo īpaši par pārmaiņām uzņēmuma darbībā, kas skar ražošanu, pārdošanu iekšzemes tirgū un eksportam saistībā ar, piemēram, nosaukuma maiņu vai ražošanas vai tirdzniecības vienību pārmaiņām. Vajadzības gadījumā regulā tiks izdarīti attiecīgi grozījumi, atjauninot to uzņēmumu sarakstu, kam piemēro atsevišķās maksājuma likmes.
- (141) Lai mazinātu pasākumu apiešanas risku, kas ir saistīts ar maksājumu likmju atšķirību, ir vajadzīgi īpaši pasākumi, lai nodrošinātu individuālo antidempinga maksājumu piemērošanu. Uzņēmumiem, uz kuriem attiecas individuālie antidempinga maksājumi, jāuzrāda derīgs faktūrrēķins dalībvalstu muitas dienestiem. Rēķinam ir jāatbilst prasībām, kas noteiktas šīs regulas 1. panta 3. punktā. Uz importu, kuram nav pievienots šāds rēķins, būtu jāattiecina antidempinga maksājums, kas piemērojams "visiem pārējiem uzņēmumiem".
- (142) Lai nodrošinātu pareizu antidempinga maksājuma piemērošanu, atlikusī maksājuma likme būtu jāpiemēro ne vien ražotājiem eksportētājiem, kuri nesadarbojas, bet arī ražotājiem, kuri IP laikā neveica eksportu uz Savienību.

3. Pagaidu maksājumu galīgā iekasēšana

- (143) Ņemot vērā konstatētās dempinga starpības un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma līmeni, būtu galīgi jāiekasē summas, kas nodrošinātas ar pagaidu regulā noteikto pagaidu antidempinga maksājumu.
- (144) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 15. panta 1. punktu izveidotā komiteja,

(¹) Eiropas Komisija, Tirdzniecības ģenerāldirektorāts, Direktorāts H, CHAR, 04/039 1049 Brisele, Beļģija.

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo tiek noteikts galīgais antidempinga maksājums šādu ražojumu importam: betona stiebrojuma stieņi no dzelzs vai tērauda, kuriem ir paaugstināta izturība pret nogurumu un kuri ir izgatavoti no dzelzs, nelegētā tērauda vai legētā tērauda (izņemot nerūsējošo tēraudu, ātrgriezējūtēraudu un silīcijmangāntēraudu), pēc karstās velmēšanas tālāk neapstrādāti, taču ieskaitot pēc velmēšanas liektus stieņus; galvenā paaugstinātas izturības pret nogurumu pazīme ir spēja izturēt atkārtotu spriegumu nesalūstot un, konkrētāk, spēja izturēt vairāk nekā 4,5 milj. noguruma ciklu, izmantojot sprieguma attiecību (min./maks.) 0,2 un sprieguma diapazonu, kas pārsniedz 150 MPa un kuru pašlaik klasificē ar KN kodiem ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 un ex 7228 30 89 (*Taric* kodi 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10 un 7228 30 89 10), un kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republika.

2. Galīgās antidempinga maksājuma likmes, kas piemērojamas turpmāk minēto uzņēmumu 1. punktā aprakstītā ražojuma neto cenai ar piegādi līdz Savienības robežai pirms nodokļu nomaksas, ir šādas:

Uzņēmums	Maksājums (%)	<i>Taric</i> papildu kods
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd., Jiangyin	18,4	C060
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd., Jiangyin	18,4	C061
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C062
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C063
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C064
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C065
Visi pārējie uzņēmumi	22,5	C999

3. Šā panta 2. punktā minētajiem uzņēmumiem individuālo maksājuma likmi piemēro tikai tad, ja dalībvalstu muitas dienestiem tiek uzrādīts derīgs faktūrrēķins, kurā ir šāda deklarācija, kuru datējusi un parakstījusi šo rēķinu izdevušās struktūras amatpersona un kurā norādīts tās uzvārds un ieņemamais amats: "Es, apakšā parakstīties, apliecinu, ka šajā rēķinā norādītais [attiecīgā ražojuma] [apjoms], kas pārdots eksportam uz Eiropas Savienību, ir ražots uzņēmumā [uzņēmuma nosaukums un adrese], [*Taric* papildu kods], Ķīnas Tautas Republikā. Apliecinu, ka šajā rēķinā sniegtās ziņas ir pilnīgas un pareizas." Ja šāds rēķins netiek uzrādīts, piemēro "visiem pārējiem uzņēmumiem" noteikto maksājuma likmi.

4. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

Galīgi iekasē summas, kas nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumiem atbilstīgi Īstenošanas regulai (ES) 2016/113.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula ir saistoša kopumā un tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 28. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1247**(2016. gada 28. jūlijs),****ar ko nosaka galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes aspartāma importam**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,

tā kā:

1. PROCEDŪRA**1.1. Pagaidu pasākumi**

- (1) Eiropas Komisija ("Komisija") 2016. gada 26. februārī ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2016/262 ("pagaidu regula") ⁽²⁾ noteica pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas ("attiecīgā valsts" jeb "ĶTR") izcelsmes aspartāma importam, pamatojoties uz pamatregulas 7. panta 4. punktu.
- (2) Izmeklēšana tika sākota 2015. gada 30. maijā pēc tam, kad 2015. gada 16. aprīlī sūdzību iesniedza vienīgais aspartāma ražotājs Savienībā *Ajinomoto Sweeteners Europe SAS* ("ASE"). Uzņēmumu ASE 2015. gada 15. oktobrī iegādājās *Hyet Holding BV*, un līdz ar to uzņēmuma nosaukums tika mainīts uz *Hyet Sweet SAS* ("Hyet"). Uzņēmums Hyet pārstāv 100 % Savienības aspartāma ražošanas apjoma un veido Savienības ražošanas nozari pamatregulas 4. panta 1. punkta izpratnē.
- (3) Kā izklāstīts pagaidu regulas 18. apsvērumā, dempinga un kaitējuma izmeklēšana aptvēra laikposmu no 2014. gada 1. aprīļa līdz 2015. gada 31. martam ("izmeklēšanas periods"). Kaitējuma noteikšanai būtisko tendenču pārbaude attiecās uz laikposmu no 2011. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

1.2. Turpmākā procedūra

- (4) Pēc tam, kad tika izpausti būtiskie fakti un apsvērumi, uz kuru pamata piemēroja pagaidu antidempinga pasākumus ("informācijas pagaidu izpaušana"), vairākas ieinteresētās personas rakstveidā sniedza informāciju, izsakot viedokli par pagaidu konstatējumiem. Personām, kuras to lūdza, deva iespēju tikt uzklaustītām.
- (5) Uzklauššana notika pēc Ķīnas Starptautiskās tirdzniecības palātas lūguma, un tajā piedalījās viena ražotāja eksportētāja – *Sinosweet Co., Ltd* – pārstāvji. Galvenie apspriežamie jautājumi bija iespēja saņemt cenu samazinājumu, kā arī citi lūgumi un piezīmes par dempinga aprēķiniem. Piezīmes pēc tam tika oficiāli noformētas iesniegumā, un tās ir ietvertas šajā regulā.

⁽¹⁾ OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2016. gada 25. februāra Īstenošanas regula (ES) 2016/262, ar ko nosaka pagaidu antidempinga maksājumu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes aspartāma importam (OV L 50, 26.2.2016., 4. lpp.).

- (6) Viens no ražotājiem eksportētājiem – *Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd* – lūdza uzklaušanās amatpersonas iesaistīšanos tirdzniecības procedūrā. Galvenie apspriežamie jautājumi bija tirgus ekonomikas režīma atteikuma iemesli, analogās valsts izvēle, korekciju nepieciešamība, nosakot cenu samazinājumu, un cēloņsakarības iespējamā neesība starp būtisko kaitējumu un importu par dempinga cenām.
- (7) Komisija ņēma vērā ieinteresēto personu mutiski un rakstveidā sniegtās piezīmes un vajadzības gadījumā attiecīgi grozīja pagaidu konstatējumus.
- (8) Komisija informēja visas personas par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata paredzēts noteikt galīgo antidempinga maksājumu ĶTR izcelsmes aspartāma importam un galīgi iekasēt ar pagaidu maksājumu nodrošinātās summas ("informācijas galīgā izpaušana"). Visām personām tika atvēlēts termiņš, kurā tās varēja sniegt piezīmes saistībā ar informācijas galīgo izpaušanu.
- (9) Ieinteresēto personu iesniegtās piezīmes tika izskatītas un attiecīgā gadījumā ņemtas vērā.

1.3. Atlase

- (10) Tā kā piezīmes par importētāju atlasī netika saņemtas, tiek apstiprināts pagaidu regulas 8.–10. apsvērums.
- (11) Tā kā piezīmes par ražotāju eksportētāju atlasī netika saņemtas, tiek apstiprināts pagaidu regulas 11. un 12. apsvērums.
- (12) Tā kā piezīmes par individuālu pārbaudi netika saņemtas, tiek apstiprināts pagaidu regulas 13. apsvērums.

1.4. Tirgus ekonomikas režīma ("TER") pieprasījuma veidlapas

- (13) Tā kā piezīmes par tirgus ekonomikas režīmu (TER) netika saņemtas, tiek apstiprināts pagaidu regulas 14. apsvērums.

2. ATTIECĪGAIS RAŽOJUMS UN LĪDZĪGAIS RAŽOJUMS

2.1. Attiecīgais ražojums

- (14) Attiecīgais ražojums, kā definēts un sīkāk paskaidrots pagaidu regulas 19.–22. apsvērumā, ir ĶTR izcelsmes aspartāms (N-L- α -Aspartil-L-fenilalanīna-1-metilesteris, 3-amino-N-(α -karbometoksifenetil)-sukcīnamīnskābes N-metilesteris), CAS RN 22839-47-0; attiecīgo ražojumu patlaban klasificē ar KN kodu ex 2924 29 98 ("attiecīgais ražojums" vai "līdzīgais ražojums").
- (15) Pēc pagaidu informācijas izpaušanas Savienības ražošanas nozare atkārtoti izteica bažas par pasākumu varbūtēju apiešanu, ko veic, izmantojot maisījumus un preparātus, kuri satur aspartāmu. Savienības ražošanas nozare arī apgalvoja, ka nebūs grūtību ieviest maksājumus minētajiem maisījumiem un preparātiem, ja tādi tiktu noteikti. Tā, piemēram, atsaucās uz citu izmeklēšanu par mononātrija glutamātu Amerikas Savienotajās Valstīs.
- (16) Atbildot uz šo piezīmi, tiek ņemts vērā, ka nesen veiktās izmeklēšanas galīgajā posmā par līdzīgu ražojumu secināts, ka šādu maisījumu un preparātu iekļaušanas dēļ attiecīgajā ražojumā vairākām dalībvalstīm un Šveicei bija ievērojamas ieviešanas grūtības. Tāpēc galīgajā posmā tika nolemts izslēgt tos no ražojuma definīcijas. Ņemot vērā ražojumu līdzīgās iezīmes (saldinātāji ar tādu pašu izmantojumu pārtikas, dzērienu un farmācijas nozarē), ir ļoti iespējams, ka šajā gadījumā radīsies līdzīgas problēmas.

- (17) Turklāt izmeklēšanas konstatējumi neapstiprināja apgalvojumu, ka ir liels pasākumu apiešanas risks, izmantojot maisījumus un preparātus. Lietotāji, kuri sadarbojās, apstiprināja, ka katram pakārtotajam ražojumam un katra pakārtotā ražojuma veidam/zīmolam ir vajadzīgas dažādu saldīnātāju atšķirīgas proporcijas, tāpēc katra maisījuma atsevišķs imports būtu pilnīgi neiespējams. Tāpat arī, lai aspartāmu importētu šķidrā veidā (maisījumā ar ūdeni), būtu vajadzīgs pilnīgi atšķirīgs un ievērojami dārgāks iepakojums un transportēšanas risinājumi.
- (18) Ņemot vērā iepriekš minēto, tiek paturēta spēkā pagaidu regulas 22. apsvērumā sniegtā ražojuma definīcija.

2.2. Līdzīgs ražojums

- (19) Tā kā piezīmes par līdzīgo ražojumu nav saņemtas, tiek apstiprināts pagaidu regulas 23. apsvēruma.

3. DEMPINGS

3.1. Normālā vērtība

3.1.1. Tirgus ekonomikas režīms ("TER")

- (20) Kā minēts pagaidu regulas 26. apsvērumā, TER pieprasījums, ko iesniedza viens izlasē iekļautais ražotājs eksportētājs, tika noraidīts, jo izmeklēšanā tika konstatēts, ka ražotājs eksportētājs nav izpildījis pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā noteikto 2. un 3. kritēriju. Šī persona atkārtoti apgalvoja, ka tā ir izpildījusi minētos kritērijus. Tomēr attiecībā uz 2. kritēriju tā nesniedza jaunus pierādījumus vai argumentus, kuru dēļ būtu atkārtoti jāpārbauda provizorisks vērtējums.
- (21) Attiecībā uz 3. kritēriju šī persona atsaucās uz nesenu Vispārējās tiesas spriedumu ⁽¹⁾, kurā tiesa nepiekrīta Komisijas veiktajai nodokļu atvieglojumu analīzei saistībā ar minēto kritēriju. Tiek ņemts vērā, ka spriedums vēl nav stājies spēkā. Kā atgādināts pagaidu regulas 31. apsvērumā, katru gadījumu vērtē pēc būtības, proti, pamatojoties uz visiem Komisijai pieejamajiem faktiem. Tā kā šajā gadījumā nebija papildu argumentu un jaunu faktu par nodokļu atvieglojumu konkrētās analīzes būtību, pārskatīt secinājumus nebija iespējams.
- (22) Tikšanās laikā ar uzklaušanās amatpersonu šī persona atkārtoti uzsvēra pagaidu regulas 29. apsvērumā minēto apgalvojumu, ka labums, ko iegūst no preferenciālu nodokļu režīmu piešķiršanas, būtu jāuzskata par subsīdiju, un tādējādi subsīdijas esību nevajadzētu klasificēt kā izkropļojumu, kas mantots no agrākās sistēmas, kurā nebija tirgus ekonomikas.
- (23) Kā atgādināts pagaidu regulas 32. apsvērumā, TER novērtējums un antisubsidēšanas izmeklēšana ir atšķirīgi jautājumi. TER novērtējuma mērķis ir noteikt, vai uzņēmums darbojas saskaņā ar tirgus ekonomikas nosacījumiem, pamatojoties uz pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktu, savukārt antisubsidēšanas izmeklēšanas mērķis ir noteikt, vai uzņēmums gūst labumu no kompensējamām subsīdijām, pamatojoties uz noteikumiem regulā par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav ES dalībvalstis ⁽²⁾. Tādējādi šiem diviem jautājumiem ir katram savs juridiskais pamats, un tie ir jāizskata atsevišķi. Attiecībā uz TER viens no būtiskiem aspektiem 3. kritērija novērtēšanai ir tas, vai izmeklējamā uzņēmuma ražošanas izmaksas un finansiālo stāvokli neietekmē būtiski izkropļojumi, kas mantoti no agrākās sistēmas, kurā nebija tirgus ekonomikas, nevis tas, vai uzņēmums gūst labumu no kompensējamām subsīdijām.
- (24) Jebkurā gadījumā pagaidu regulas 29. apsvērumā paskaidrots, ka minētais ražotājs eksportētājs nav izpildījis 3. kritēriju ne tikai saņemto nodokļu atvieglojumu dēļ, bet arī tāpēc, ka tas guva labumu no zemes izmantošanas

⁽¹⁾ Vispārējās tiesas 2016. gada 16. marta spriedums lietā *Xinyi PV Products (Anhui) Holdings* pret Komisiju, lieta T-586/14 (OV C 156, 2.5.2016., 36. lpp.). Spriedums ir pārsūdzēts, lieta C-301/16 P.

⁽²⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regula (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis (OV L 176, 30.6.2016., 55. lpp.).

tiesību iegādes. Attiecībā uz zemes izmantošanas tiesībām šī persona apgalvoja, ka pašreizējā lietā iesniegto dokumentu kopums ir identisks dokumentu kopumam, kas tika iesniegts divās iepriekšējās izmeklēšanās, kuru noslēgumā ražotājs eksportētājs ieguva TER. Tomēr secinājums, ka 3. kritērijs nav izpildīts, tika pamatots ne tikai ar iepriekšējās izmeklēšanās iesniegtajiem dokumentiem, bet arī ar jauniem pierādījumiem, kas tika savākti šajā izmeklēšanā, proti, ar īpašuma vērtēšanas ziņojumu, ko sagatavojis neatkarīgs revidents. Šis dokuments ir pievienots Honkongas biržā publicētajam prospektam, kas paredzēts iespējamo investoru uzmanības piesaistīšanai. Ziņojumā skaidri redzams, ka ir ievērojama starpība starp cenu, ko ražotājs eksportētājs samaksājis par zemes izmantošanas tiesībām, un tirgus vērtību. Pamatojoties uz to, tika uzskatīts, ka šī persona zemes izmantošanas tiesības nav iegādājusies atbilstoši tirgus vērtībai un 3. kritērijs nav izpildīts.

- (25) Pamatojoties uz iepriekš minēto, ražotāja eksportētāja apgalvojums tika noraidīts, un tiek apstiprināts pagaidu regulas 24.–37. apsvērums.

3.1.2. Analogās valsts izvēle

- (26) Pēc pagaidu informācijas izpaušanas trīs ieinteresētās personas izteica bažas par to, ka par analogo valsti izvēlēta Japāna, un jo īpaši par sūdzības iesniedzēja mātesuzņēmumu – ražotāju *Ajinomoto Co., Japan* (“*Ajinomoto Japan*”) – un par normālās vērtības noteikšanu ĶTR, pamatojoties uz šo valsti.
- (27) Konkrēti šīs personas apgalvoja, ka uzņēmumam *Ajinomoto Japan* ir monopolstāvoklis iekšzemes tirgū, kur tas var diktēt ievērojami augstāku cenu salīdzinājumā ar citiem tirgiem, piemēram, Koreju vai ĶTR, kur valda konkurence. Uzklaušanās, ko rīkoja uzklaušanās amatpersona, viena persona apgalvoja, ka uzņēmumam *Ajinomoto Japan* ir dominējošais stāvoklis iekšzemes tirgū, kur tam praktiski pieder 100 % tirgus daļa, un tādējādi Japānā nav ne importa, ne konkurences. Turklāt šīs personas uzskata, ka Japāna pilnīgi noteikti nav piemērota analogā valsts, jo Japānas un Ķīnas tirgus atšķirības ir acīm redzamas un par tām liecina dempinga starpību augstais līmenis, kas konstatēts pagaidu regulā. Tās arī apgalvoja, ka Ķīnas iekšzemes tirgu padara konkurētspējīgāku vairāku vietējo ražotāju klātbūtnē un ka Ķīnas ražotāju uzrādītā peļņa iekšzemes tirgū ir ievērojami mazāka nekā tā, ko uzrādījis analogās valsts ražotājs.
- (28) Kāda cita persona apgalvoja, ka Japānas kā analogās valsts izvēle ir sliktākais iespējamais scenārijs un ka Japānas un Ķīnas cenu salīdzinājums liecina, ka tā nav ne reālistiska, ne saprātīga izvēle.
- (29) Izmeklēšanas sākotnējā posmā, lai izvēlētos atbilstošu analogo valsti, Komisija centās sadarboties ar citām trešām valstīm. Izmeklēšanā atklājās, ka pasaulē aspartāma ražošana ir koncentrēta dažās valstīs: ĶTR, Francijā, Japānā un Korejā. Notika sazināšanās ar zināmajiem ražotājiem Korejā un Japānā. Vienīgais Korejā zināmais ražotājs atteicās sadarboties. Kā tika apspriests pagaidu posmā, sadarboties piekrita vienīgi ražotājs Japānā, un tādējādi Japāna bija vienīgā trešā valsts, kurā ir tirgus ekonomika un kura bija pieejama kā analogā valsts. Tās datus izmantoja, lai pagaidu regulā noteiktu normālās vērtības.
- (30) Komisija ņem vērā, ka Japānas izvēli apstrīd vairākas personas, īpaši saistībā ar uzņēmuma *Ajinomoto Japan* lielo daļu iekšzemes tirgū un, iespējams, ierobežoto konkurenci minētajā tirgū. Tomēr šīs personas nesniedza nekādus pierādījumus, kuri pamatotu to apgalvojumus šajā saistībā. Izmeklēšanā netika konstatēts, ka Japāna nav atvērts tirgus tādu importa ierobežojumu dēļ kā lieli muitas nodokļi vai citi tarifi un kvantitatīvie ierobežojumi, un faktiski tajā atklāja, ka Japānas tirgū ir reģistrēts aspartāma imports, tostarp no ĶTR un Korejas.
- (31) Lai novērtētu, vai Japāna ir atbilstoša ĶTR analogā valsts, Komisija tomēr veica papildu pārbaudi attiecībā uz konkurences apstākļiem, kādos Japānā tiek veidotas līdzīgu ražojumu cenas. Kā jau minēts, Japānas tirgū aktīvi darbojas tikai viens ražotājs, kurš konkurē ar importu no ĶTR un Korejas. Turklāt tika konstatēts, ka peļņas norma, ko no klientiem guva japāņu ražotājs, bija ļoti atšķirīga atkarībā no klientu veida un lieluma. Izmeklēšanā neatklājās nekāds racionāls iemesls peļņas normu lielajai starpībai. Konkrēti – tika konstatēts, ka peļņas normu atšķirības varētu būt izskaidrojamas, piemēram, ar pārdoto daudzumu. Tāpēc, ņemot vērā šo neatrisināto jautājumu, tika uzskatīts, ka izmantojot tādas cenas, kuru dēļ rodas tik neracionāla peļņas atšķirība, normālās vērtības noteikšana patiesi kļūtu neatbilstoša un nesamērīga.

- (32) Pamatojoties uz iepriekš minēto, galīgajā posmā Komisijai nācās izmantot jebkuru citu samērīgu pamatu, lai atbilstoši pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktam noteiktu normālo vērtību. Šai nolūkā normālā vērtība ĶTR tika noteikta, pamatojoties uz Savienības ražošanas nozares cenām, attiecīgi tās koriģējot, lai iekļautu samērīgu peļņas normu.

3.1.3. Normālā vērtība

- (33) Par samērīgu pamatu tam, lai atbilstoši pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktam noteiktu normālo vērtību ĶTR ražotājiem eksportētājiem, kuriem nav piešķirts TER, tika izmantotas Savienības vienīgā ražotāja cenas, kas noteiktas līdzīgam ražojumam Savienības tirgū.
- (34) Pirmkārt, Komisija pārbaudīja, vai saskaņā ar pamatregulas 2. panta 2. punktu kopējais līdzīgā ražojuma pārdošanas apjoms neatkarīgiem pircējiem Savienībā ir reprezentatīvs kopumā. Tālab šis kopējais pārdošanas apjoms tika salīdzināts ar attiecīgā ražojuma kopējo apjomu, ko katrs izlasē iekļautais Ķīnas ražotājs eksportētājs eksportēja uz Savienību. Pamatojoties uz to, tika konstatēts, ka Savienības tirgū Savienības ražotājs līdzīgo ražojumu pārdod reprezentatīvā daudzumā.
- (35) Otrkārt, Komisija noteica ražojuma veidus, kurus iekšzemes tirgū pārdod Savienības ražotājs un kas bija identiski tiem veidiem, kurus izlasē iekļautie Ķīnas ražotāji eksportētāji pārdod eksportam uz Savienību. Pamatojoties uz ražojuma veidu, tā salīdzināja pārdošanas apjomu Savienībā ar katra izlasē iekļautā ražotāja eksportētāja eksportu uz Savienību. Šis salīdzinājums liecināja, ka tikai viens Savienībā ražotā ražojuma veids pilnīgi atbilst ražojuma veidam, ko izlasē iekļautie Ķīnas ražotāji eksportētāji eksportē uz Savienību.
- (36) Pēc tam Komisija attiecībā uz Savienības ražotāju pārbaudīja, vai var uzskatīt, ka šis ražojuma veids Savienības tirgū tiek pārdots parastā tirdzniecības aprītē atbilstoši pamatregulas 2. panta 4. punktam. Normālo vērtību nosaka, pamatojoties uz faktisko iekšzemes cenu katram ražojuma veidam neatkarīgi no tā, vai minētais pārdošanas apjoms ir bijis rentabls, ja apjoms, ko pārdeva par neto pārdošanas cenu, kura bija vienāda vai lielāka par aprēķinātajām ražošanas izmaksām, ir vairāk nekā 80 % no minētā veida kopējā pārdošanas apjoma un ja minētā ražojuma veida vidējā svērtā pārdošanas cena ir vienāda ar vienības ražošanas izmaksām vai lielāka par tām. Tā kā šis ražojuma veids nebija rentabls, normālo vērtību nevarēja noteikt, pamatojoties uz vidējo svērto pārdošanas cenu iekšzemes tirgū izmeklēšanas periodā; tā bija jānosaka, kā paskaidrots turpmāk 37. apsvērumā.
- (37) Visbeidzot, Komisija konstatēja tos ražojuma veidus, kas eksportēti no ĶTR uz Savienību un ko Savienības ražošanas nozare nav pārdevusi Savienības tirgū, un noteica normālo vērtību, pamatojoties uz pamatregulas 2. panta 3. un 6. punktu. Lai noteiktu normālo vērtību šiem veidiem un nerentablu ražojumu veidiem, kas minēti iepriekšējā apsvērumā, Komisija izmantoja to līdzīgāko ražojumu veidu vidējās ražošanas izmaksas, kurus ražo Savienības ražotājs, un pieskaitīja pārdošanas, vispārējās un administratīvās ("PVA") izmaksas un peļņu atbilstoši vidējām svērtajām summām, kuras Savienības ražotājs izmeklēšanas periodā guva parastā tirdzniecības aprītē, pārdodot līdzīgu ražojumu iekšzemes tirgū.
- (38) Turklāt, atbildot uz kādas personas apgalvojumu par iespējamo informācijas trūkumu attiecībā uz ražojuma īpašību sīku aprakstu, tika noskaidrots, ka pretstatā citiem ražojumiem, uz kuriem attiecās antidempinga izmeklēšana, piemēram, ĶTR izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementiem, attiecīgais ražojums un līdzīgais ražojums pašreizējā izmeklēšanā ir diezgan viendabīgi un ar ierobežotu skaitu veidu un nelielām atšķirībām. Piemēram, lielākajai daļai ražojuma veidu, ko pārdeva Ķīnas ražotāji eksportētāji, bija tieši tādas pašas pamatīpašības attiecībā uz to izmantojumu, koncentrāciju, iepakojumu un sastāvu.
- (39) Tomēr nolūkā sīkāk paskaidrot metodiku, kas tika izmantota, lai noteiktu normālo vērtību, jāņem vērā, ka Komisija konstatēja sešas specifiskas īpašības, kuras ir svarīgas, lai precīzi definētu attiecīgā ražojuma dažādus veidus: agregātvoklis, koncentrācija, iepakojuma veids, iepakojuma izmērs, izmantojums un sastāvs. No ĶTR uz Savienību tika eksportēti pieci ražojuma veidi, un attiecībā uz šiem veidiem tika konstatēts, ka tikai viena īpašība atšķiras no tiem veidiem, kurus Savienības ražošanas nozare pārdod Savienībā.
- (40) Informācijas galīgās izpaušanas ietvaros Komisija katram Ķīnas ražotājam eksportētājam atklāja tā ražojuma īpašības un veidu, kuru tā izmantoja, nosakot normālo vērtību visiem ražojuma veidiem, tostarp tiem, kurus eksportēja no ĶTR uz Savienību un kuri nebija pilnīgi atbilstoši ražojuma veidiem, ko Savienības ražošanas nozare pārdeva Savienībā, kā paskaidrots 35. un 39. apsvērumā.

3.2. Eksporta cena

- (41) Tā kā par eksporta cenām piezīmes netika saņemtas, tiek apstiprināts pagaidu regulas 51.–53. apsvērumš.

3.3. Salīdzinājums

- (42) Viena persona nepiekrīta tam, ka tiek noraidīta tās prasība veikt korekciju sakarā ar valūtas konvertēšanu norēķinu līgumos, pamatojoties uz pamatregulas 2. panta 10. punkta j) apakšpunktu. Kā paskaidrots pagaidu regulas 57. apsvērumā, izmeklēšanā konstatēja, ka nav tiešas saiknes starp ārvalstu valūtas maiņas līgumiem un eksporta pārdošanas komercīgumu. Šī persona nesniedza jaunus pierādījumus vai argumentus, kas liktu atkārtoti pārbaudīt provizorisko vērtējumu.
- (43) Pamatojoties uz iepriekš minēto, ražotāja eksportētāja prasība tika noraidīta. Turklāt, ņemot vērā, ka normālās vērtības noteikšanai izmanto Savienības ražošanas nozares cenas, nav nepieciešams vēltīt uzmanību piezīmēm par Japānas līdzīgā ražojuma salīdzināšanu ar attiecīgo ražojumu.

3.4. Piezīmes pēc informācijas galīgās izpaušanas

- (44) Pēc informācijas galīgās izpaušanas Komisija saņēma piezīmes no trim ieinteresētajām personām.
- (45) Pirmā ieinteresētā persona apgalvoja, ka normālās vērtības noteikšanai nevajadzētu izmantot sūdzības iesniedzēja datus, jo tas nebūtu objektīvi un neitrāli. Ieinteresētā persona uzskata, ka vienīgais variants ir izmantot Ķīnas datus.
- (46) Savienības ražotāja datus, kuri bija pamatā normālās vērtības noteikšanai, pārbaudīja uz vietas, un tika konstatēts, ka tie ir ticami un precīzi. Minētajos apstākļos Japānas ražotāja un Savienības ražotāja saistība nav šķērslis tam, lai izmantotu Savienības ražotāja datus. Savienības datu izmantošana normālās vērtības noteikšanai ir paredzēta pamatregulas 2. panta 7. punkta a) apakšpunktā. Tāpēc apgalvojums tiek noraidīts.
- (47) Tā pati ieinteresētā persona apgalvoja, ka lēmums izmantot Savienības ražošanas nozares datus pārkāpj tās tiesības tikt savlaicīgi informētai. Šajā saistībā Komisija uzskatīja, ka informācijas atklāšana ir pietiekama, jo tajā bija ietverti dati par Savienības ražotāju. Turklāt ieinteresētajai personai tika dota iespēja sniegt piezīmes.
- (48) Visbeidzot, tā pati ieinteresētā persona apgalvoja, ka Savienības ražotājam un Ķīnas ražotājam aspartāma ražošanas izmaksas ir atšķirīgas, īpaši saistībā ar ražošanas procesu, sniegtajiem papildu pakalpojumiem, izmantotās enerģijas veidu, papildu prasību ieviešanu regulatīvajām specifikācijām, piemēram, attiecībā uz smagajiem metāliem, arsēnu, kolibaktērijām, *E.coli* baktērijām, izejvielu pieejamību, izdevumiem par patentiem, 13 mēnešalgām un iepakojuma izmaksām. Ieinteresētā persona apgalvoja, ka minētās atšķirības ietekmē normālās vērtības un eksporta cenas salīdzināmību. Otra ieinteresētā persona apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozare maksā licences maksu par šķīstošo aspartāmu – ražojumu, ko neražo ĶTR,– un tāpēc pieprasīja attiecīgi pārskatīt dempinga aprēķinus.
- (49) Ieinteresētās personas nepamatoja savus apgalvojumus par to, ka ražošanas izmaksu iespējamās atšķirības ietekmē pamatregulas 2. panta 10. punktā noteikto prasību par cenu salīdzināmību. Konkrēti, netika sniegti nekādi pierādījumi par to, ka minēto faktoru atšķirību dēļ klienti iekšzemes tirgū pastāvīgi maksātu augstāku cenu. Uzskata, ka no patērētāja viedokļa, kurš nav gatavs maksāt atšķirīgas cenas, vietējie un eksportētie ražojumi ir līdzīgi. Tāpēc šie apgalvojumi tika noraidīti.
- (50) Trešā ieinteresētā persona apgalvoja, ka Komisija nav precizējusi, vai, nosakot normālo vērtību, attiecībā uz visiem ražojumiem, ko pārdod Savienībā, ir izmantotas PVA izmaksu un peļņas vidējās summas, vai arī vienīgi PVA

izmaksas, kuras attiecas uz ražojuma līdzīgāko veidu. Pirmā ieinteresētā persona apgalvoja, ka sakarā ar situāciju darījumos ar aspartāmu rentabilitāte nevar pārsniegt 3 %. Komisija atgādina, ka saskaņā ar pagaidu regulas 50. apsvērumā sniegto skaidrojumu, lai noteiktu normālo vērtību, tā pieskaitīja samērīgas PVA izmaksas un peļņu atbilstoši vidējām svētajām summām, ko Savienības ražotājs izmeklēšanas periodā parastā tirdzniecības aprītē faktiski guva līdzīgā ražojuma pārdošanā iekšzemes tirgū, kā noteikts pamatregulas 2. panta 6. punktā.

- (51) Trešā ieinteresētā persona atkārtoti pieprasīja veikt korekciju sakarā ar valūtas konvertēšanu tās norēķinu līgumos. Tomēr sakarā ar to, ka nebija jaunu pierādījumu vai argumentu, kuru dēļ būtu atkārtoti jāpārbauda provizorisks novērtējums, prasība tika noraidīta.
- (52) Pirmā ieinteresētā persona atkārtoti apgalvoja, ka TER atteikums ir nepamatots, un apšaubīja Komisijas iepriekšējos konstatējumus, kā arī to, ka nodokļu atvieglojumi un dotācijas nav uzskatāmas par izkropļojumu, kas mantots no agrākās sistēmas, kurā nebija tirgus ekonomikas. Minētie apgalvojumi ir apskatīti 21.–23. apsvērumā.
- (53) Turklāt šī ieinteresētā persona apgalvoja, ka 24. apsvērumā minētais prospekts ir ņemts vērā TER noteikšanas iepriekšējos gadījumos.
- (54) Minētā ieinteresētā persona nepierādīja, ka TER noteikšanas iepriekšējos gadījumos šim dokumentam būtu ietekme uz zemes izmantošanas tiesību novērtējumu. Jebkurā gadījumā katrā izmeklēšanā lēmums par TER tiek pieņemts atsevišķi, pamatojoties uz konkrētajiem lietas apstākļiem.
- (55) Minētā ieinteresētā persona arī apgalvoja, ka prospekta novērtējums nav salīdzināms ar pirkuma līguma cenu, jo pārdotā zeme nebija apstrādāta un sagatavota.
- (56) Attiecībā uz zemes izmantošanas tiesībām Komisija atklāja ieinteresētajai personai precīzu metodiku, kas tika izmantota, lai novērtētu starpību starp patieso tirgus vērtību un faktiskajām izmaksām. Šajā saistībā būvniecības kopējās izmaksas tika atskaitītas no kopējā aprēķina par zemesgabalu ar ēkām un būvēm. Tika konstatēts, ka 35 % atšķirība ir būtiska, un to var izskaidrot vienīgi ar faktu, ka darījuma brīdī starp uzņēmumu un vietējām iestādēm transfertcena bija ievērojami zemāka par patieso tirgus vērtību. Tas, ka iepriekšējās izmeklēšanās starpība starp patieso tirgus vērtību un faktiskajām izmaksām, kā apgalvo ieinteresētā persona, tika novērtēta atšķirīgi, nemaina šīs izmeklēšanas konstatējumus.

3.5. Dempinga starpības

- (57) Tā kā papildu piezīmes nav saņemtas, tiek apstiprinātas dempinga pagaidu starpības, kas izklāstītas pagaidu regulas 61.–67. apsvērumā, un galīgās dempinga starpības, kuras izteiktas kā procentuālais apmērs no CIF cenas līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, ir šādas.

Uzņēmums	Galīgā dempinga starpība %
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	124,0
Sinosweet grupa	126,0
Niutang grupa	121,4
Visi pārējie uzņēmumi, kuri sadarbojās	124,6
Visi pārējie uzņēmumi	126,0

4. KAITĒJUMS

4.1. Savienības ražošanas nozares un Savienības ražošanas apjoma definīcija

- (58) Tā kā piezīmes par Savienības ražošanas nozares un Savienības ražošanas apjoma definīciju nav saņemtas, tiek apstiprināts pagaidu regulas 68. un 69. apsvērumi.

4.2. Patēriņš Savienībā

- (59) Tā kā piezīmes par patēriņu Savienībā nav saņemtas, tiek apstiprināts pagaidu regulas 70.–73. apsvērumi.

4.3. Imports no ĶTR

4.3.1. ĶTR importa apjoms un cenas

- (60) Viena persona apgalvoja, ka ir pārkāptas tās tiesības uz aizstāvību, jo netika publiskota importa statistika. Šī persona arī pieprasīja skaidrojumu par to, kā tika sašaurināts attiecīgo ražojumu apjoms un vērtība pieejamajā statistikā, un skaidrojumu par to, ar kādām datubāzēm un kā tika salīdzināti šie apjomi/vērtības, kā minēts pagaidu regulas 71. apsvērumā. Šī persona lūdza piekļuvi importa statistikai.
- (61) Komisija apstiprina, ka Ķīnas importa apjomi un cenas tika noteiktas, pamatojoties uz datiem, ko sniedza Ķīnā izvietots pētniecības uzņēmums CCM⁽¹⁾. Šie dati tika salīdzināti ar oficiālo Ķīnas eksporta datubāzi, kuru uztur Ķīnas muitas dienesti. Ķīnas eksporta datubāzes dati ir darīti pieejami ieinteresētajām personām nekonfidencialā datnē. Turklāt tie ir publiski pieejami par maksu. Gan CCM, gan Ķīnas eksporta datubāzei ir īpašs kods (29242930), kas paredzēts vienīgi aspartāmam, tāpēc šie dati ir pietiekami specifiski, un nekāda sašaurināšana nebija vajadzīga.
- (62) Pagaidu regulas 76. apsvērumā un 3. tabulā minētā mērvienība ir pārrakstīšanās kļūda. Pagaidu regulas 76. apsvērumā un 3. tabulā norādītās cenas ir EUR/kg, nevis EUR/tonna.
- (63) Tā kā citas piezīmes nav saņemtas, tiek apstiprināti pagaidu regulā minētie konstatējumi par ĶTR importa apjomu, tirgus daļu un vidējo cenu, kā aprakstīts 74.–77. apsvērumā, un pagaidu regulas 76. apsvērumā un 3. tabulā minēto mērvienību labo uz EUR/kg.

4.3.2. Cenu samazinājums

- (64) Viena ieinteresētā persona lūdza Komisiju pārskatīt cenu samazinājuma analīzi, iekļaujot iepakojuma veidu atšķirības. Šī persona pamatoja savu prasību, sniedzot cenu piedāvājumu dažādiem iepakojuma materiāliem. Cita persona apgalvoja, ka samazinājuma aprēķinā būtu jāņem vērā ražošanas procesa un izejmateriālu iepirkuma cenu atšķirības, ko rada jūras pārvadājumi un starptautiskā apdrošināšana, jo šie parametri, iespējams, būtiski ietekmē galaprodukta vienības cenu.

⁽¹⁾ CCM Information Sciences and Technology Co., Ltd. ir pētniecības uzņēmums, kas sniedz tirgus informācijas, datu pētniecības un konsultāciju pakalpojumus. www.cnchemicals.com

- (65) Viena ieinteresētā persona arī apgalvoja, ka, tā kā Savienības ražošanas nozare nav zaudējusi tirgus daļu, cenu samazinājumam nav nekādas nozīmes, jo tas būtu svarīgs vienīgi tad, ja imports no ĶTR pārņemtu Savienības ražošanas nozares tirgus daļu.
- (66) Pirmkārt, kā paskaidrots pagaidu regulas 79. apsvērumā, izmeklēšanā atklājās, ka iepakojums cenu neietekmē. Turklāt, analizējot šīs personas sniegtos cenu piedāvājumus, Komisija konstatēja, ka tajos atklājas ne vairāk kā 0,33 RMB/kg iepakojuma izmaksu starpība (kas ir vienāda ar 0,046 EUR/kg), un tā ir nenozīmīga ražojumam, kura vidējā cena pārsniedz vai ir aptuveni 10 EUR/kg.
- (67) Otrkārt, kaitējuma aprēķinu pamatā ir salīdzināmas Savienības cenas un importa cenas izmeklēšanas periodā, kā paskaidrots pagaidu regulas 78. apsvērumā. Lai izejvielu cenu atšķirības ĶTR un Savienībā ietekmētu cenu salīdzināmību, tām ir jābūt pierādītām. Tas nav nekas neparasts, ka ražotāji vienā valstī pērk izejvielas par atšķirīgu cenu, nekā to dara ražotāji citā valstī. Tomēr šāda izmaksu atšķirība var nenozīmēt cenu starpību vai obligāti neietekmēt cenu taisnīgu salīdzināšanu, jo tā ir tikai viens no cenas elementiem, nevis tie visi. Katrā ziņā ieinteresētā persona nepamatoja savus argumentus par to, kā izejvielu izmaksu iespējamā starpība varētu ietekmēt cenu salīdzināmību. Tāpēc šis apgalvojums tiek noraidīts.
- (68) Treškārt, izmeklēšanā tika konstatēts, ka ražošanas procesi, ko izmantoja Savienības ražotājs un Ķīnas ražotājs eksportētājs, ir līdzīgi. Turklāt ieinteresētā persona nepamatoja, kādas korekcijas, ja tādas nepieciešamas, būtu vajadzīgas ražošanas procesa atšķirību dēļ. Tāpēc šis apgalvojums tiek noraidīts.
- (69) Pēc informācijas galīgās izpaušanas ieinteresētā persona atkārtoti apgalvoja, ka atšķirības, kas ietekmē cenu salīdzināmību un ir uzskaitītas 48. apsvērumā, būtu jāņem vērā arī cenu samazinājuma aprēķinos. Turklāt minētā ieinteresētā persona apgalvoja, ka attiecībā uz vienu no tās klientiem – tirgotāju – samazinājuma aprēķinā būtu jāiekļauj zināma peļņas norma.
- (70) Izmeklēšanā netika konstatēts, ka būtu uzcenojums līdzīgajam ražojumam, kas ir patēriņa prece. Izmeklēšanā konstatēts, ka starp attiecīgo ražojumu un līdzīgo ražojumu nav kvalitātes vai kādu citu atšķirību, kuras sistematiski atspoguļotos cenās. Attiecībā uz apgalvojumu par peļņas normas pieskaitīšanu pēcimportēšanas izmaksām Komisija atgādina, ka aprēķinu pamatā ir cenas, ko maksā pirmie neatkarīgie pircēji neatkarīgi no tā, vai tie ir tirgotāji. Tāpēc minētos apgalvojumus noraida.
- (71) Apgalvojums, ka cenu samazinājums ir svarīgs vienīgi gadījumos, kad imports par dempinga cenām pārņem nozares tirgus daļu, ir nepamatots un neatspoguļo pamatregulas 3. panta 3. punkta formulējumu. Šis apgalvojums tiek noraidīts.
- (72) Pēc informācijas galīgās izpaušanas kāda ieinteresētā persona apstrīdēja Komisijas secinājumu un apgalvoja, ka cenu samazinājums būtiski neietekmē Savienības ražošanas nozares ekonomiskos parametrus.
- (73) Komisija uzskata, ka saskaņā ar pamatregulas 3. panta 3. un 6. punktu kaitējumu ir atļauts noteikt, pamatojoties uz apjoma un/vai cenas rādītājiem. Apgalvojums par cenu samazinājuma būtiskumu ir apskatīts 4.5. iedaļā.
- (74) Tā kā papildu piezīmju par cenu samazinājumu nav, apstiprina pagaidu regulas 78.–80. apsvērumu.

4.4. Savienības ražošanas nozares ekonomiskais stāvoklis

Tā kā citas piezīmes, kurās būtu apstrīdēti skaitļi un tendences, kas raksturo kaitējuma rādītāju attīstību, netika iesniegtas, patur spēkā pagaidu regulas 81.–100. apsvērumā minētos konstatējumus.

4.5. Secinājums par kaitējumu

- (75) Savienības ražošanas nozares ekonomiskie rezultāti tika novērtēti, pārbaudot visus ekonomiskos faktorus, kas minēti pamatregulas 3. panta 5. punktā. Attiecīgajā periodā pasliktinājās visi ekonomiskie rādītāji (izņemot tirgus daļu un ražošanas jaudu). Jāuzsver, ka kaitējuma noteikšanas nolūkā ne visiem rādītājiem jābūt ar kaitējuma tendenci, jo saskaņā ar pamatregulas 3. panta 5. punktu neviena no tiem nav izšķirošs.
- (76) Izmeklēšanā jo īpaši tika konstatēts, ka Ķīnas importa par dempinga cenām lielā apjoma dēļ, kas būtiski pazemināja Savienības cenas (izmeklēšanas periodā par 21,1 %), Savienības ražošanas nozarei nebija citas izvēles, kā vien pazemināt pārdošanas cenas, lai gan izmaksu ziņā situācija pasliktinājās. Šim pārdošanas cenu pazeminājumam bija tieša negatīva ietekme uz nozares rentabilitāti, naudas plūsmu, ieguldījumiem un ienākumiem no ieguldījumiem. Tāpēc minēto kaitējuma rādītāju ievērojama pasliktināšanās skaidri liecina par būtisku kaitējumu, ko radījis Ķīnas imports par dempinga cenām. Ieinteresētā persona nesniedza jaunus pierādījumus vai argumentus, kuros būtu apstrīdēts šis secinājums.
- (77) Ieinteresētā persona apšaubīja, ka Savienība patiesi ir bijusi spiesta pazemināt cenas, lai saglabātu savu tirgus daļu, jo, lai gan samazinājums bija par 21,1 %, tā pazemināja cenas tikai par 7 %.
- (78) Atbildot uz šo apgalvojumu, ir jāuzsver, ka cenu samazinājums nav cenu vienkārša salīdzināšana – tajā ievēro metodiku, kas aprakstīta pagaidu regulas 78.–80. apsvērumā, un tā ietekme ne vienmēr atspoguļojas Savienības ražošanas nozares cenu izmaiņās. Jebkurā gadījumā tiek atgādināts, ka Savienības ražošanas nozare bija spiesta pastāvīgi pazemināt cenas visā attiecīgajā periodā, lai gan tās ekonomiskā situācija pasliktinājās un jau 2013. gadā radīja zaudējumus. Ņemot to vērā, cenu pazeminājumu par 7 % nevar uzskatīt par nebūtisku.
- (79) Pamatojoties uz iepriekš minēto, tiek apstiprināts pagaidu regulas 106. apsvērumā izdarītais secinājums, ka Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts būtisks kaitējums pamatregulas 3. panta 5. punkta nozīmē.

5. CĒĻSAKARĪBA

5.1. Importa par dempinga cenām izraisītā ietekme

- (80) Dažas personas apgalvoja, ka tādiem atsevišķiem rādītājiem kā ražošanas jauda nepiemīt kaitējuma tendence, bet citi rādītāji, piemēram, pārdošanas apjoms, tirgus daļa un pārdošanas cenu līmenis, ir jāanalizē kontekstā ar patēriņa samazināšanos attiecīgajā periodā.
- (81) Ražošanas jauda patiesi bija stabila visā attiecīgajā periodā. Tas ir tāpēc, ka Savienības ražošanas nozarē ir tikai viens ražotājs un tam ir integrēta ražotne ar rūpīgi saskaņotiem ražošanas posmiem, kas ierobežo jaudas pēkšņa samazinājuma iespējas, neveicot plašu un dārgu pārstrukturēšanu. Tomēr, uz ilgāku laiku slēdzot ražotnes, kā paskaidrots pagaidu regulas 84. apsvērumā, Savienības ražošanas nozare samazināja ietekmi, ko izraisa pieprasījuma sarukums. Turklāt, lai mazinātu pieprasījuma sarukuma ietekmi uz ražošanas izmaksām, Savienības ražošanas nozare samazināja savas pastāvīgās izmaksas.
- (82) Pēc informācijas galīgās izpaušanas viena ieinteresētā persona apgalvoja, ka nav sniegta sīkāka informācija par to, kā Savienības ražošanas nozare samazinājusi pastāvīgās izmaksas. Turklāt minētā ieinteresētā persona arī apgalvoja, ka pastāvīgo izmaksu samazinājums labākajā gadījumā ir bijis nenozīmīgs. Minētā ieinteresētā persona apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozare nepielāgojās mainīgajam Savienības tirgum un tādējādi jebkurš nodarītais kaitējums bija pašu radīts.
- (83) Atbildot uz to, Komisija atgādina, ka sīkāka informācija par pastāvīgo izmaksu samazināšanu, ko veica Savienības ražošanas nozare, ir sniegta pagaidu regulas 84. apsvērumā. Turklāt Savienības ražošanas nozare pielāgojās

pieprasījuma samazinājumam, piemērojot ražošanas procesu mazākam ražošanas apjomam. Komisija rūpīgi analizēja pastāvīgo izmaksu izmaiņas attiecīgajā periodā. Izmeklēšanā konstatēja, ka Savienības ražošanas nozarei ir izdevies būtiski samazināt kopējās pastāvīgās izmaksas, un tādējādi šajā periodā pastāvīgās izmaksas par tonnu palielinājās tikai par 24 %. Ja Savienības ražošanas nozare nebūtu veikusi iepriekšminētos un pagaidu regulas 84. apsvērumā aprakstītos pasākumus, pastāvīgās izmaksas būtu palielinājušās par 66 %. Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija patur spēkā savu secinājumu, ka Savienības ražošanas nozare ir veikusi pienācīgus pasākumus, lai pielāgotos pārdošanas apjoma samazinājumam, un ir spējusi būtiski samazināt savas pastāvīgās izmaksas. Pamatojoties uz iepriekš minēto, izmeklēšanā izdarītie secinājumi neapstiprina apgalvojumu, ka kaitējums ir pašu radīts, tāpēc tas tiek noraidīts.

- (84) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka cenas ĶTR importam par dempinga cenām attiecīgajā periodā ir samazinājušās par 12 %. Šādu cenu veidošanas politiku nevar izskaidrot ar izejvielu cenu izmaiņām. Tāpat arī ir jāuzsver, ka Ķīnas imports par dempinga cenām veido lielu daļu pārdošanas apjoma Savienības tirgū un tādējādi būtiski ietekmē šo tirgu, kas ir Savienības ražošanas nozares galvenais tirgus. Turklāt, kā norādīts 76. apsvērumā, starpība, par kuru Ķīnas imports par dempinga cenām samazināja Savienības ražošanas nozares cenas, izmeklēšanas periodā bija 21,1 %. Tādējādi Savienības ražošanas nozarei, lai saglabātu pietiekamu pievilcību un ierobežotu pārdošanas apjoma un tirgus daļas zaudēšanu, nebija citas izvēles, kā vien samazināt pārdošanas cenas. Komisija ir savākusi pierādījumus par līgumu sarunām, kurās iesaistīti aspartāma lietotāji un izplatītāji, un tie liecina, ka Ķīnas importa cena tiek izmantota, lai izdarītu spiedienu uz Savienības ražošanas nozari. Tam jo īpaši bija tieša negatīva ietekme uz Savienības ražošanas nozares rentabilitāti, naudas plūsmu, ieguldījumiem un ienākumiem no ieguldījumiem. Tādējādi šo kaitējuma rādītāju pasliktināšanās ir tieši saistīta ar Ķīnas importu par dempinga cenām, un patērīņa samazināšanās Savienībā šo saikni nemaina.
- (85) Attiecībā uz pagaidu regulas 110. apsvērumu viena ieinteresētā persona apgalvoja, ka izejvielu cenu izmaiņu statistikas avots būtu jāpublicē, un apšaubīja konstatējumu, ka divas galvenās izejvielas veido tikai 25 % no attiecīgā ražojuma/līdzīgā ražojuma kopējām ražošanas izmaksām. Pamatojoties uz šīs personas izmaksu datiem, šīs divas izejvielas varētu veidot gandrīz 50 % no ražotāju eksportētāju kopējām ražošanas izmaksām, tāpēc Komisijai būtu jāpārskata secinājumi, kas izdarīti pagaidu regulas 110. apsvērumā.
- (86) Informācija par izejvielu cenām tika iegūta no CCM, un tās atklāts kopsavilkums ir ievietots nekonfidenciālā datnē, ar kuru ieinteresētās personas var iepazīties pēc pagaidu regulas publicēšanas un piezīmju saņemšanas.
- (87) Kā paskaidrots pagaidu regulas 110. apsvērumā, attiecīgo ražojumu/līdzīgo ražojumu ražo, vairāk vai mazāk vienādās daļās sajaucot divas aminoskābes (L-asparagīnskābi un L-fenilalanīnu). Saņemot papildu statistikas datus, kuri atšķirībā no 2014. kalendārā gada attiecās uz IP, tika pārskatītas izejvielu cenu izmaiņas. Attiecīgajā periodā L-asparagīnskābes cena pieauga par 1 %, bet L-fenilalanīna cena – par 23,6 %. Tomēr izejvielu cenu pārskatīšana nemainīja pagaidu posmā izdarīto secinājumu, ka šīs divas aminoskābes kopā veido aptuveni 25 % no Savienības ražošanas nozares kopējām ražošanas izmaksām. Tas arī atbilst analogās valsts ražotāja datiem. Pretstatā ieinteresētās personas apgalvojumam Komisija nepārbaudīja tās izmaksu datus, jo šai personai netika piemērots tirgus ekonomikas režīms. Tādējādi tās izmaksu datus nevar ņemt vērā. Tāpēc tiek paturēts spēkā konstatējums, ka divas galvenās izejvielas veido aptuveni 25 % no attiecīgā ražojuma/līdzīgā ražojuma kopējām ražošanas izmaksām, kā norādīts pagaidu regulas 110. apsvērumā.
- (88) Pamatojoties uz atjauninātajiem statistikas datiem, izejvielu izmaksu maksimālā ietekme uz attiecīgā ražojuma un līdzīgā ražojuma izmaksu/cenu pārmaiņām ir samazinājums par 4,6 %. Tomēr izmeklēšanā atklājās, ka attiecīgā ražojuma cena izmeklēšanas periodā samazinājās par 12 %, kā norādīts pagaidu regulas 77. apsvērumā. Tādējādi pretstatā ieinteresētās personas apgalvojumam attiecīgā ražojuma cenas samazinājumu nevar loģiski izskaidrot ar izejvielu cenu kritumu, tāpēc atstāj negrozītu pagaidu regulas 110. apsvērumā izdarīto secinājumu, proti, ka Ķīnas ražotāji eksportētāji īsteno samērā agresīvu cenu politiku Savienības tirgū un rada būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.
- (89) Cita persona apgalvoja, ka tas, ka Savienības ražošanas nozare spēja saglabāt savu tirgus daļu, skaidri norāda, ka ĶTR imports nerada kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.
- (90) Attiecībā uz šo apgalvojumu ir jānorāda, ka tirgus daļu izmaiņas ir tikai viens no cēloņsakarību analīzes apsvērumiem. Tāpat arī tas, ka Ķīnas importa izdarītais ievērojamais cenu spiediens attiecīgajā periodā nav

izraisījis Savienības ražošanas nozares tirgus daļas zaudējumu un tādējādi gan Ķīnas ražotāji eksportētāji, gan Savienības ražošanas nozare ir saglabājusi savu tirgus daļu, šķietami norāda uz to, ka Savienības tirgus daļa ir mazāk elastīga, nekā varētu gaidīt attiecībā uz patēriņa precī. Attiecīgajam ražojumam/līdzīgajam ražojumam ir samērā neliela ietekme uz lietotāju ražošanas izmaksām (mazāka par 3 %), bet tajā pašā laikā pārtikas un farmācijas nozarē piegādātājiem piemēro ļoti ilgus un dārgus sertificēšanas procesus. Tas nozīmē, ka vismaz līdz izmeklēšanas perioda beigām vairākums lietotāju deva priekšroku jau sertificētiem un uzticamiem piegādātājiem, nevis sāka sertificēšanas procesu, pamatojoties uz cenu piedāvājumiem.

- (91) Pēc informācijas galīgās izpaušanas viena ieinteresētā persona apgalvoja, ka Savienības ražošanas nozare šajā periodā ir pazeminājusi cenas "tikai" par 7 %, no kuriem 4,6 % ir saistīti ar izejvielu cenu kritumu. Tāpēc saskaņā ar ieinteresētās personas teikto pārdošanas cenu krituma patiesais iemesls ir izejvielu cenu izmaiņas. Turklāt minētā ieinteresētā persona cenu samazinājumu citu faktoru ietekmē, proti, 2,4 %, kas tika novēroti attiecīgajā periodā, attiecināja uz visu gadu, iegūstot EUR 0,056 par kilogramu gadā. No tā šī ieinteresētā persona secināja, ka samazinājums ir tajā pašā diapazonā kā cenu starpība, ko novēroja attiecībā uz iepakojuma materiāliem un ko Komisija 66. apsvērumā dēvējusi par nenozīmīgu. Pamatojoties uz minēto, šī ieinteresētā persona apgalvoja, ka citu faktoru radīto ietekmi uz cenu nevar uzskatīt par būtisku.
- (92) Atbildot uz šo apgalvojumu, ir jāprecizē, ka 88. apsvērumā Komisija ir konstatējusi, ka ar izejvielu cenu izmaiņām varētu izskaidrot attiecīgā ražojuma cenas samazinājumu ne vairāk kā par 4,6 %. Šis teorētiskais maksimālais lielums nenozīmē, ka cenām vienā un tajā pašā periodā būtu obligāti jāsamazinās par tādu pašu vērtību. Tas jo īpaši attiecas uz tādiem ražojumiem kā aspartāms, kuru pārdod, nevis pamatojoties uz īpašām cenām, bet gan ikgadējiem vai daudzgadu pārdošanas līgumiem, kuros noteiktas fiksētas cenas. Izmeklēšanā tika konstatēts, ka Savienības ražošanas nozare ir bijusi pakļauta pastāvīgam un spēcīgam cenu spiedienam, ko izraisīja Ķīnas imports par pazeminātām cenām, un, neraugoties uz izmaksu struktūras vispārīgo pasliktināšanos, tā bija spiesta pazemināt pārdošanas cenas. Turklāt uz visu gadu attiecinātā pieeja, ko ierosināja ieinteresētā persona, nav pieņemama. Ikgadējo svārstību dēļ, kuras novēro gan pārdošanas, gan izejvielu cenām, šī visa gada pieeja neatspoguļo ekonomisko realitāti un ir metodiski nepareiza. Tajā pašā laikā iepakojuma materiālu cenu atšķirība ir reāla atšķirība konkrētā gadā, un tādējādi, ņemot vērā attiecīgā ražojuma cenu, tā tiešām ir nenozīmīga.
- (93) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija uzskata, ka tās rīcībā ir pietiekami pierādījumi par cenu spiedienu un tā būtisko negatīvo ietekmi uz Savienības ražošanas nozari.
- (94) Tā kā nav saņemtas citas piezīmes par importa par dempinga cenām radīto ietekmi uz situāciju Savienības ražošanas nozarē, kā minēts pagaidu regulas 108.–113. apsvērumā, šie konstatējumi tiek apstiprināti.

5.2. Citu faktoru ietekme

- (95) Vairākas ieinteresētās personas apgalvoja vai uzturēja spēkā viedokli, ka visu būtisko kaitējumu, kas tika radīts Savienības ražošanas nozarei, ir izraisījusi patēriņa samazināšanās Savienībā. Šajā saistībā viena ieinteresētā persona apgalvoja, ka patēriņa samazināšanos izraisīja citu saldīnātāju, īpaši kālija acesulfāma ("Ace-K"), radītā konkurence un bažas par attiecīgā ražojuma vai līdzīgā ražojuma ietekmi uz veselību. Turklāt dažas ieinteresētās personas arī apgalvoja, ka būtisko kaitējumu, kas tika radīts Savienības ražošanas nozarei, izraisīja eksporta rādītāju pasliktināšanās un/vai tas bija pašu radīts, jo nozare nespēja pielāgoties pieprasījuma samazinājumam.
- (96) Viena ieinteresētā persona arī paziņoja, ka Savienības ražošanas nozares zaudējumi ir attiecināmi uz ievērojama vērtības samazinājuma grāmatojumu, kurš negatīvi ietekmēja Savienības ražošanas nozares izmaksas un ar ko skaidrojami Savienības ražošanas nozares zaudējumi. Viena ieinteresētā persona apgalvoja, ka, vērtējot kaitējuma cēloni, nav ņemta vērā Savienības ražotāja pārdošana īsi pirms šīs izmeklēšanas sākuma.

5.2.1. *Patēriņš*

- (97) Kā jau atzīts pagaidu regulas 121. un 122. apsvērumā, iespējams, ka Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu ir veicinājusi patēriņa samazināšanās Savienībā. Tomēr izmeklēšanā netika konstatēts, ka šis samazinājums ir pietiekams, lai izskaidrotu Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma apmēru un intensitāti, tāpēc tas nevarēja izjaukt cēloņsakarību starp ĶTR importu un Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu.
- (98) Attiecībā uz apgalvojumu, ka Komisija nav novērtējusi citu saldīnātāju un jo īpaši *Ace-K* ietekmi uz aspartāma tirgu, netika pierādīts, kāpēc un kā iespējami sliktāki kaitējuma rādītāji *Ace-K* gadījumā ⁽¹⁾ ir apsvērums, kas svarīgs šai izmeklēšanai.
- (99) Turklāt izmeklēšanā tika konstatēts, ka, lai gan saldīnātāji zināmā mērā tiek savstarpēji aizstāti, ņemot vērā, ka jaunu formulu izstrāde un apstiprināšana ir riskants, laikietilpīgs un dārgs process, šī aizstāšana ir diezgan ierobežota. Katrā ziņā maksājumi, ko nosaka ĶTR izcelsmes *Ace-K*, var vienīgi nostiprināt attiecīgā ražojuma un līdzīgā ražojuma pašreizējo tirgus pozīciju Savienības tirgū, nevis vienīgi negatīvi ietekmēt Savienības ražošanas nozari, kā tiek apgalvots.
- (100) Pēc informācijas galīgās izpaušanas viena ieinteresētā persona atkārtoti minēja argumentu, ka kaitējuma galvenais cēlonis ir patēriņa samazināšanās, ko izraisīja bažas par ietekmi uz veselību, kuru rezultātā ražojumu aizstāja ar citiem saldīnātājiem, tostarp *Ace-K*. Ieinteresētā persona konstatēja, ka Komisijas secinājums par to, ka saldīnātāju savstarpēja aizstāšana ir ierobežota, ir pretrunā pagaidu regulai, un atkārtoti apgalvoja, ka Komisija nav rīkojusies atbilstīgi secinājumiem antidempinga izmeklēšanā par *Ace-K* un to ietekmi uz pašreizējo izmeklēšanu.
- (101) Komisija 97. apsvērumā secināja, ka Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu nevar skaidrot ar patēriņa samazināšanos un tās ierobežoto ietekmi. Ieinteresētā persona šajā saistībā jaunu informāciju nesniedza, tāpēc apgalvojums, ka patēriņa samazināšanās izjauc cēloņsakarību, tiek noraidīts.
- (102) Tā kā citas piezīmes par patēriņa samazināšanos nav saņemtas, tiek apstiprināti pagaidu regulas 122. apsvērumā izdarītie secinājumi.

5.2.2. *Eksporta rādītāji*

- (103) Pagaidu regulas 10. tabulā ir pārrakstīšanās kļūda (vidējo eksporta cenu indeksu vietā tajā ir parādīti cenu līmeņu indeksi Savienības tirgū). Neraugoties uz šo pārrakstīšanās kļūdu, analīzes un secinājumu pamatā bija pareizie skaitļi. Labotie cenu indeksi ir šādi.

10. tabula

Savienības ražošanas nozares eksporta rādītāji

	2011	2012	2013	2014	IP
<i>Vidējā cena</i>	100	89	101	97	94
<i>Indekss</i>					

Avots: Savienības ražošanas nozares sniegtie dati

⁽¹⁾ Komisijas 2015. gada 30. oktobra Īstenošanas regula (ES) 2015/1963, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kas noteikts Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes kālija acesulfāma importam (OV L 287, 31.10.2015., 52. lpp.).

- (104) Attiecībā uz apgalvojumu, ka kaitējumu radīja Savienības ražošanas nozares eksporta rādītāji, tiek atgādināts, ka atbilstoši pagaidu regulas 115. apsvērumā sniegtajam skaidrojumam ir konstatēts, ka šis faktors patiesi veicināja nodarīto kaitējumu. Kā paskaidrots pagaidu regulas 116. un 118. apsvērumā, tomēr netika konstatēts, ka tas izjauktu cēloņsakarību. Tiek atgādināts, ka izmeklēšanā arī konstatēja, ka produkcijas daļa, kura tika eksportēta, izmeklēšanas periodā bija ievērojami mazāka nekā tā produkcijas daļa, kuru pārdeva Savienības tirgū.
- (105) Turklāt būtu jāpiemin, ka izmeklēšanā atklājās, ka tieši ĶTR izdevās izspiest Savienības ražošanas nozari no citiem trešo valstu tirgiem. Pieejamā statistika ⁽¹⁾ liecina, ka tādos Savienības ražošanas nozares eksporta galamērķos kā Brazīlija, Argentīna, Meksika un Turcija ĶTR pārdeva ievērojamus un arvien lielākus apjomus par cenām, kuras bija līdzīgas vai pat zemākas nekā Savienības tirgū. Nevar neņemt vērā vispārīgo situāciju, ka ĶTR praktiski pārņem šā ražojuma piedāvājumu visā pasaulē ⁽²⁾. Ķīnas eksportētāji ievērojami samazināja Savienības ražošanas nozares cenas arī trešo valstu tirgos. Ar nosacījumu, ka pasaules tirgū praktiski nav citu dalībnieku, izņemot Japānu, kura Savienības ražošanas nozares galamērķos pārdod ievērojami mazākus apjomus par krietni augstākām cenām nekā ĶTR, var droši secināt, ka arī eksporta pārdošanas apjomu un cenu kritumu galvenokārt izraisīja Ķīnas ražotāju eksportētāju cenu politika.
- (106) Pēc informācijas galīgās izpaušanas ieinteresētās personas lūdza Komisiju kvantitatīvā izteiksmē pierādīt, ka patēriņa rādītāju Savienībā un eksporta rādītāju krišanās ietekme bija ierobežota un neizjauca cēloņsakarību.
- (107) Komisija atgādina, ka atbilstoši pamatregulas 3. panta 7. punktam vērtē arī citus faktorus, ne tikai importu par dempinga cenām, un to kaitējošo ietekmi nevajadzētu saistīt ar importu par dempinga cenām. Tāpēc nav izslēgts, ka kaitējumu Savienības ražošanas nozarei veicina arī citi faktori. Tomēr pamatregulas 3. panta 7. punktā netiek prasīts kvantitatīvi noteikt pārējo faktoru iedarbību. Nošķirot un nodalot citu faktoru ietekmi, Komisija ir izpildījusi pamatregulas 3. panta 7. punkta prasības.
- (108) Tā kā nav saņemtas citas piezīmes par Savienības ražošanas nozares eksporta rādītājiem, tiek apstiprināti pagaidu regulas 114.–118. apsvērumā izdarītie secinājumi.

5.2.3. Pašu radīts kaitējums

- (109) Atbildot uz argumentu, ka kaitējums Savienības ražošanas nozarei ir bijis pašu radīts, jānorāda, ka šis arguments ir aplūkots iepriekš 81. apsvērumā. Katrā ziņā, ņemot vērā, ka Savienības ražošanas nozares kopējā ražošanas jauda ir mazāka par patēriņu Savienībā, nevar runāt par pašu radītu kaitējumu vispārēja jaudas pārpalikuma dēļ.

5.2.4. Dažādi citi faktori, ko izvirzīja ieinteresētās personas

- (110) Attiecībā uz ieinteresētās personas apgalvojumu par vērtības samazinājuma grāmatojumu tiek atgādināts, ka Savienības ražošanas nozares pārskatos veiktais vērtības samazinājuma grāmatojums nav ņemts vērā izmaksu un rentabilitātes vērtējumā, kā noteikts pagaidu regulas 98. apsvērumā.
- (111) Attiecībā uz apgalvojumu, ka cēloņsakarību analīzē būtu bijis jāvērtē Savienības ražotāja ražojumu pārdošana, jāuzsver turpmāk minētie aspekti. Ieinteresētā persona nespēj pierādīt, kādā ziņā, veicot cēloņsakarību analīzi, būtu vajadzējis ņemt vērā īpašumtiesību maiņu Savienības ražošanas nozarē. Iepriekšējā īpašnieka *Ajinomoto Co.* galvenā ražotne vienmēr ir bijusi Japānā, kur tas nesen izstrādāja jaunu ražošanas metodi. *Ajinomoto Co.* pieņēma saimnieciskās darbības lēmumu konsolidēt savas aspartāma ražošanas bāzes Japānā. Izmeklēšanā apstiprinājās, ka jaunais īpašnieks pilnībā atbalsta šo pretenziju un ir apņēmies turpināt aspartāma ražošanu, kā noteikts pagaidu regulas 68. apsvērumā.

⁽¹⁾ Statistikas dati tika iegūti no Ķīnas eksporta datubāzes, un ieinteresētās personas var ar tiem iepazīties nekonfidencialā datnē.

⁽²⁾ Amerikas Savienoto Valstu vienīgais ražotājs 2014. gadā aizgāja no tirgus, tam par galveno iemeslu minot importu ar zemām izmaksām: *Nutrasweet to exit artificial sweetener aspartame business*, 2014. gada 24. septembris, www.cnbc.com/2014/09/24/. Saskaņā ar tirgus informāciju Dienvidkoreja samazina ražošanas apjomus un tuvākajā nākotnē ir gatava vispār pārtraukt ražošanu.

- (112) Pēc informācijas galīgās izpaušanas ieinteresētā persona apgalvoja, ka, tā kā par nodomu pārdot Savienības ražotni bija zināms jau 2014. gadā, minētās ražotnes īpašnieks neveica vajadzīgās korekcijas un ieguldījumus/uzlabojumus, lai pielāgotos sarežģītajiem tirgus apstākļiem. Ieinteresētā persona apgalvoja, ka cēloņsakarību analizē Komisija nav pienācīgi novērtējusi šo jautājumu.
- (113) Atbildot uz minēto apgalvojumu, Komisija atgādina, ka izmeklēšanā netika skatīta Savienības ražotāja rīcība, un secināja, ka ir veikta virkne pasākumu, lai mazinātu negatīvo ietekmi, ko rada tirgus lejupslīde un Ķīnas dempings. Secinājumi šajā saistībā ir sniegti 83. apsvērumā. Pagaidu regulas 8. tabulā parādīts, ka ieguldījumi, lai gan arvien mazāki, attiecīgajā periodā joprojām tika veikti un dažos gados pat palielinājās. Turklāt ir skaidrs, ka uzņēmums *Ajinomoto* bija ļoti ieinteresēts neradīt negatīvu ietekmi uz Savienības ražotāja saimniecisko darbību, jo bija nodomājis to pārdot kā uzņēmumu, kas turpina darbību. Ņemot vērā iepriekš minēto, uzskata, ka Savienības ražotāja pārdošana tika pietiekami analizēta un ka nav pierādījumu, kuri pamatotu ieinteresētās personas apgalvojumus.
- (114) Tā kā nekādas citas piezīmes par pagaidu regulas 119., 120., 123., 124., 126. un 127. apsvērumu netika saņemtas, tiek apstiprināti tajos izdarītie secinājumi.

5.3. Secinājums par cēloņsakarību

- (115) Izmeklēšanā tika konstatēts, ka Ķīnas importa nemitīgais spiediens uz cenām un tas, ka šis imports pastāvīgi bija pieejams Savienības tirgū, ir radījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei. Attiecīgajā periodā ievērojami pazeminājās Ķīnas importa jau tā zemās cenas, un šo cenu samazinājumu nevarēja pilnībā izskaidrot ar izejvielu cenu tendencēm. Pazeminātajām cenām bija tieša negatīva ietekme uz Savienības ražošanas nozares rentabilitāti, un tas veicināja situāciju, ka Savienības tirgū nozare strādā ar zaudējumiem.
- (116) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija patur spēkā secinājumu, ka imports par dempinga cenām ir radījis būtisku kaitējumu Savienības ražošanas nozarei pamatregulas 3. panta 6. punkta nozīmē.
- (117) Komisija rūpīgi apsvēra visus pārējos zināmos faktorus, kuriem varētu būt negatīva ietekme uz situāciju Savienības ražošanas nozarē. Tiek atzīts, ka daži faktori (patēriņa samazināšanās Savienībā un Savienības ražošanas nozares rādītāju pasliktināšanās) varētu būt veicinājuši Savienības ražošanas nozarei nodarīto kaitējumu. To ietekme bija ierobežota apmēra un intensitātes vai abu šo faktoru ziņā, tāpēc tie nav izjaukuši cēloņsakarību starp Ķīnas importu un nodarīto kaitējumu.
- (118) Tāpēc tiek apstiprināti pagaidu regulas 128.–131. apsvērumā izdarītie secinājumi.

6. SAVIENĪBAS INTERESES

- (119) Viena ieinteresētā persona apgalvoja, ka pasākumu noteikšana būtu pretrunā Savienības interesēm, jo ierosinātie pasākumi faktiski aizvērtu Savienības tirgu Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, atstājot lietotājiem tikai vienu piegādes avotu (proti, Savienības ražošanas nozari). Saskaņā ar ieinteresētās personas apgalvojumu tas nozīmē arī, ka šie pasākumi nodrošinātu Savienības ražošanas nozarei dominējošo stāvokli tirgū, kura priekšrocības tā spētu pilnībā izmantot. Personas arī apšaubīja laika sakritību starp sūdzības iesniegšanu un sūdzības iesniegšanu.
- (120) Komisija šai argumentācijai nepiekrīt. Ievērojama ražošana ir ne tikai ĶTR, bet arī Japānā. Tas nozīmē, ka lietotājiem ir pieejami alternatīvi avoti. Turklāt apgalvojums, ka ierosināto pasākumu dēļ tirgus tiktu aizvērts Ķīnas ražotājiem, nav pamatots, un to neapstiprina arī izmeklēšanas konstatējumi. Ierosinātie maksājumi tika aprēķināti, pamatojoties uz pārbaudītiem skaitļiem, ko sniegušas visas lietā iesaistītās ieinteresētās personas. Ņemot vērā izmeklēšanas periodā novērotos cenu līmeņus, šie maksājumi vienīgi novērsīs negodīgas un neilgtspējīgas tirdzniecības prakses ietekmi uz cenu līmeni Savienībā. Tas, ka Savienībā ir tikai viens ražotājs, nenozīmē, ka tam ir dominējošais stāvoklis, un, ņemot vērā tādu alternatīvu piegādes avotu esību kā ĶTR un Japāna, nav pazīmju, kas liecinātu, ka ražotājs šo stāvokli varētu ļaunprātīgi izmantot, pat ja tāds nākotnē tiktu iegūts. Sagaidāms, ka pēc pasākumu noteikšanas Savienības ražošanas nozare spēs palielināt ražošanas un pārdošanas

apjomu tirgū, kurā valda efektīva konkurence. Ķīnas eksportētāju noteiktajām cenām būtu jāpaaugstinās, un Savienības ražošanas nozare atbrīvotos no lielā cenu spiediena, ko patlaban šīs cenas rada Savienības tirgū. Visbeidzot, ieinteresētajām personām neizdevās pierādīt, ka laika sakritība starp Savienības ražotņu pārdošanu un sūdzības iesniegšanu varētu ietekmēt Savienības intereses. Katrā ziņā Komisija uzskata, ka šis jautājums neietekmē Savienības interešu novērtējumu. Tāpēc uzskata, ka apgalvojumi ir nepamatoti.

- (121) No otras puses, ir jāuzsver izmeklēšanā konstatētais, ka, ļaujot turpināt pašreizējo praksi, Savienības ražošanas nozare visticamāk būtu spiesta vispār pamest tirgu, kā vienīgo alternatīvu lietotājiem atstājot importu, kas noteikti nav Savienības ražošanas nozares interesēs. Komisija uzskata, ka konkurences nolūkā ir svarīgi saglabāt ražošanu Savienībā.
- (122) Pēc informācijas galīgās izpaušanas viena ieinteresētā persona apgalvoja, ka, ņemot vērā Savienības ražošanas nozares pārdošanas darījumu mazo vērtību, īpašnieks nevarētu pārliecinoši nodrošināt aspartāma nākotni.
- (123) Šis apgalvojums ir tīri spekulatīvs. Katrā ziņā Komisija ņem vērā, ka pēc īpašuma tiesību maiņas aspartāma ražošana tika turpināta. Komisija rūpīgi analizēja visu ieinteresēto personu intereses un, kā paskaidrots pagaidu regulas 144. apsvērumā, secināja, ka pasākumu noteikšana ir pamatota un nav pretrunā Savienības vispārējām interesēm.
- (124) Tā kā citas piezīmes par Savienības interesēm nav saņemtas, patur spēkā pagaidu regulas 133.–145. apsvērumā izdarītos secinājumus.

7. GALĪGIE ANTIDEMPINGA PASĀKUMI

7.1. Kaitējuma novēršanas līmenis (kaitējuma starpība)

- (125) Viena ieinteresētā persona lūdza Komisiju nodalīt kaitējumu, ko radījis imports par dempinga cenām, no kaitējuma eksporta rādītāju dēļ un aprēķināt šiem diviem faktoriem atsevišķu kaitējuma starpību. Lai novērstu pastāvīgo izmaksu pieaugumu ražošanas apjoma samazināšanās dēļ, šī persona arī lūdza izdarīt korekciju cenai, kas nerada kaitējumu. Šī persona ierosināja izmantot izmaksas, kas novērotas trīs gados pirms izmeklēšanas perioda, vislabāk izmantojot Savienības ražošanas nozares ražošanas jaudu. Visbeidzot, šī persona arī lūdza veikt korekciju cenai, kas nerada kaitējumu, bet kura, iespējams, bija mākslīgi paaugstināta, iepērkot izejvielas par transfertcenām.
- (126) Kā paskaidrots iepriekš 4. un 5. apsvērumā attiecībā uz kaitējumu un cēloņsakarību, Komisija konstatēja, ka 3. panta 1. līdz 7. punktā minētie nosacījumi kaitējuma un cēloņsakarības noteikšanai ir izpildīti. Atsevišķu kaitējuma starpību aprēķināšana dažādiem faktoriem, kuri veicina kaitējumu, nav juridiska prasība un neatbilst Komisijas praksei. Komisija ir pienācīgi nošķirusi un nodalījusi tādu citu faktoru ietekmi, kuri veicina kaitējumu, ko izraisījis imports par dempinga cenām. Komisija konstatēja, ka pārējie faktori neizjauc cēloņsakarību starp importu par dempinga cenām un kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.
- (127) Turklāt cenu, kas nerada kaitējumu, izmeklēšanas periodam nosaka, pamatojoties uz datiem, kuri ir saistīti ar izmeklēšanas periodu; tas attiecas uz visiem parametriem, tostarp jaudas izmantošanu. Visbeidzot, izmeklēšanā neapstiprinājās apgalvojums, ka Savienības ražošanas nozare ir iepirkusi izejvielas no saistītiem uzņēmumiem par transfertcenām. Gluži pretēji – izmeklēšanā tika nepārprotami konstatēti (kā minēts arī pagaidu regulas 125. apsvērumā), ka visā attiecīgajā periodā Savienības ražošanas nozare ir iepirkusi izejvielas par tirgus cenām.
- (128) Viena ieinteresētā persona apgalvoja, ka Komisijai būtu jāizmeklē, vai izejvielu cenu kritums pasaules mērogā nav izraisījis izejvielu cenu kritumu Savienības nozarē. Tā apgalvoja, ka kaitējuma aprēķins ir attiecīgi jākorrigē, ja izejvielu cenas ir augstākas nekā starptautiskajā tirgū. Šajā saistībā Komisija atgādina, ka pagaidu regulas 125. apsvērumā tā ir secinājusi, ka Savienības ražošanas nozare ir iepirkusi izejvielas atbilstīgi nesaistītu pušu darījumu nosacījumiem, un nav iesniegta jauna informācija, kas apšaubītu šo secinājumu.

- (129) Pamatojoties uz iepriekšminētajiem apsvērumiem, lūgumi koriģēt cenu, kas nerada kaitējumu, tika noraidīti. Tā kā nekādas citas piezīmes par kaitējuma novēršanas līmeni nav saņemtas, patur spēkā pagaidu regulas 147.–152. apsvērumā izskaidroto metodiku, ko piemēroja pagaidu posmā.

7.2. Galīgie pasākumi

- (130) Ņemot vērā secinājumus, kas izdarīti attiecībā uz dempingu, kaitējumu, cēloņsakarību un Savienības interesēm, saskaņā ar pamatregulas 9. panta 4. punktu KTR izcelsmes aspartāma importam būtu jānosaka galīgie antidempinga pasākumi. Saskaņā ar mazākā maksājuma noteikumu šajā gadījumā pasākumi būtu jānosaka mazākās starpības līmenī.
- (131) Pamatojoties uz iepriekš minēto, galīgā antidempinga maksājuma likmēm, kas izteiktas attiecībā pret CIF cenu līdz Savienības robežai pirms nodokļu samaksas, būtu jābūt šādām.

Uzņēmums	Dempinga starpība %	Kaitējuma starpība %	Galīgais antidempinga maksājums %
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	124,0	55,4	55,4
Sinosweet grupa	126,0	59,4	59,4
Niutang grupa	121,4	59,1	59,1
Visi pārējie uzņēmumi, kas sadarbojās	124,6	58,8	58,8
Visi pārējie uzņēmumi	126,0	59,4	59,4

- (132) Uzņēmumu antidempinga maksājuma individuālās likmes, kas norādītas šajā regulā, tika noteiktas, pamatojoties uz šīs izmeklēšanas konstatējumiem. Tāpēc tās atspoguļoja izmeklēšanas gaitā konstatēto situāciju attiecībā uz minētajiem uzņēmumiem. Šīs maksājuma likmes (pretēji valsts mēroga maksājumam, kas piemērojams "visiem pārējiem uzņēmumiem") ir piemērojamas vienīgi tāda attiecīgā ražojuma importam, kura izcelsme ir attiecīgajā valstī un ko ražojuši minētie tiesību subjekti. Uz importēto attiecīgo ražojumu, kuru ražojis kāds cits uzņēmums, kas nav konkrēti minēts šīs regulas rezolutīvajā daļā, tostarp uz tiesību subjektiem, kuri saistīti ar konkrēti minētajiem uzņēmumiem, būtu jāattiecinā maksājuma likme, kas piemērojama "visiem pārējiem uzņēmumiem". Tiem nebūtu jāpiemēro antidempinga maksājuma individuālās likmes.
- (133) Uzņēmums var pieprasīt piemērot šīs antidempinga maksājuma individuālās likmes, ja tas pēc tam maina nosaukumu. Šāds pieprasījums adresējams Komisijai ⁽¹⁾. Pieprasījumā jāietver visa attiecīgā informācija, kas apliecina, ka nosaukuma maiņa neietekmē uzņēmuma tiesības izmantot tam piemērojamo maksājuma likmi. Ja uzņēmuma nosaukuma maiņa neietekmē tā tiesības gūt labumu no tam piemērojamās maksājuma likmes, paziņojumu par nosaukuma maiņu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.
- (134) Lai pareizi piemērotu antidempinga maksājumus, antidempinga maksājums, kas attiecas uz visiem pārējiem uzņēmumiem, būtu jāpiemēro ne vien ražotājiem eksportētājiem, kuri šajā izmeklēšanā nesadarbojās, bet arī ražotājiem, kuri izmeklēšanas periodā neeksportēja uz Savienību.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË.

7.3. Saistības

- (135) Pēc informācijas galīgās izpaušanas vairāki ražotāji eksportētāji un Ķīnas Starptautiskā tirdzniecības kamera (CCOIC) puda ieinteresētību iesniegt cenu saistību piedāvājumus vai kopīgu saistību piedāvājumu. Tomēr tikai viens uzņēmums iesniedza pietiekami pamatotu saistību piedāvājumu pamatregulas 8. pantā noteiktajā termiņā. Ierosinātā minimālā importa cena ietvēra mainīgo elementu, kas atspoguļo cenu tendenci galveno izejvielu (piem., L-fenilalanīna) izmaksām, un fiksēto elementu, kas atspoguļo atlikušās izmaksas.
- (136) Komisija novērtēja piedāvājumu un konstatēja vairākus riskus, kas saistīti ar konkrēto ražojumu.
- (137) Aspartāmu pārdod lieliem klientiem, kuri to iepērk ievērojamā daudzumā gan Savienībā, gan ārpus tās, izmantojot vispārējus līgumus. Eksportētāji varētu kompensēt Savienības cenu pieaugumu, samazinot cenas eksportam uz trešām valstīm. Tādējādi minētā kompensācija likvidētu korigējošo ietekmi. Šis jautājums ir īpaši aktuāls pašreizējā gadījumā, jo kompensāciju būtu neiespējami (vai vismaz ļoti grūti) atklāt.
- (138) Turklāt, kā paskaidrots pagaidu regulas 110. apsvērumā, aspartāma izejvielu cenas ir nepastāvīgas. Cenu saistības nav efektīvs korigējošs pasākums attiecībā uz ražojumiem, kuru ražošanas izmaksas ir nepastāvīgas. Kad izmaksas samazinās, saistības neļauj eksportētājiem reaģēt uz tirgus spēkiem. Kā liecina eksporta jaunākā statistika, šīs svārstības apstiprinās, ja konstatē, ka Ķīnas aspartāma cenas pastāvīgi pazeminās.
- (139) Visbeidzot, tā kā nevienam uzņēmumam TER netika piešķirts, Komisija nevarēja pilnībā novērtēt pārskatu ticamību, kas cita starpā ir būtiski, lai nodrošinātu savstarpēju uzticēšanos, kura ir pamatā cenu saistībām.
- (140) Pamatojoties uz iepriekš minēto, Komisija secināja, ka cenu saistību piedāvājumus nevar pieņemt.

7.4. Pagaidu maksājumu galīgā iekasēšana

- (141) Ņemot vērā konstatētās dempinga starpības un Savienības ražošanas nozarei nodarītā kaitējuma apmēru, ir galīgi jāiekasē summas, kas nodrošinātas ar pagaidu regulā noteikto pagaidu antidempinga maksājumu.
- (142) Ar Regulas (ES) 2016/1036 15. panta 1. punktu izveidotā komiteja nesniedza atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Galīgu antidempinga maksājumu nosaka Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes aspartāma importam (N-L- α -Aspartil-L-fenilalanīna-1-metilesteris, 3-amino-N-(α -karbometoksifenetil)-sukcīnamīnskābes N-metilesteris), CAS RN 22839-47-0, ko patlaban klasificē ar KN kodu ex 2924 29 98 (*Taric* kods 2924 29 98 05).

2. Galīgā antidempinga maksājuma likmes, ko piemēro 1. punktā aprakstītajam ražojumam, kuru ražo turpmāk minētie uzņēmumi, ir šādas.

Uzņēmums	Galīgie antidempinga maksājumi	<i>Taric</i> papildu kods
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	55,4 %	C067
Sinosweet grupa: Sinosweet Co., Ltd, Yixing city, Jiangsu Province, ĶTR, un Hansweet Co., Ltd, Yixing city, Jiangsu Province, ĶTR	59,4 %	C068

Uzņēmums	Galīgie antidempinga maksājumi	Taric papildu kods
Niutang grupa: Nantong Changhai Food Additive Co., Ltd., Nantong city, ĶTR, un Changzhou Niutang Chemical Plant Co., Ltd, Niutang town, Changzhou city, Jiangsu Province, ĶTR	59,1 %	C069
Visi pārējie uzņēmumi, kas sadarbojās:		
Shaoxing Marina Biotechnology Co., Ltd, Shaoxing, Zhejiang Province, ĶTR	58,8 %	C070
Changzhou Guanghui Biotechnology Co., Ltd., Chunjiang Town, Changzhou city, Jiangsu Province, ĶTR	58,8 %	C071
Vitasweet Jiangsu Co., Ltd, Liyang City, Changzhou City, Jiangsu Province, ĶTR	58,8 %	C072
Visi pārējie uzņēmumi	59,4 %	C999

3. Ja kāds ražotājs eksportētājs no Ķīnas Tautas Republikas iesniedz Komisijai pietiekamus pierādījumus par to, ka:

- tas izmeklēšanas periodā (no 2014. gada 1. aprīļa līdz 2015. gada 31. martam) neeksportēja 1. panta 1. punktā aprakstīto ražojumu uz Savienību;
- tas nav saistīts ne ar vienu Ķīnas Tautas Republikas eksportētāju vai ražotāju, uz kuru attiecas ar šo regulu noteiktie pasākumi; un
- tas ir attiecīgo ražojumu eksportētājs uz Savienību pēc izmeklēšanas perioda vai ir stājies neatsaucamās līgumsaistībās eksportēt ievērojamu daudzumu uz Savienību,

regulas 1. panta 2. punkta tabulu var grozīt, pievienojot izlasē neiekļauto ražotāju, kuri sadarbojās, sarakstam jauno ražotāju eksportētāju un tādējādi piemērojot tam izlasē iekļauto uzņēmumu vidējo svērto maksājuma likmi.

4. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodokļiem.

2. pants

Galīgi iekasē summas, kas nodrošinātas ar pagaidu antidempinga maksājumiem atbilstīgi Komisijas Īstenošanas regulai (ES) 2016/262.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 28. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1248**(2016. gada 28. jūlijs),****ar ko Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikumu groza attiecībā uz ierakstu par Botsvānu to trešo valstu, to teritoriju vai daļu sarakstā, no kurām Savienībā atļauts ievest svaigu gaļu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2002. gada 16. decembra Direktīvu 2002/99/EK, ar ko paredz dzīvnieku veselības noteikumus, kuri reglamentē tādu dzīvnieku izcelsmes produktu ražošanu, pārstrādi, izplatīšanu un ieviešanu, kas paredzēti lietošanai pārtikā ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 8. panta ievadfrāzi, 8. panta 1. punkta pirmo daļu un 8. panta 4. punktu,

tā kā:

- (1) Direktīvā 2002/99/EK cita starpā noteiktas dzīvnieku veselības prasības attiecībā uz lietošanai pārtikā paredzētu dzīvnieku izcelsmes produktu ieviešanu Savienībā. Saskaņā ar minētajām prasībām šādu produktu ieviešanu Savienībā atļauj vienīgi no tām trešām valstīm, kas ir iekļautas Komisijas izveidotā sarakstā.
- (2) Komisijas Regula (ES) Nr. 206/2010 ⁽²⁾ cita starpā paredz nosacījumus svaigas konkrētu sugu nagaiņu gaļas sūtījumu ieviešanai Savienībā. Minētās regulas II pielikuma 1. daļā ir iekļauts to trešo valstu, to teritoriju un daļu saraksts, no kurām Savienībā drīkst ievest šādus sūtījumus, kā arī tiem pievienojamo veterināro sertifikātu paraugi, kuros ņemti vērā visi īpašie nosacījumi vai prasītās papildu garantijas.
- (3) Saistībā ar iekļaušanu šajā sarakstā Botsvāna ir sadalīta reģionālās teritorijās. Reģionālās teritorijas Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļā ir aprakstītas kā minētās valsts daļas, no kurām Savienībā ir atļauts ievest konkrētu mājas un savvaļas sugu nagaiņu svaigas gaļas sūtījumus. Šādas daļas sastāv no vairākām veterināro slimību kontroles zonām (VSZ) vai no VSZ daļas.
- (4) 2013. gada martā Komisija Botsvānā veica revīziju, lai novērtētu spēkā esošo dzīvnieku veselības kontroles sistēmu, jo īpaši attiecībā uz mutes un nagu sērgas (MNS) kontroli ⁽³⁾. Komisija konstatēja, ka pastāv risks ievazāt MNS vīrusu daļā no VSZ 6, no kuras ir atļauts Savienībā ievest konkrētu mājas un savvaļas sugu nagaiņu svaigu gaļu, un tas nav uzskatāms par nenozīmīgu. Ņemot vērā risku, ka, importējot svaigu gaļu, kas iegūta no tādu sugu nagaiņiem, kuras ir uzņēmīgas pret minēto slimību, var tikt ievazāts MNS vīruss, ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) Nr. 482/2013 ⁽⁴⁾ tika apturēta atļauja no VSZ 6 eksportēt uz Savienību šāda veida svaigu gaļu.
- (5) 2015. gada oktobrī Komisija veica revīziju, lai novērtētu saistībā ar MNS noteikto uzraudzības un reģionalizācijas pasākumu efektivitāti ⁽⁵⁾. Komisija konstatēja, ka VSZ 6 ir pārveidota un sadalīta zonās VSZ 6a un VSZ 6b, zonā VSZ 6b iekļaujot bijušo paaugstinātas uzraudzības zonu gar valsts robežu ar Zimbabvi. Pasaules Dzīvnieku veselības organizācija abas minētās VSZ ir atzinusi par zonām, kas ir brīvas no MNS un kur netiek praktizēta vakcinācija ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ OV L 18, 23.1.2003., 11. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2010. gada 12. marta Regula (ES) Nr. 206/2010, ar ko izveido sarakstus, kuros iekļautas trešās valstis, to teritorijas vai daļas, no kurām Eiropas Savienībā atļauts ievest konkrētus dzīvniekus un svaigu gaļu, un nosaka veterinārās sertifikācijas prasības (OV L 73, 20.3.2010., 1. lpp.).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3103

⁽⁴⁾ Komisijas 2013. gada 24. maija Īstenošanas regula (ES) Nr. 482/2013, ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 206/2010, ar ko izveido sarakstus, kuros iekļautas trešās valstis, to teritorijas vai daļas, no kurām Eiropas Savienībā atļauts ievest konkrētus dzīvniekus un svaigu gaļu, un nosaka veterinārās sertifikācijas prasības (OV L 139, 25.5.2013., 6. lpp.).

⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3559

⁽⁶⁾ <http://www.oie.int/animal-health-in-the-world/official-disease-status/fmd/list-of-fmd-free-members/>

- (6) Komisija secināja, ka Botsvānas kompetentā iestāde ir pilnībā novērsusi trūkumus, kuru dēļ tika apturēta importēšanas atļauja no VSZ 6, un ka zonās VSZ 6a un VSZ 6b Botsvāna tagad piedāvā apmierinošas garantijas attiecībā uz MNS, kas ir atbilstošas vai ekvivalentas Savienības prasībām attiecībā uz tādas svaigas gaļas ieviešanu, kas iegūta no mājas vai savvaļas nagaiņu sugām, kuras ir uzņēmīgas pret MNS.
- (7) Botsvāna ir lūgusi atļaut no zonām VSZ 6a un VSZ 6b ievest Savienībā atkaulotu un nogatavinātu svaigu gaļu, kas iegūta no konkrētu sugu mājas un savvaļas nagaiņiem, attiecībā uz minētajām zonām piedāvājot papildu garantijas.
- (8) Ņemot vērā iepriekš izklāstītos apsvērumus, ir lietderīgi no Botsvānas zonām VSZ 6a un VSZ 6b atļaut ievest Savienībā svaigu gaļu, kas iegūta no konkrētu mājas un savvaļas sugu nagaiņiem.
- (9) Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļa.
- (10) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 28. jūlijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

Regulas (ES) Nr. 206/2010 II pielikuma 1. daļā ierakstu par Botsvānu aizstāj ar šādu:

"BW – Botsvāna	BW-0	Visa valsts	EQU, EQW				
	BW-1	Veterināro slimību kontroles zonas 3c, 4b, 5, 8, 9 un 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2011. gada 11. maijs	2012. gada 26. jūnijs
	BW-2	Veterināro slimību kontroles zonas 10, 11, 13 un 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		2002. gada 7. marts
	BW-3	Veterināro slimību kontroles zona 12	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2008. gada 20. oktobris	2009. gada 20. janvāris
	BW-4	Veterināro slimību kontroles zona 4a, izņemot 10 km platu intensīvās uzraudzības buferzonu gar mutes un nagu sērgas vakcinēšanas zonas robežu un dabas apsaimniekošanas zonu robežām	BOV	F	1	2013. gada 28. maijs	2011. gada 18. februāris
	BW-5	Veterināro slimību kontroles zonas 6a un 6b	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2013. gada 28. maijs	2016. gada 18. augusts"

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2016/1249**(2016. gada 28. jūlijs),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.
- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2016. gada 28. jūlijā

Komisijas
un tās priekšsēdētājs vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ OVL 347, 20.12.2013., 671. lpp.⁽²⁾ OVL 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MA	156,1
	ZZ	156,1
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	141,4
	ZZ	141,4
0805 50 10	AR	186,3
	AU	158,0
	CL	121,2
	MA	157,0
	TR	153,3
	UY	166,3
	ZA	160,3
	ZZ	157,5
0806 10 10	BR	269,1
	EG	216,1
	MA	191,5
	MX	378,3
	US	233,8
	ZZ	257,8
0808 10 80	AR	178,3
	BR	111,3
	CL	129,3
	CN	74,5
	NZ	138,4
	US	166,4
	UY	99,9
	ZA	107,1
	ZZ	125,7
0808 30 90	AR	196,9
	CL	126,7
	NZ	171,3
	TR	167,7
	ZA	121,1
	ZZ	156,7
0809 10 00	TR	195,5
	ZZ	195,5

(EUR/100 kg)		
KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0809 29 00	TR	239,4
	US	485,5
	ZA	271,2
	ZZ	332,0
0809 30 10, 0809 30 90	TR	166,5
	ZZ	166,5

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV